

Marisol ta culpa Nelson di kiezersbedrog

Pagina A2

Hulanda lo sigui paga pastoornan BES

Pagina A3



Aparato di Cheung pa ISS

Pagina A7

BON DIA Aruba

Diasabra 9 di Juli, 2011 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Betty Ford, viuda di Presidente Ford a fayece



Betty tabata co-fundador di un centro di diferente tipo di adiccion na California, a fayece na edad di 93 aña, di acuerdo cu e director di Gerald R. Ford Presidential Library and Museum.
Ford a fayece ayera nochi cu famia rond di dje, di acuerdo cu un miembro di famia.
Elaine Didier, directora di Grand Rapids Michigan Museum, a confirma e morto di Ford.
Ningun otro detaye a wordo duna inmediatamente.
El a pasa 58 aña casa cu Gerald Ford, kende a fayece na 2006, y nan tin 4 yiu. ❑

Scol a 'cera' literalmente...



ORANJESTAD- Aña escolar a caba, resultadonan ta conoci y tur hende a bay cu vacacion. Lamentablemente esnan cu ta prome yama pa atende cu loke a bay malo den e ultimo aña escolar, tambe a of ta bayendo cu vacacion. Tin reunion urgente riba aumento di tarifa di awa y coriente pero no tin e mas minimo interes pa bati alarma pa sikiera bin hunto prome cu reces, y atende problemanan y resultado di e aña escolar cu a caba di termina.
Educacion di un pais, ta mesun importante cu awa y luz, ta mes importante cu cualkier otro proyecto, es mas tin ora nan ta mas importante cu nan tur pero cu no ta ser demostra na tur momento. Contempla un di e fracasonan di e ultimo aña escolar y sin punta dede sin acusa ningun hende, ta tristo cu e scol aki a cera su portanan y e motibonan pa cual mester a saca e alumnonan for di dje. Un indicacion perfecto pa ilustra e maneho di enseñanza na e momentonan aki...❑

Marisol Lopez ta haya e asunto un spetakel completo

Booshi si tin chens pa 'reconcilia' pero Marisol y Mervin no

ORANJESTAD – E loke ta pasando aworaki den MEP ta un spetakel completo, ta loke cu ex miembro di e partido Marisol Lopez Tromp a reacciona bisando riba henter e asunto entre Booshi Wever, Evelyn Wever Croes y Adi Thijsen. Loke tambe Lopez ta mustra ta cu contrario na nan situacion, awor si partido MEP ta duna Booshi Wever e chens pa reconcilia enves di sake for di partido. "Nos no a haya e chens ey" Lopez ta bisa.

E palabra cu segun Lopez mas bo ta tende den e dianan, ta e palabra confiansa den e mesun seno di e partido geel. "Uno ta tilda e otro di ta ganja" Lopez ta sigui bisa y ta mustra cu e partido no tin un base solido y tampoco un union. "Muy en particular mirando e hecho cu e lider di partido a pone un deadline pa sr Wever" Lopez ta bisa refiriendo na e hecho cu Wever mester pidi un disculpa y tabatin te ayera pa haci esaki na cierto personanan di e partido heel.

E trato cu e lider di MEP ta dunando Wever pues, ta un trato cu ta mustra cu e ta laga Wever bin sea na rudia serca dje, pa bisa cu supuestamente e ta sorry, cu ta palabranan cu Wever lo a anuncia. Of si Wever no haci esaki cu tin consecuencia pe. Loke cu Lopez mira comparando su situacion na december unda cu Wever e tempo ey a palabra cu lider di partido dia 28 di december cu e lo a saca Lopez y Wyatt Ras for di partido y postula su mes pa lider, ta cu Wever ta parse di a coba un buraco den cual e mes a cai den dje. "E la wordo pusha aden pa esun cu a pidie coba e buraco pe" Lopez a bisa, refiriendo su mes na Nelson Oduber cu lo a pidi Booshi pa coba e buraco pa Lopez y Wyatt Ras.

"Na December ami cu Mervin no a haya ni chens pa duna nos opinion pa nos papia pasobra e partijraad di e tempo ey consistiendo di e fraccion di MEP, a dicidi cu nan ta saca ami cu Mervin afor" Lopez a sigui bisa.

Esei tabata un decision cu nan a tuma sin consulta cu Lopez y Wyatt Ras, segun e parlamentario independiente a bisa BONDIA ARUBA ayera. Pero mes momento Lopez ta sigura cu e lo no a reconcilia toch.

E hecho cu MEP ta considera e situacion di Wyatt Ras y Lopez diferente cu e loke a sosode awor a wordo cuestiona pa Lopez.



Marisol Lopez - Foto Archivo

Lider di MEP a opta pa keda cas enves di drenta parlamento

Marisol Lopez Tromp ta culpa Nelson Oduber di kiezersbedrog

ORANJESTAD – Liderazgo di MEP no ta funcionando y tin muestranan sigur den e partido heel di esaki, segun ex miembro di e partido Marisol Lopez Tromp. E ta mustra cu mirando loke ta mira di pafo, e partido aworaki ta mustra hopi hopi bruha ora bo wake di parti pafo.

Desde cu lider di partido Nelson Oduber a dicidi cu e no ta drenta parlamento na inicio di e gobernacion di Gabinete Mike Eman I, despues di eleccion unda cu Oduber a ricibi mas di 6.000 voto, cos a bai malo .Lo tabata mas cu logico pa Oduber drenta parlamento pa representa su pueblo.

"Ami ta haye un forma di kiezersbedrog" Lopez Tromp a bisa. "Bo ta bai eleccion, bo ta bisa e hendenan cu bo ta bai traha pa nan, bo ta riba lista , bo ta un lider y representa pueblo.

Pero bo ta dicidi bo ta bai cas cu pensioen" Lopez a bisa di e lider actual di e partido geel. Segun Lopez, hendenan no a vota pa Oduber bai cas sino pa e drenta parlamento pasobra nan kier a mire 4 aña den parlamento.

"For di e tempo ey no tin e liderazgo den fraccion" Lopez a bisa, pero tambe den e partido. Y loke a pasa cu Lopez y Wyatt Ras unda cu e partido a perde 2 asiento y a bai pa 6, y loke cu ta andando awor, e partido por bai di 6 pa 5 asiento.

Si acaso Wever ta bisa cu e no tin confiansa mas siendo cu e ta un homber di palabra, anto e ta esun cu tin cu dicidi kico e ta haci, si e ta bira independiente of e ta keda den e partido cu e ta bisa cu e ta keda aden.

"Pero bo no por keda bisa no, mi ta desconfia y toch mi ta keda sinta den e stul" Lopez a sigui bisa. Lopez ta haya cu desde cu partido heel a perde eleccion, mester a check kico mester a haci di e situacion paden. ❑

> **"Na December ami cu Mervin no a haya ni chens pa duna nos opinion pa nos papia pasobra e partijraad di e tempo ey consistiendo di e fraccion di MEP, a dicidi cu nan ta saca ami cu Mervin afor" Lopez a sigui bisa.**

Esaki pasobra si MEP ta considera cu e diferencia e tempo ey tabata cu Lopez y Wyatt Ras a pasa e liña di partido, esei no ta berdad segun Lopez. Esaki pasobra e liña di partido e tempo ey riba beneficio y salario di parlamentarionan semper tabata desde entrada di Lopez den e partido 14 aña pasa, pa bai segun e rapport Fowler y pa corda den propio beneficio di e parlamentarionan y gobernantenan. Un rapport cu ta data for di 1997.

MEP ta bisa cu den e caso di Booshi Wever, e no a pasa e linja di partido sino mas bien lo a saca su conclusion propio basa riba supuesto falta di confiansa. Y riba esei por wordo papia pero no loke cu Wyatt Ras y Lopez a haci.

E tempo ey partido MEP lo a bisa cu tabatin un palabracion haci entre miembronan di fraccion di MEP riba con lo a vota riba e ley di versobering, pero segun Lopez esaki no ta berdad. Cada miembro di fraccion por a dicidi riba nan mes y nan consenshi. Y no tabata berdad segun Lopez cu tabatin un palabracion haci.

"Nos ta esnan cu a keda hopi defrauda den e rumbo cu e partido a coi" Lopez a bisa. ❑

Mientras cu te cu ayera Booshi Wever no a disculpa su mes ainda

MEP a reuni ayera cu actornan principal y ta reuni awe atrobe

ORANJESTAD – Ningun decision a cay ainda riba e futuro di Booshi Wever cu partido MEP y ta premira cu esaki por bin keda cla mas sigur fin di e fin di siman aki.

Por lo menos, no a yega na ningun palabracion of decision ayera ainda contrario na loke cu a spera inicialmente. Esaki pasobra Nelson Oduber a bisa cu ta ayera cos mester a keda cla y cu no tabatin mas tardansa.

Loke cu BONDIA ARUBA por confirma ta tambe cu te cu ayera merdia, Booshi Wever no a duna su disculpa na e lider di partido y e otro dos personanan cu e mester a disculpa su mes na dje, esta Ady Thijsen y Evelyn Wever Croes.

Pero despues cu e ultimatum cu lider di partido MEP Nelson Oduber a pone pa Booshi Wever pa e entrega su disculpa, a cuminsa reunionnan intenso entre e partidonan menciona hunto cu lider di partido y presidente di partido Joe Koolman. Mientras cu Koolman no kier a bay den mucho detayes, el a confirma si na BONDIA ARUBA cu ta papiando cu tur esnan envolvi y cu ayera tardi e reunionnan aki a para y cu lo sigui cu esaki awe y cu posiblemente den curso di ayera of awe e asunto lo mester keda cla.







Kico specificamente a keda discuti no por a saca afor sino solamente a confirma cu partidonan 'ta papiando' y cu nan a pasa henter atardi ayera ta papia y a dicidi cu ta sigui awe cu e combersacionnan aki. Kico finalmente tin cu sali afo tampoco no por a bisa. Tin un silencio hermetico di esnan envolvi y esaki ta sigui por lo menos te ora cu e combersacionnan cu ta tumando lugar keda cla.

Tabata e siman aki cu lider di partido a duna Booshi Wever te ayera pa pidi disculpa na e lider di partido MEP Nelson Oduber, coleganan Ady Thijsen y Evelyn Wever Croes. E ora por papia di posibel reconciliacion. Pero si pa ayera no tabatin disculpa di Wever, e lo tin cu saca su conclusion. Esaki lider di partido MEP a bisa BONDIA ARUBA ayera, despues cu a dicidi esaki den Partijraad un dia prome.

Pero mes momento Oduber ta bisa BONDIA ARUBA cu si Wever no duna oido n a e disculpanan, no kier men cu ta bay saca Wever for di e partido.

Oduber ta bisa mes momento cu mientras cu Wever tin tur derecho di tene un conferencia di prensa pa ventila su frustracion, Oduber ta lamenta cu e la opta pa tene e conferencia aki. Esaki despues cu diaranson tabatin un deadline pa participa pa bira lider y cu Wever no a uza e oportunidad aki pa participa, pa falta di confiansa.

Esaki mientras cu den partido e tabatin tur e posibilidad pa ventila su disgusto pero a prefera di haci esaki publicamente.

E lider di partido ta admiti cu e declaracionnan di Wever tabata hopi fuerte, y ora cu a bisa cu e no ta confia e lider di partido ni e dos miembronan ya menciona,

Oduber ta haya cu esei ta algo hopi condenabel. Oduber ta sinti tambe cu Wever a maniobra su mes den un posicion cu e no por traha hunto cu e otronan. "Manera nan ta bisa na Hulandes, een onwerkbare situatie!" Oduber a bisa. Si bo ta den un team y no ta confia e miembronan y e lider, tin un problema hopi fundamental den e structura segun e lider di e partido geel a sigui bisa.❏

Obispo Luis Antonio Secco

Obispado a logra pa Hulanda sigui paga pastoornan riba islanan BES

ORANJESTAD – Despues di e cambio di structura estatal di e paisnan BES pastoornan di e parokianan cu ta resorta bou di Obispado di Willemstad no lo a haya salario mas di gobierno Hulandes.

Despues di a delibera riba algun aspecto y splica Hulanda e situacion a logra yega na algun acuerdo. A logra combersa cu e representantenan di Hulanda na Bonaire. Nan a ricibi obispado cu hopi atencion.

A splica nan riba loke tabata un tradicion y loke tabata un beneficio cu for di aña 1954 cu e pastoornan tabata tin como empleado nan di gobierno cu a drenta como un sistema firma pa e islanan. Despues cu a bin e cambionan Aruba a sigui yuda manera cu a bin ta haciendo. Gobierno di Aruba a sigui yuda pastoornan tambe Curaçao a sigui yuda. NA Sint Maarten tabata tin algun dificultad, y no a logra drecha e tipo di contract of di beneficionan cu pastoornan ta ricibiendo di gobierno di Sint Maarten, pero nan a tuma e na cuenta. Na e islanan BES, a yega na un acuerdo cu Hulanda.

E pastoornan ta haya un subsidio di gobierno di Hulanda. E hecho cu ta duna un compensacion ta mara na algun condicion di parti di Hulanda si. Ta asina cu Hulanda a indica cu e pastoornan na Bonaire of e islanan BES mester keda fiho.

Pues si e cambia di isla y obispo tin necesidad di mande Aruba of Curaçao, e otro pastoor cu yega Bonaire not a haya e beneficio ta spera di cambia e acuerdo ey of pidi un cierto modificacion den futuro di e acuerdo. Si e pastoor sigui traha nan ta keda paga su salario hasta cu e bay cu vakantie, pero no por pone un remplasante na e parokia. Esey tambe ta dim esun situacion y condicion cu mester traha un tiki mas.❏

Fiscal ayera a entrega curpa di Robert Mandelbaum na famianan

ORANJESTAD – Ayera Fiscal a entrega e curpa di Robert Mandelbaum na famia. Asina vocero di Ministerio Publico a duna di conoce na Bon Dia Aruba. Vocero di Ministerio Publico a splica cu esey no kiermen cu e investigacion a caba. Investigacion ta sigui tuma lugar pa gara esun of esnan culpable pa e morto di Robert Mandelbaum.

Desde 11 di juni 2011, Robert Keith Mandelbaum, tabata perdi. Ultimo biaha cu a mir'e tabata dia 11 di Juni den oranan di anochi na Barcadera. Ocho dia despues esta 19 di Juni 2011, piscadornan a haya e curpa sin bida riba The Palm Island. Investigacion a mustra cu e fayecido ta Robert Mandelbaum y cu el a wordo mata.

Polis ta investigando e lamentable caso aki y ta pidi cooperacion di tur persona cu lo por duna informacion importante pa e caso aki. Cualkier persona cu por a mira algo of por sa algo por yama Recherche na Santa Cruz na telefoon 5272930.❏

Editorial



Enseñansa ta rekeri mas sacrificio y mas seriedad

Scolnan ta bashi. Tur hende a bay c'un vacacion bon mereci y e dianan di discusion, dianan di analisis, dianan di critica a pasa pa pasado.
Ta momento pa descansa, momento pa goza totalmente di e sosiego aki cu lo dura algo mas c'un luna mientras cu pa algun ta inicio di un cambio den nan bida.
Durante di e Dialogo Social, a ser trata futuro di enseñansa, discuti diferente punto riba cual tin cu traha, pero en realidad na e momentonan aki, tur hende ta cu vacacion.
E ta zona un tiki laf pa sigui ripiti cu tur hende ta cu vacacion pero en realidad esey ta e caso, loke ta nifica cu duna atencion pa evita loke a bay malo den e ultimo aña escolar, tin cu spera te ora cu tur hende regresa di vacacion y "otro" aña escolar inicia.
E cifranan no ta bon, pa loke ta resultado di e ultimo aña escolar, a lo menos pa loke ta e expectativanan cu a pone pa e aña escolar cu ta tras di lomba?.

Nan a ser logra, a soluciona e problemanan cu tur hende tabata sa di dje prome cu e periodo di 2010-2011 a inicia?
Como sociedad, nos a cay den e tradicion di hopi mayor aki na Aruba, mayornan cu ta na final di e aña escolar so nan ta interesa den e resultado final, sin presta atencion loke a sosode cu nos yiu durante di henter e aña ey.
Loke mayoria kier tende na luna di Juli ta e famoso frase: "mi a bay over," of miho ainda, "mi a slaag." Ta palabranan cu ta produci hubilo, cu ta produci alegria pero ora cu e resultado aki ta negativo, masha poco ta sosode. Masha poco ta ser haci pa yuda esnan cu a keda atras y nan ta keda pa nan cuenta pa mira kico nan por haci e siguiente aña escolar.
A papia asina hopi di "leerplicht" cu ainda no a mira luz di dia, a papia di tantisimo cos, pero hecho ta cu tur hende ta bayendo cu vacacion y despues ta yega e periodo pa prepara pa e aña nobo di scol, sin cu tin ehercicio serio ta ser haci pa yega na soluciona e situacion cu nos tin den enseñansa pa mas c'un decada caba.

Pa colmo otro siman Parlamento ta drenta reces, nan tambe ta bay cu vacacion, y Gobierno pa gran parti tambe ta di vacacion, cu algun kedando atras pa atende cosnan rutinario di tur dia pero no tin dialogo riba enseñansa. No tin discusion alguno kico tin cu ser haci pa yuda mucha y hobennan mas ainda pa nan keda interesa den nan educacion.
Fuera di e problemanan na scol ta bon conoci cu studio di nos mucha- y hobennan, ta wordo influencia pa situacionnan cu tin na cas, situacionnan cu nan ta ser confronta cune despues di scol, y e falta di guia efectivo pa nan usa nan oranan mas eficiente y mas interesante.

Durante di e luna aki tin varios actividad deportivo, tanto local como internacional, pero aki atrobe ta un grupo masha chikito ta participa na dje, ta forma parti di actividadnan den cual nan disciplina y respet pa triunfo personal ta ser fomenta y engrandece.
Miles di mucha ta na cas, sin programa di actividad, sin algo util pa haci, y incapaz pa sigui dilanti riba terenonan cu nan a faya na scol.
No tin un solucion pa nan y loke ta resta pa nan ta spera comienso di e anja nobo pa bolbe bay purba nan suerte pa mira si nan lo por haci suficiente pa e proximo anja sin an bay over nan logra na slaag.
Ta tristo para mira un hoben di 15 aña, cu piercing na lip y wenkbrauw,



ta cambia bo tire di auto, ya cu na e momentonan aki, esey ta brinda un oportunidad pa gana un tiki placa, kisas pa e yuda su famia of kisas djis pa e tin un entrada, pero ta bisto pa componde cu aki ta trata di un situacion cu no ta adecuado. Un situacion cu no ta cumbini e hoben aki y su famia, pero cu a lo largo lo no cumbini nos sociedad.
Pa a bira util pa su mes y pa nos tur cu ta bira riba e pida baranca aki, ta necesario pa e hoben aki, y otronan manera dje, bay scol y educa su mes mas tanto cu por, y e converti su mes no den un hoben cu ta drecha tire di auto, pero den un ehecutivo grandi y exitoso cu lo beneficia su mes y beneficia su pais.

Educacion awendia ya no por bira algo cu ta tuma luga for di mainta 7.30 pa 1'or di merdia, pa despues e sigui su dia siguiente.
E mester ser converti den algo mas completo, den algo cu henter comunidad ta participa aden, caminda organisacionnan social y deportivo ta ehecuta programanan cu ta beneficia formacion di nos hobennan.
Nos comunidad ta produciendo demasiado ladron, demasiado hobennan incapacita y esaki ta bisto tur caminda ora cu mira cantidad di mucha hombernan relativamente jong, ta trahando como entregadonan di carga, drechado di tire, recogiendo sushi, ocupando posicionnan laboral pa cual no ta rekeri mucho educacion.
E ta un señal serio, un señal sumamente delicado y peligroso y sumamente delicado.

Na mes momento loke tambe ta ser neglisha ta un grupo nobo di educadonan, hobennan cu si ta interesa den progreso di nan alumnonan, cu ta traha duro henter aña, si tambe den temporada di vacacion, pa brinda e miho educacion na nos yiunan.
Lamentablemente e grupo aki ta masha limita, pero e ta un inicio positivo y cual grupo sigur merece tur sosten y motivacion posibel.
Algo ta robes, algo no ta bayendo bon y ora esnan yama pa carga e responsabilidad aki no ta cumpli cu e tarea aki, ta dificil pa e expectativanan pa proximo aña escolar ta uno positivo.
Vacacion ta importante pero educacion di nos comunidad tin ora ta rekeri sacrificio, rekeri mas esfuerso, ta rekeri mas seriedad.
Den e aspecto aki ta bon pa mustra riba La Salle College como ehempel di e falta di mas dedicacion y mas seriedad ora cu ta toca asunto di enseñansa.❑

Abogado mr. Moszkowicz a haya su kier den caso Foxy Lady


Abogado mr. Moszkowic

ORANJESTAD – Fiscal no ta nada contento cu e presion cu e famoso abogado Hulandes, mr. Moszkowicz hunto cu abogado mr. Zara ta poniendo riba Ministerio Publico den e caso Foxy Lady cu ta hiba e nomber "Estrella".

Recientemente por a nota cu Fiscal tabata basta rabia pa e hecho cu mr. Moszkowicz no ta presenta pa defende su cliente Alex Mathew y Liliana pero ta haci peticionnan na Hues cu ta un forma di tuma Ministerio Publico haci. E no a gusta nada cu e abogado ta pidi pa bolbe scucha e testigo na Australia pasobra e abogado no a haya oportunidad pa tabata presente na e interogacion.

Fiscal a bisa Hues cu dia 16 y 17 Mei 2011 a scucha testigo na Australia. Segun Fiscal, a avisa abogadonan entre otro mr. Moszkowicz adelanta cu lo bay interoga.

El a cuestiona e hecho cu mr. Moszkowicz den un carta ta pidi Hues pa bolbe scucha e testigo pasobra e abogado no a haya tempo pa ta presente. Fiscal a remarca cu ta derecho di Alex y Liliana pa busca un abogado di Hulanda cu ta traha via abogado na Aruba. El a mustra cu ta a base di peticion di e abogado mr. a bay scucha e testigo. Fiscal ta haya masha laf cu awor mr. Moszkowicz ta bisa cu no a haya oportunidad pa haci pregunta na e testigo y ta lomba contra muraya. Segun Fiscal, tabatin tur oportunidad pa a haci preguntanan por escrito.El a bisa Hues cu e ta lamenta cu e abogado no tey pasobra e kier a bis'e algun cos. Fiscal a remarca cu na Mei, mr. Moszkowicz tabata na Aruba. E ta haya cu no ta culpa di Fiscal ni Hues Comisario sino e abogado mes cu no a haci su esfuerzo. Fiscal ta considera loke mr. Moszkowicz ta haci ta un fishing expedition y como tal ta haya cu mester rechaza peticion di e abogado pa bolbe scucha testigo. Awel, si ta fishing expedition of no, mr. Moszkowicz a score pasobra Hues a ordena pa bolbe scucha e testigo.❑

Trahado riba tereno preventivo di FADA, sr. John van der Biezen

Trabou represivo di polis ta bon, pero prevencion di droga ta mas satisfactorio

ORANJESTAD- E trahado riba tereno preventivo di Fundacion Anti Droga Aruba (FADA), sr. John van der Biezen, ta trece dilanti cu e fundacion aki ta trata riba tereno di prevencion pa ataca cualkier tipo di adiccion, no solamente droga y alcohol.

E tin actualmente cinco luna trahando cu FADA, despues cu el a eherce su trabou como Polis pa basta aña. El a bin forma parti di e team di FADA den cuadro di restructuracion cu Gobierno a haci pa e maneho di prevencion y rehabilitacion di adictonan di droga. Personal di CIAD hunto cu FADA a cera cabes y e team a bira mas grandi pa haci e trabou di prevencion tocante consumo di droga, alcohol y otro tipo di adiccion lo por bira mas agresivo y efectivo.

Sr. Var der Biezen pa mas cu 22 aña a forma parti di Cuerpo di Polis Arubiano, caminda tambe el a yuda ataca e problematica di droga riba nos isla di un forma represivo. Den sentido di bay riba caya, gara e persona, bay cune na warda, proces'e , test e droga pa verifica si den berdad e ta droga, pero awor den FADA su trabou a bira full otro angulo pa ataca e problematica aki. "E trabao cu awor mi ta haciendo ta preventivo", asina el a bisa. E ta agrega cu den e trabou aki FADA ta realisa un trabou arduo pa bay preveni esnan cu no a yega na e problema aki ainda, y pa nan no cay den e tragedia aki tampoco.



sr. John van der Biezen

Aunke e trabou cu e tabatin como polis tabata mas represivo, esaki no kiermen cu como ser humano e no por a duna un bon conseho cerca esnan cu a cay den adiccion di droga of otro sorto di adiccion. Pero na FADA su trabou ta mas intencion riba e parti di prevencion riba cualkier sorto di adiccion.

Apesar cu e tin apenas algun lunanan trahando cu FADA, e ta sinti mas satisfaccion di realisa un trabou preventivo y no represivo. E ta bisa cu e ta deal hopi cu muchanan di basico scol. E trabou di conscientisacion aki e ta haye hopi importante ya cu ainda "bo por scapa nan" for di e gara di adiccion ya sea droga, alcohol, etc...

Sr. Var der Biezen ta un persona hopi spiritual y e ta haya cu e parti spiritual ya cu e ta inspira norma y balor cu mester existi den un hogar y ta hopi importante pa fortalece nan pa asina e mucha no cay den tentacion. "Semper cu mi bay duna un lectura, mi ta haci oracion. Pidi Tata Dios pa habri nan wowonan pa nan ta receptivo tambe pa loke nos di FADA ta bay trece pa nan. Ya cu e hobennan ta e futuro di mañan" asina el a bisa. Sr. John van der Biezen ta bisa cu nan por duna diferente informacion, tacticanan, y marketing como e bendedo di droga ta promociona e producto di droga cu nan ta bende, ya cu FADA kier demascara nan y mustra e cara mahos di e problema di droga.

E ta kere cu e parti spiritual ta e parti mas importante pa preveni y rescata un persona for di cualkier adiccion. E ta sigur di esaki a base di experiencia cu el a pasa aden caba apesar di e poco lunanan cu e tin cu FADA. Ora cu nan ta papia cu e hobencitonan riba nan problema di droga, esaki ta debi mayoria di biaha pa e situacion di famia desfuncional. E hobennan aki nan mayornan ta separa of divorcia. Of e mayornan t'ey, pero ta manera como cu nan no t'ey tog. "Mi ta kere fundamental ta cu si nos ta sali for di principio di reglanan di Dios den bida, mi ta kere cu nos lo tin hopi miho comunidad", asina e ta laga sa. ❑

Lansamento di e transbordador espacial ayera tabata sublime

Lo muda aparato di Cheung pa Space Station diamars awor





ORANJESTAD – Despues cu e space shuttle Atlantis a lanta buelo ayera mainta for di Kennedy Space Center rumbo pa e laboratorio espacial, lo ta dialuna prome cu e astronautnan por cuminsa desembarca e carga cu nan tin cu nan, unda cu entre nan tin tambe e aparato cu arubiano Edward Cheung a inventa cu tin cu bai traha entrante augustus awor.

E lansamento mes di Atlantis tabata algo hopi emocional pa Cheung segun e la splica BONDIA ARUBA ayera tardi, unda cu e ta conciente cu esaki ta e ultimo biaha cu un transbordador ta lanta buelo y cu e episodio aki ta pasa pa historia. E presencia eynan tabata monumental y ora cu a mira e forza di e nave espacial lanta, e tabata mustra impresionante ora cu ciencia ta bin hunto pa asina por laga un nave asina bula bai te den espacio.

Pa loke ta e aparato mes cu Cheung a diseña, esaki lo wordo saca for di e bahul di e nave (e cargo payload) door di e astronautanan y poni den e laboratorio. Prome cu esei, lo tin cu saca un carga mas grandi, cu ta stroba nan di mira e aparato di Cheung. "Unabes cu nan descarga e aparato grandi cu ta stroba nos di wak mi aparato, e aparato lo bira visibel. E lo ta bunita pa wak e aparato for di den espacio" Cheung a bisa.

Despues di esei, e plan ta pa diamars awor descarga e aparato mes di Cheung y ubike den e laboratorio. Mas nan no ta haci cune. Ta na augustus, ta ora cu nan tin ge schedule pa cuminsa traha riba e aparato y pone traha pa cuminsa haci experimento cune. Como tal pa aworaki, ta warda e nave yega e laboratorio mayan, pa despues di dos dia (diamars awor) nan descarga e aparato y stacion e den e laboratorio.

Den e mission particular aki, Cheung su responsabilidad ta como e diseñado electronico di e Mission Robotico di Refuel. E ta responsabel pa e diseño di e sistema di control cu ta controla e pomp, valvula, camera y e lusnan. Na tur, hopi responsabilidad cu ta hinca den man di un yiu di tera, cu ya caba den pasado a manda un invento den espacio cu e la jama apropiadamente como Aruba.❑

BON DIA Aruba

Otro siman lo tin un serie di destaho publico

ALBO a gana bidding pa proyecto di Binnenhof

ORANJESTAD – Recientemente a keda cla cu e proceso di bidding pa e proyecto di Binnenhof caminda e compania cu e miho oferta a resulta di ta ALBO. E Infra-Team awor ta den combersacion cu e compania riba algun aspecto di e proyecto, esaki ta loke cu Minister Benny Sevinger, encarga cu Infrastructura, a duna di conoce.

E mandatario ta splica cu Gobierno su hendenan a haci un calculacion di loke e proyecto lo bay costa, pero a pensa cu mirando desaroyonan e lo bay sali mas caro y esey tabata e caso tambe ora cu a mira tur e ofertanan cu a drenta.

"Nos expertonan di Infra-Team hunto cu e arkitecto Hoevertsz y sr. Ponson a sinta cu ALBO y a yega na un palabracion pa baha diferente di e prijsnan y ta yegando na 18 miyon florin. Si tur cos ta bon, pa e dianan aki lo haya e conseho oficial di e comision, pa por firma otorgamento di e proyecto y trabou cuminsa," Sevinger a splica. Pues den un par di siman otro proyecto lo inicia, cu ta esun di Binnenhof.



Dos parcela, den Zoutmanstraat y banda di Sonesta, tambe lo wordo drecha, manteniendo nan aspecto di monumento. Nan ta poni ribae lista di 2012.

Otro noticia cu Minister Sevinger tabatin ta cu ta sperando solamente un carta pa libera un suma di placa cu lo bay wordo uza pa drecha e ex edificio di belasting. Asina cu e carta yega, lo cuminsa cu e proceso pa otorga e proyecto aki tambe. Esaki lo sosode via di un destaho publico. Di otro banda, e siman aki a yega na oficina di e Minister di Infrastructura e dossier di ex edificio di Ambulance na San Nicolaas. E destaho publico pa e renobacion aki, e parke dilanti Valero Essoheights, Juana Morto, de Vuyst y Madiki lo tuma luga otro siman. E mandatario ta spera di por haya aprobacion di Staten pa e presupuesto WIF, cu ta 10 miyon pa careteranan nobo.

E mandatario a expresa di ta contento cu tur e construccionnan andando pa motibo cu e ta brinda trabou na e hendenan, ademas di e transformacion cu e lo duna na pais Aruba.❑

3 aña y 4 luna di prison exigi pa homber meti den droga y serie di ladronicia

ORANJESTAD – Fiscal a baha pisa riba Ronny Coello, kende ta wordo acusa di ta meti den traficacion di droga liquido pa Hulanda, posecion di arma di candela y tambe a comete un serie di ladronicia.

Ronny Coello ta den e mesun caso cu Juan Jimenez. Es mas, ambos ta wordo acusa di ta e organisadornan di e traficacion di droga pa Hulanda. Ademas ambos ta wordo acusa di tabatin arma di candela den e cas na Mahuma, unda Polis a haci un investigacion y haya un cantidad di droga y articulonan cu ta wordo usa pa prepara bolita.

E diferencia entre Ronny y Juan ta cu ademas di e caso di droga, Ronny ta envolvi den un cantidad di ladronicia for di casnan .

Fiscal den su rekisitorio a mustra cu a keda constata cu desde cu Ronny ta encarcela, e cantidad di ladronicianan na Noord a baha. Fiscal a bisa cu Coello ta desmenti di tabata envolvi den preparacion di droga y tambe tabatin cocaina. Sinembargo tin testigonan ta declara cu ta Coello tabata prepara bolitanan. Fiscal a mustra cu e testigonan ta e mesun hendenan cu a gara den e cas na Mahuma durante e investigacion. Doño di e cas a declara cu ta Ronny y Jimenez tabatin arma di candela hunto. Fiscal a remarca cu Coello no kier bisa nada di e ladronicianan cu e ta wordo acusa di dje, siendo cu a haya su fingerprint na diferente cas.

Segun Fiscal, ta parce cu Coello ta purba tira culpa riba otro. Fiscal a bisa cu e ta tene na cuenta cu na 2005 cuater biaha Coello a wordo condena pa ladronicia. Ultimo biaha tabata na 2007. Fiscal a exigi 3 aña y 4 luna di prison pa Coello. Dia 14 di Juli, Hues ta dicta sentencia.❑

Presupuesto di DOW y di Caretera acepta unanime den Parlamento

ORANJESTAD – Minister Benny Sevinger ta masha contento cu Parlamento ayera a aproba presupuesto di DOW y Wegen en Infrastructuur Fonds 2011 (WIF), pa di e manera aki e trabou por sigui riba.

"Mi ta contento cu apesar di e cantidad di preguntannan cu a wordo haci, Parlamento den forma unanime di 14 voto na fabor y cero vota contra, a aproba e presupuesto aki". E presupuesto a conta cu apoyo tambe di e ex Minister di Infrastructura, drs. Marisol Lopez Tromp, kende a splica cu esnan cu vota contra e presupuesto, ta votando contra desaroyo di economia di Aruba. "Aprobacion di e presupuesto ta brinda trabou na nos hendenan y ta duna nos economia un empuhe, cu e trahadornan indirectamente ta haya pan riba mesa," di e manera aki el a motiva su decision pa aproba e dos presupuestonan ariba menciona. Drs. Booshi Wever di MEP a splica cu nan ta haya e ley simpatico pero tin cierto aspectonan den e ley cu nan no por biba cu nan y un di nan ta e introduccion di e tram. Pesey MEP a dicidi di lo no vota contra pero ta abstene di votacion.

Aki no por keda sin remarca cu e tram no tin net nada di haci cu tratamento di e presupuesto aki. Minister Sevinger durante su presentacion den Parlamento a mustra pakico ta asina importante cu e presupuesto aki ta wordo aproba. Tin un cantidad grandi di catereranan aki na Aruba cu mester wordo drecha, principalmente pasobra nos ta drentando temporada di yobida, pero tambe tin camindanan nobo cu mester bin. Tur esaki den cuadro di e plan di Gabinete Mike Eman pa transforma Aruba completamente den cuatro aña. Caretera, e mandatario a splica, ta masha importante. Cualkier inversion cu kier logra pa pariba di brug, semper e pregunta ta con bon e caretera y conexion cu resto di e isla ta. Pesey a traha riba un plan total den cual ta trece cambio pa henter Aruba. Minister Sevinger a gradici Parlamento pa a duna su apoyo na e proyectonan di infrastructura.❑

Problema entre bisiña pa menasa cu rifle

SABANA BASORA Diahuebs 19.10, patruya ta bay cu urgencia na un cas na Sabana Basora Noord, pa un problema entre bisiña.

Na e cas polis ta papia cu e homber F.G.C. naci na Santo Domingo di 36 aña, kende a bisa polis cu su bisiña T, ta acusa su yiu homber J.A.G. cu el a menase cu un pistol. El a bay papia cu T, kende a rabia y a maltrate cu un piedra. El a kita pa e piedra y a pusha T un banda, dor di cual el a cay. Polis a papia cu e jiu homber, kende a nenga cu el a menase cu un pistol. Polis a papia cu T y e a bisa cu un dia prome e tabata riba su tereno ta drecha su auto, ora cu el a tende un hende grita. El a bay controla y a mira e mucha homber cu un rifle largo ta mik den su direccion. El a core cune, pero e mucha homber no kier a bay. T, a coy un piedra y a bay riba e tata. E mucha a bisa polisnan cu su ruman homber a bin cu e rifle. Polis a scual su ruman debidamente.❑

Prome Minister ta anuncia

Edificionan di multiple uzo lo wordo construi den districtonan



ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman ta contento cu despues di hopi aña di mira edificionan den decadencia y deterioro awe por mira construccion y renobacionnan andando. Tur esaki bou di e plan di Gobierno Bo Aruba pa renoba edificionan den centronan y plan di desaroyo y mobilidad den centro di ciudad hunto cu 21 bario cu lo mira cambionan grandi y mehoracion di bida. Renobacion y expansion di edificio di Corte cu e mandatario a bishita ta un di e proyectonan aki.

Despues di a mira e trabou cu ta wordo haci na edificio bieu di Corte, e mandatario a bisa di ta sinti su mes orguyoso cu cosnan ta bay segun plan. Ta un cantidad di proyecto cu ta bin un tras di otro den forma acelera y e ta un reto grandi pa vigila cu tur cos ta riba schedule pa cumpli cu e promesa haci na comunidad di un restauracion total di Aruba. E mandatario ta bisa cu bishita na e proyectonan andando, ta encurasha tur esnan cu ta traha riba e edificionan pa sigui cu e bon trabou. E tabatin palabra di elogio pa Monumentenzorg, cu ta supervisa e trabou di restauracion di esnan cu ta monumento. Ta bini aserca, e mandatario a splica, cu tur e proyectonan aki ta yuda den crecemento economico cu ya caba a wordo sinti cu e aumento di 10%, desempleo a baha di 10 pa 7%. Ta trahando hopi duro pa e trabounan ta move segun schedule.

E proyectonan cu Gobierno tin andando simultaneamente ta hopi. E mandatario a splica cu esaki ta rond di 10 y tin mas cu lo bin aserca pronto. Aki e ta referi na e proyecto di sede di Gobierno, loke ta wordo yama e Binnenhof, cu ya caba e bidding ta tras di lomba. Banda di esaki lo cuminsa cu e proyectonan di bario di Yuwana Morto, De Vuyst, Madiki y Seroe Patrishi, cu lo bira barionan ehempel.

Durante un recorido na diferente proyecto andando, Prome Minister mr. Mike Eman a anuncia e edificionan lo bay construi den diferente bario y cualnan lo bay tin un meta multiple den nan uzo. E mandatario na mesun momento di ta papia di e proyectonan cu tin andando den cuadro di e plan BoAruba, a anuncia cu otro siman e barionan lo bay haya bishita di un oficina di ingenieronan di Hulanda. E profesionalnan aki tin experencia den construccion di "multifunctionele accomodatie". E plan di Gobierno ta pa pone e cinco oficinanan auxiliar cu Gobierno tin na Noord; Paradera; Santa Cruz; Savaneta y San Nicolas den edificionan nobo. E edificionan aki lo mester bay brinda mas servicio cu solamente esun di un oficina auxiliar di Gobierno. Por ehempel ta papia di un biblioteca chikito, dokter di bario, sala chikito pa reunion of otro encuentronan. Tur esaki pa engrandece e presencia y servicio di Gobierno den e barionan, compaña cu otro servicionan. Tambe den cuadro di e plan di mehoracion di e 21 barionan di atencion na Aruba. "Cambionan importante cu ta transforma e calidad di bida na Aruba den un forma grandi," e mandatario a termina bisando.❑

Prome y di dos premio Briyechi a keda aden!

Benta a crece Cu 2.2% compara cu 2010

WILLEMSTAD – E dos premionan di mas importante di e sorteo miyonario di diahuebs di Loteria Nacional a keda aden. Ta trata aki di un resultado faborabel pa e organisacion di Loteria Nacional ora cu e sorteo numera 1113 a registra un crecemento di 2.2% compara cu e mesun sorteo miyonario di e mesun luna na 2010.

Sra. Jacqueline Drenthe-Marten, director di Loteria Nacional di Corsou a bisa, cu e ta satisfecho pa e manera cu e sorteo a bay.

E prome y segundo premionan, respectivamente e briyechinan numera 16857 cu mester a paga 1 miyon florin, y 2731 cu mester a paga 125 mil florin tur dos a keda aden. E di tres premio numera 10469 cu ta paga 90 mil florin a cai na Boneiro. E premio jackpot 10345 ta un premio di 100 mil florin cu a cay na Corsou.

Riba su pregunta, cu por spera reparticion di e premionan cu a keda aden como donacion, sra. Drenthe-Marten a splica, cu Loteria Nacional mester tene su mes na e reglanan den cua ta indica cu Loteria Nacional por duna unicamente un donacion anual. Cu esaki ta nifica, cu no por spera manera a tuma luga bou di e gobierno anterior cu a reparti e placa di premio aki bou di organisacionnan, loke ta viola un regla statutario di Loteria Nacional. Ademas, e rapport di SOAB tambe a mustra cu Loteria Nacional no por haci donacion sin mas.❑

Elevando asina calidad di cuido cardiaco

Hospital, AZV y Cardiologonan ta cera acuerdo

Desde awo cardiologo por diagnostica a base di caterisacion di curason

ORANJESTAD - Hospital, AZV y e cardiologonan cu e obhetivo primordial pa sigui eleva e calidad di cuido na Aruba y den e caso aki e cuido cardiaco a cera un acuerdo cu desde awo por diagnostica na Aruba un pashent a base di un caterisacion di curason. Un acuerdo cu no solamente lo yuda na eleva e calidad di cuido pero tambe lo baha e gastonan mirando cu no lo ta necesario pa manda pashent den exterior mas pa haci e chekeo aki.



Chekeo di caterisacion di curason ta un metodo na unda por haya informacion detaya di e arteria coronario rond di e curason, tambe e ta duna con e funcionamento di bo curason ta y alabes e funcionamento di e diferente klepnan. Si bo tin algun problema di curason un cardiologo por tuma e decision pa haci un caterisacion di bo curason pa asina por yega na un miho diagnostica.

Antes tur pashent cu mester a haci e chekeo aki mester a bay Colombia of Venezuela. Pero awo cu a cera e acuerdo aki cu e asegurado AZV pa e siguiente 7 lunanan , Hospital tin e makinaria necesario y cardiologonan Arubano tin e capacidad pa haci e diagnostisacion por start sali cu un desaroyo nobo akinan na Aruba y sigui traha pa eleva e calidad di cuido na Aruba. ❑

Avion no tripula uza den ehercicio di Caribbean Archer



ORANJESTAD – E di dos batayon marino di Cuerpo di Marina durante nan ehercicio Caribbean Archer a haci uzo exitosamente di RAVEN, e sistema mini-UAV, cu ta un avion chikito no tripula, cu cual por recoge dato te cu un distancia di 10 kilometer for di aire.
Durante e ehercicio di Caribbean Archer, cu lo dura te cu awe na islanan ABC, henter e batayon ta wordo getest riba nan habilidadnan militar y di e manera aki ta cla pa wordo uza na cualkier momento rond mundo.
Pa e ehercicionnan na Aruba, den cual ta entrena un escena di basta violencia, e mariniernan a haci uzo di e Raven como un sistema di reconocimento tactico. Cu e nave aki no tripula maneha for di distancia, nan por localisa e enemigo den e ehercicio y crea un imagen di e situacion, e asina yama "situational awareness".
E ta un di e instrumentonan cu militarnan por uza pa mira hopi dilanti di nan ruta. "Un megaperiscoop cu bo por saca di bo rugtas y uze," e comandante di Marinierskazerne Savaneta Aruba ta describi e sistema. Su grupo di marina "ta hunga" na Aruba e ehercicio di enemigo. "E commandante di e compagnie ta mira for di suela literalmente loke e avioneta ta haci su reconocimento. Un instrumento bunita pa pa haci un (atake) mas concreto posibel."
E avioneta guia for di tera tin como meta por medio di fotonan acumula informacion riba por ehempel tereno, e contrincante y localidad. E sistema, den maneho cerca Landmacht, ademas di e unidadnan aki tambe ta wordo usa door di unidadnan di reconocimento di Cuerpo di Marina. ❑



Un di e fotonan cu e mini-nave a tuma y e personal di entrenamento.



Centro di Bario Brazil ta organisa koffiemorgen mañan

ORANJESTAD - Centro di Bario Brazil ta organisa koffiemorgen. Esaki lo tuma luga mañan diadomingo 10 di juli na Centro di Bario Brazil entre 10.00am y 5:00pm.
Tur hende ta bonbini pa pasa un rato agradabel den bon ambiente.
Bin pasa momento agradabel hunto cu bo famia. Ademas di koffie y te cu bolo lo tin tambe wega di domino, bailamento riba ritmo di DJ y hopi mas. Directiva di CBB kier a gradici tur e mayornan, famia , amigo , amiga y bisiña, cu a coopera cu diferente material y producto pa haci e koffiemorgen posibel. ❑

BON DIA Aruba

Auto Nissan Sentra a ser horta

ORANJESTAD – Ayera den oranan di madruga un auto Nissan Sentra Station Wagen a ser horta dilanti di e parcela Chilestraat 6. E ta un auto color shinishi aña 2002, y e number di auto ta A-40608. Esun cu por suministra informacion tocante e paradero di e auto aki por yama libremente na cel: 568-1270, of tuma contact directamente cu Central di Polis. Lo tin recompensa. ❑

Informacion falso di tirado di webo

SANTA CRUZ—Diahuebs 16.45, polis ta haya informacion cu un Mitsubishi Lancer shinishi ta tirando webo riba cas y autonan na Santa Cruz. Polis a bay na cas di e doño cu ta pertenece na e auto y ta haya e auto para den garashi. Polis a papia cu e señora y e ta bisa cu henter dia e no a core cu e auto, e no tin yiu of nieto cu por bay cu e auto. Mirando e edad halto di e señora ta dificil pa kere cu el a haci cos di baldadi. ❑

MEP: Gobierno tin cantidad di plan pero no ta traha planifica

ORANJESTAD - Parlamento a trata e presupuesto di DOW y IWIF, cu ta pa inversion den caretera y demas infrastructura di nos pais. Durante e reunion hopi di esnan cu a scucha Minister Benny Sevinger duna su relato, a keda hopi spanta y ansha, ta wordo bisa den un comunicado di prensa ricibi for di MEP. .

Nan ta bisa cu Minister Sevinger a duna di conoce cu tin como 20 proyecto andando pareu riba tereno di infrastructura. Cu esaki gobierno tin pensa di stimula nos economia. "Den Playa so tin cantidad di proyecto pareu, y gobierno ta cambia proyectonan constantemente. Gobierno no ta envolvi expertonan di DOW mas den tur cos, ni expertonan di polis. Gobierno ta prefera su mesun hendenan of expertonan di exterior." E declaracion ta bisa..

Un cos ta cla: e gobierno aki tin yen di plan, pero no ta mustra di ta planifica. Gobierno ta parce di kier traha riba cu cantidad di proyecto pareu, pero e companianan di construccion no por cu tur e trabounan aki. Pues consecuentemente mester bay importa mas forsa laboral. Y nan ta puntra si ta esaki loke Aruba kier na e momentonan aki. "Aparentemente gobierno no kier scucha e grito di pueblo. Pueblo kier un gobierno pa goberna nos pais, y no pa masacra nos pais."❑

Homber bou di influencia hopi fastioso

KAMAY.-Diahuebs 07.40, Central ta manda patruya na un cas na Kamay, pa un persona indesea. Na yegada polis ta papia cu e homber R.A.A. naci na Estados Unidos di 42 aña. E tabata convenci cu su amiga tin un otro homber sera den camber. Polis a bati riba e porta di e camber su dilanti, pero no tabatin contesta. Polis no a mira ni tende hende den e camber. Polis a mira cu R.A.A. ta comporta su mes traño y ta supuestamente bou di influencia di droga. R, tabata cana lomba sunu y cu su moketenan sera. ED tabata tur soda. E no por duna un declaracion trankil y tabata cana continuamente bay pafo. Sin cu e camber a habri, e tabata bisa cu su amiga ta den zolder cu e homber. Polis a conseha R, pa e bay drumi. Despues di un rato, R, tabata yama continuamente na warda y bisa cu tin dos persona den zolder. Polisnan a wordo poni na haltura pa e patruya cu a bay prome, cu supuestamente e ta bou di influencia di cualkier droga. Na momento cu polisnan kier a sali di warda, bisiñanan ta yama warda y ta bisa cu R. ta canando riba caya ta sway ciu pida palo. E bisiñanan a bisa cu e ta actua straño y ta cana riba caya sin camisa, cu un blender den su man. Polis a bay na e sitio y ta topa cu R.S. riba caya y ta haciendo straño. Polis a purba di papia cune, pero sin resultado. Pa su mes bon, polisnan a detene y a hibe warda, na unda el a keda sera.❑

Inversionnan den INTERPOL pa bringa crimen transnacional



Presidente INTERPOL Khoo Boon Hui hunto cu Secretario General Ronald K. Noble y Delegado Ehecutivo di region di America Jorge Barbosa Pontes.

ORANJESTAD – Alto ehecutivonan di INTERPOL ta laga Aruba atras cu un sentido grandi di satisfaccion, no solamente pa un bon experiencia riba e isla, pero sigur tambe pa e forma con por a yega na resolucionnan. Ayera a conclui e di 21 Conferencia Regional di INTERPOL pa Continente Americano cu a trece 70 delegado di 32 pais na Aruba ta dicidi riba medidanan dirigi na mehora siguridad den region.

Segun delegado di Comision Ehecutivo di INTERPOL Jorge Barbosa Pontes, kende a encabeza e reunionnan, den presencia di Presidente di INTERPOL Khoo Boon Hui y Secretario General di e organizacion mundial Ronald K. Noble, e ta hopi contento con e reunionnan a bay y e logronan cu a cosecha na Aruba. "Ta mi speranza cu a haci contacto nobo y a renoba compromisonan pa fortifica lazonan cu colegenan pa mehora cooperacion policial internacional."

Alto Comisario Dolfi Richardson a gradici INTERPOL pa scohe Aruba como cede di e conferencia y a expresa satisfaccion cu Corsow a postula su mes como anfitrion pa e siguiente conferencia cu ta programa pa 2013. "Mi por conclui for di comentarionan di delegadonan cu e conferencia na Aruba tabata un bon experiencia. E tabata un gran momento pa nos."

Un di e obhetivonan sigur di INTERPOL ta pa logra mas fondo pa expande su capacidad pa yuda fortifica rednan di colaboracion pa asisti autoridadnan nacional y regional den bringa crimen transnacional. Un di e logronan grandi na Aruba tabata e anuncio cu Canada lo contribui cu no menos cu 1.5 miyon dollar Mericano na e organizacion mundial, pa asina sostene esfuerzonan den e lucha contra droga y crimen organiza den e region aki. E departamento Canades pa Asuntonan Extranhero y di Comercio Internacional lo finanica un serie di tayernan di preparacion y tambe riba nivel di operacion pa INTERPOl, durante un periodo di tres aña y ta forma parti di un contribucion mas amplio pa responde na retonan di siguridad, banda cu ta yuda implementa reformanan institucional den e diferente paisnan cu ta forma parti di e region. Tambe delegadonan a tende di plannan concreto di Departamento di Estado Mericano pa mehora e infrastructura di e asina yama NCB cu ta e Nacional Central Bureau's cu ta e instancianan di coordinacion di INTERPOL, den 40 area remote reparti den 7 pais rond Centro America. E mehoracion ta inclui tecnologia di comunicacion di mas sofistica. Esaki particularmente pa institui unidad pa investiga e fenomeno di gangs y e traficacion di hende, droga y otro crimen. Tambe e NCB lo establece procedura pa e coleccion y pa warda material riba abuso di mucha y creacion di team nacional pa proteccion di victima. Tambe a palabra riba uzo di DNA y otro tecnologia pa identifica criminalnan transnacional y pa expande e investigacion riba crimen farmaceutico den Caribe tambe. Ta trata aki di expansion di e modelo ' Operacion Pangea,' pa bringa e manufacturacion y benta di remedi illegal.

Barbosa Pontes ta spera cu awor cu a accepta e recomendacionnan di INTERPOL, esakinan lo keda refleha tambe a lo largo den structuranan legal di e diferente paisnan miembro. El a mustra cu mester semper corda cu cooperacion policial entre paisnan ta crucial pa contraaresta crimen transnacional cu ta afecta bida di ciudadanonan den region y rond mundo. "Mi ta urgi pa pone hopi atencion na e servicio y hermentnan disponibel."

E delegado pa region di America den e Comision Ehecutivo di INTERPOL a bisa cu e conferencia lo no tabata posibel sin cooperacion di Gobierno di Aruba, "cu a haci nos trabou mas facil."

Presidente Khoo Boon Hui tabatin palabranan di elogio pa Barbosa Pontes cu a efectua su prome funccion



Alto Comisario Dolfi Richardson.

como miembro ehecutivo di e Comision aki na Aruba. Despues tabata Minister di Husticia Arthur Dowers kende a presenta un pin



Jorge Barbosa Pontes.

di Aruba commemorando 25 aña di Status Aparte na Presidente di INTERPOL.

E ceremonia mes a keda conclui cu presentacion di e video promocional di Aruba, pa despues permiti e delegadonan goza di un recorido den Parke Nacional Arikok den oranan di atardi.❑

Empleadonan di ASTEC a sigui curso special



Riba e foto por aprecia 16 di e 18 empleadonan orguyoso di ASTEC cu a ricibi nan certificado di participacion na e curso.

ORANJESTAD - Un grupo di 18 empleado di ASTEC recientemente a completa un curso di liderazgo, maneho y desaroyo di structura cu a wordo diseña pa eleva e nivel di e empleadonan di ASTEC y e organisacion en general. E idea pa ofrece e curso aki a nace for di diferente reunion interno, unda cu a discuti preparacion pa forma futuro lidernan di e compania.

ASTEC ta buscando internamente mes pa forma futuro lidernan den e compania. Banda di forma lidernan, e compania ta trahando duro pa por desaroya e talentonan y habilidad nan di tur nan supervisornan y managernan. ASTEC tin un base di empleado bastante hoben, aproximadamente 70% di e trahadonan den e compania tin 35 aña of menos, mientras cu 25% di e empleadonan tin mas di 50 aña di edad. Consecuentemente, den e proximo añanan, esunnan cu ta bay retira pa disfruta di nan pensioen mester wordo reemplasa pa talentonan mas hoben.

ASTEC ta aplica e dicho "an ounce of preparation saves a pound of work", o sea cu poco preparacion adecua ta preveni cu e trabao na final ta bira hopi. E curso di liderazgo, maneho y structura aki ta un di e prome pasonan pa apoya y pusha e desaroyo continuo di e empleadonan di ASTEC y prepara nan pa asumi mas responsabilidad den futuro.

ASTEC tin 73 empleado den servicio y ta sirbiendo APA y nos comunidad desde aña 1983 caba. Nan funcion riba waf ta di stiwado di carga, cu ta encera baha tur tipo di carga for di barco, tanto den forma di container pero tambe den forma di cement, auto of otro carganan special. ❑

Awe ta ultimo dia di registracion pa esnan cu ta buscado trabou dor di DPL

ORANJESTAD – Durante henter e siman aki a tuma luga un siman di registracion pa tur esunan cu necesidad laboral. Esaki a wordo presenta door di e Departamento di Progreso Laboral, cual ta un departamento nobo cu a sali for di e Departamento di Labor y Investigacion y cual ta consisti di e servicionan di Jobcenter, Admision y Manpowerplanning.

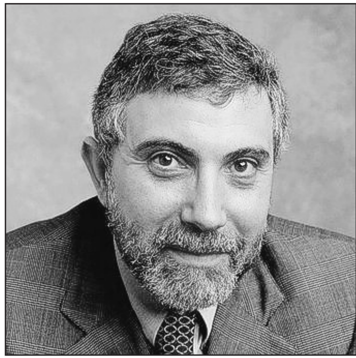
No lubida cu esaki ta un departamento cu no solamente tin un imagen nobo, pero cu un team nobo cu tin hopi entusiasmo pa brinda nos comunidad e cambio cu nan merece.

DPL kier invita e personanan cu no a bin registra ainda pa pasa awe na e localidad mas cerca di nan. Awe lo tin e oportunidad pa registra na Centro di Bario Lago Heights y na DPL su edificio nobo na Seroe Blanco, (na e edificio bieu di AZV). Magic lo bay t'ey presente en bibo di 2:00 pm pa 2:30 pm na Centro di Bario Lago Heights y di 3:30 pm pa 4:00 pm na DPL su edificio nobo na Seroe Blanco.

Cantidad di buscado di trabou a tuma e oportunidad aki caba, abo no perde. Awe ta e ultimo dia cu e empleadonan di DPL lo t'ey den bo bario. For di dialuna 11 di juli 2011 lo tin e oportunidad pa sigui registra na oficina di Labor y Investigacion na L.G. Smith Boulevard 134 y for di 1 di augustus 2011 na oficina di DPL na Seroe Blanco.

No lubida cu esaki ta un oportunidad unico, unda cu DPL a bay mas cerca di e comunidad. Bo no mester registra specificamente na e bario cu bo ta biba, pero bo por pasa na cualkier localidad unda cu bo lo por ta. E team di DPL ta cla pa Registra tur esnan cu ainda no a haci esaki. Pa por registra mester trece un identificacion valido y tambe kier pone enfasis cu ta mas facil pa e persona mes presenta na e registro aki. Documentonan di estudio y/of experencia laboral ta mas cu bon bini. No perde e oportunidad aki. Bin Registra, Ban Traha, Ban Progresa. Keda informa door di subi www.dpl.aw. ❑

What Obama wants

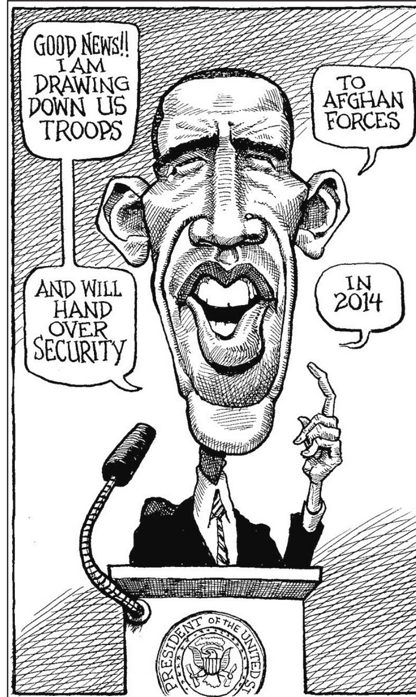


PAUL KRUGMAN
© 2011 New York Times

On Thursday, President Barack Obama met with Republicans to discuss a debt deal. We don't know exactly what was proposed, but news reports before the meeting suggested that Obama is offering huge spending cuts, possibly including cuts to Social Security and an end to Medicare's status as a program available in full to all Americans, regardless of income. Obviously, the details matter a lot, but progressives, and Democrats in general, are understandably very worried. Should they be?

In a word, yes. Now, this might just be theater: Obama may be pulling an anti-Corleone, making Republicans an offer they can't accept. The reports say that the Obama plan also involves significant new revenues, a notion that remains anathema to the Republican base. So the goal may be to paint the GOP into a corner, making Republicans look like intransigent extremists – which they are. But let's be frank. It's getting harder and harder to trust Obama's motives in the budget fight, given the way his economic rhetoric has veered to the right. In fact, if all you did was listen to his speeches, you might conclude that he basically shares the GOP's diagnosis of what ails our economy and what should be done to fix it. And maybe that's not a false impression; maybe it's the simple truth. One striking example of this rightward shift came in last weekend's presidential address, in which Obama had this to say about the economics of the budget: "Government has to start living within its means, just like families do. We have to cut the spending we can't afford so we can put the economy on sounder footing, and give our businesses the confidence they need to grow and create jobs." That's three of the right's favorite economic fallacies in just two sentences. No, the government shouldn't budget the way families do; on the contrary, trying to balance the budget in times of economic distress is a recipe for deepening the slump. Spending cuts right now wouldn't "put the economy on sounder footing." They would reduce growth and raise unemployment. And last but not least, businesses aren't holding back because they lack confidence in government policies; they're holding back because they don't have enough customers – a problem that would be made worse, not better, by short-term spending cuts.

In his brief remarks after Thursday's meeting, by the way, Obama seemed to reiterate the Herbert Hooveresque view that deficit reduction is what we need to "grow the economy." People have asked me why the president's economic advisers aren't telling him not to believe in the confidence fairy – that is, not to believe the assertion, popular on the right but overwhelmingly refuted by the evidence, that slashing spending in the face of a depressed economy will magically create jobs. My answer is, what economic advisers? Almost all the high-profile economists who joined the Obama administration early on have either left or are leaving. Nor have they been replaced. As The Wall Street Journal recently noted, there are a "stunning" number of vacancies in important economic posts. So who's defining the administration's economic views? Some of what we're hearing is presumably coming from the political team, whose members seem to believe that a move toward Republican positions, reminiscent of former President Bill Clinton's "triangulation" in the 1990s, is the key to Obama's re-election. And Clinton did, indeed, rebound from a big defeat in the 1994 midterms to win big two years later. But some of us think that the rebound had less to do with his rhetorical move to the center than with the 5 million jobs the economy added over those two years – an achievement not likely to be repeated this time, especially not in the face of harsh spending cuts. Anyway, I don't believe that it's all political calculation. Watching Obama and listening to his recent statements, it's hard not to get the impression that he is now turning for advice to people who really believe that the deficit, not unemployment, is the top issue facing America right now, and who also believe that the great bulk of deficit reduction should come from spending cuts. It's worth noting that even Republicans weren't suggesting cuts to Social Security; this is something Obama and those he listens to apparently want for its own sake. Which raises the big question: If a debt deal does emerge, and it overwhelmingly reflects conservative priorities and ideology, should Democrats in Congress vote for it? Obama's people will no doubt argue that their fellow party members should trust him, that whatever deal emerges was the best he could get. But it's hard to see why a president who has gone out of his way to echo Republican rhetoric and endorse false conservative views deserves that kind of trust.❑





The unexamined society



DAVID BROOKS
© 2011 New York Times

Over the past 50 years, we've seen a number of gigantic policies produce disappointing results – policies to reduce poverty, homelessness, dropout rates, single-parenting and drug addiction. Many of these policies failed because they were based on an overly simplistic view of human nature. They assumed that people responded in straightforward ways to incentives. Often, they assumed that money could cure behavior problems.

Fortunately, today we are in the middle of a golden age of behavioral research. Thousands of researchers are studying the way actual behavior differs from the way we assume people behave. They are coming up with more accurate theories of who we are, and scores of real-world applications. Here's one simple example:

When you renew your driver's license, you have a chance to enroll in an organ donation program. In countries like Germany and the U.S., you have to check a box if you want to opt in. Roughly 14 percent of people do. But behavioral scientists have discovered that how you set the defaults is really important. So in other countries, like Poland or France, you have to check a box if you want to opt out. In these countries, more than 90 percent of people participate.

This is a gigantic behavior difference cued by one tiny and costless change in procedure. Yet in the middle of this golden age of behavioral research, there is a bill working through Congress that would eliminate the National Science Foundation's Directorate for Social, Behavioral and Economic Sciences. This is exactly how budgets should not be balanced – by cutting cheap things that produce enormous future benefits.

Let's say you want to reduce poverty. We have two traditional understandings of poverty. The first presumes people are rational. They are pursuing their goals effectively and don't need much help in changing their behavior. The second presumes that the poor are afflicted by cultural or psychological dysfunctions that sometimes lead them to behave in shortsighted ways. Neither of these theories has produced much in the way of effective policies.

Eldar Shafir of Princeton and Sendhil Mullainathan of Harvard have recently, with federal help, been exploring a third theory, that scarcity produces its own cognitive traits.

A quick question: What is the starting taxi fare in your city? If you are like most upper-middle-class people, you don't know. If you are like many struggling people, you do know.

Poorer people have to think hard about a million things that affluent people don't. They have to make complicated trade-offs when buying a carton of milk: If I buy milk, I can't afford orange juice. They have to decide which utility not to pay.

These questions impose enormous cognitive demands. The brain has limited capacities. If you increase demands on one sort of question, it performs less well on other sorts of questions.

Shafir and Mullainathan gave batteries of tests to Indian sugar farmers. After they sell their harvest, they live in relative prosperity. During this season, the farmers do well on the IQ and other tests. But before the harvest, they live amid scarcity and have to think hard about a thousand daily decisions. During these seasons, these same farmers do much worse on the tests. They appear to have lower IQs. They have more trouble controlling their attention. They are more shortsighted. Scarcity creates its own psychology.

Princeton students don't usually face extreme financial scarcity, but they do face time scarcity. In one game, they had to answer questions in a series of timed rounds, but they could borrow time from future rounds. When they were scrambling amid time scarcity, they were quick to borrow time, and they were nearly oblivious to the usurious interest rates the game organizers were charging. These brilliant Princeton kids were rushing to the equivalent of payday lenders, to their own long-term detriment.

Shafir and Mullainathan have a book coming out next year, exploring how scarcity – whether of time, money or calories (while dieting) – affects your psychology. They are also studying how poor people's self-perceptions shape behavior.

Many people don't sign up for the welfare benefits because they are intimidated by the forms. Shafir and Mullainathan asked some people at a Trenton soup kitchen to relive a moment when they felt competent and others to recount a neutral experience. Nearly half of the self-affirming group picked up an available benefits package afterward. Only 16 percent of the neutral group did.

People are complicated. We each have multiple selves, which emerge or don't depending on context. If we're going to address problems, we need to understand the contexts and how these tendencies emerge or don't emerge. We need to design policies around that knowledge. Cutting off financing for this sort of research now is like cutting off navigation financing just as Christopher Columbus hit the shoreline of the New World.❑

Inicio di construccion pa ampliacion di pier na Spaans Lagoen

Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta invita tur piscado di Aruba



ORANJESTAD - Dialuna awor 11 di juli 2011, ta inicia cu e trabounan di expansion y mehoracion di e facilidadnan pa piscado na Spaans Lagoen. Despues cu recientemente na mei ultimo Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, den cooperacion estrecho cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, complementando e maneho di Minister di Turismo, Transporte y Labor, sr. Otmar Oduber, a inicia trabou na Cura Cabay/Zeewijk, awor cu esey ta cla ta toca turno na e piscadonan di Spaans Lagoen pa celebra.

Ta invita tur piscado di Aruba en general, y esunnan di Spaans Lagoen y Pos Chikito y pariba di brug en particular, pa asina hunto duna inicio awor na e prome fase di e proyecto na Spaans Lagoen.

E prome fase aki ta encera extension di e pier cu 30 meter cu su plataforma pa traha y bende pisca, cu luz pa siguridad y berghok pa mas piscado warda ekipo, como tambe cu renobacion di facilidadnan di entrada cu mas siguridad. Tur esakinan a ser studia y planea hunto cu varios representante di piscado di e area pa asina envolvi tur grupo di interes y purba tene consideracion di tur punto.

INVERSION

Centronan di pesca bon organisa y maneha, ta un necesidad. Cu e inversionnan sistematico di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari, poco poco ta birando un realidad unda lo ofrece facilidadnan pa trata pisca y cu su siguridad necesario rond Aruba.

E maneho aki awor ta haya un empuhe enorme cu otro inyeccion financiero substancial di e fundacion Centro di Pesca Hadicurari cu conforme su statuut awor lo expande su servicionan pa e piscadonan pariba di brug na Spaans Lagoen y di henter Aruba.

E inversion aki, a haya un impulso valioso di parti di e propio piscadonan di e centro, cu a pone man na obra y brindando asina man di obra y labora pa limpiesa y tambe parti di e construccion.

E forma di traha hunto aki ta mustra e union cu e fundacion ta boga pe y sigur lo sirbi como ehempel y estimulo pa mas trabounan asina den futuro den otro skinanan di Aruba tambe.

Di e forma aki Fundacion Centro di Pesca Hadicurari ta sigui contribui na e piscadonan di henter Aruba y promove piscamento y e cultura di piscamento na Aruba

INVITACION

Dialuna awor pa 5'or di atardi tur piscado y particularmente esnan di Spaans Lagoen y bisindario ta invita pa duna inicio na e trabounan na e pier. Ta invita un y tur pa asisti na e pier na Spaans Lagoen.❑

Segun pronostico di tempo

Tempo ta keda hopi calor henter dia awe

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa principalmente hopi solo den atardi. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 21 kts, cu rafaga te 29 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Awenochi casi ningun nubia den anochi, cambiando pa principalmente casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 23 kts, cu rafaga te 31 kts.

Diadomingo hopi solo den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi, leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 24 kts, cu rafaga te 33 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm.

Diadomingo anochi parcialmente nubla den anochi, cambiando pa parcialmente te basta nubla despues di marduga. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 23 kts, cu rafaga te 31 kts.

Dialuna basta nubla. Leve posibilidad di awa. Maximo: 31°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 8. Biento di oost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 31 kts. Posibilidad di awa 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Dialuna anochi basta nubla. Minimo: 27°. Biento di oost-zuidoost alrededor di 22 kts, cu rafaga te 30 kts.❑

AAA N.V. ta haci donacion anual di Awg. 10.000 na Rode Kruis



ORANJESTAD – Aruba tin varios fundacion cu ta traha a base voluntario y cu no ta ricibi financiamento structura pa nan trabou. Rode Kruis Aruba ta un di e fundacionnan asina. Como cu Rode Kruis y tur su boluntarionan ta hopi importante pa aeropuerto, e managing Director di AAA N.V., Sr. Peter Steinmetz hunto cu e General Counsel di AAA N.V., Sr. Fons Essed, durante e fiesta pa su socionan comercial orguyosamente a haci entrega di un check na balor di Awg. 10.000,- na Rode Kruis. Sr. Essed a expresa cu AAA N.V. tin hopi aprecio pa e tremendo trabou y cooperashon cu e ekipo di Rode Kruis ta haci pa Aruba en general y pa aeropuerto en particular. Sr. Alfonso Boekhoudt, como miembro di directiva di Rode Kruis accepta e check aki for di Sr. Essed y a gradici AAA N.V. pa su aporte anual. E potret ta ilustra momento cu Sr. Steinmetz y Sr. Essed ta haci entrega di e check na Sr. Alfonso Boekhoudt di Rode Kruis.❑

Sevinger: Caretera tweebaans no ta igual di vierbaans

ORANJESTAD – "Si Parlamentario Wever por menciona un compania cu por haci e trabounan di construccion di e vierbaansweg y tur loke ta bin aserca, y di calidad halto, pa e suma di 20 miyon nos no tin problema pa otorga e proyecto na dje." Esaki tabata e contesta di Minister Benny Sevinger riba e preocupacion di Parlamentario Booshi Wever pa loke ta e ponencia cu construccion di e caretera calcula na casi 300 miyon florin ta demasiado. E ex Minister y awor Parlamentario Wever, a splica algun siman atras, cu den e ultimo Gobierno a construi mes tanto km di caminda (22) pa 16 miyon florin. Durante tratamento di e proyecto Green Corridor den Parlamento Minister Sevinger a splica cu no por compara appel cu peer, pasobra aki no ta papia di simplemente construi caretera. Ta trata aki di un proyecto hopi mas amplio cu solamente un caminda. Pa cuminsa, mester tene cuenta cu e calidad di e material y e fundeshi cu ta diferente cu ora ta construi un "tweebaansweg". E mandatario a duna e ehempel cu e brug so cu lo bay construi ta costa 20 miyon y e parti di "fly-over" pa yega na e vierbaansweg ta costa 32 miyon florin. Aserca ta bin cu riba henter e ruta lo tin matanan y tambe tin ruta pa bicicleta. "E ta un proyecto grandisimo pa Aruba, pa conecta e dos partinan di e isla cu otro." Sevinger ta admiti cu Wever tin razon si ora cu e bisa cu e proyecto lo por costa 100 miyon florin sec. Esey ta, si Gobierno tin e placa cash pa cubri e proyecto. Pero como cu e ta bay via di e sistema di PPP (Private Public Partnership), e compania cu haya e proyecto lo mester bay fia placa y paga interes riba un periodo di 30 aña. Contando tur esaki hunto, e suma final lo yega alrededor di 300 miyon florin.❑

Tur pais den Latino America unda cu Aruba tin inversion a mustra un crecemento

ORANJESTAD – E lunanan di juni ta e di tercer luna cu ta menos fuerte pa Aruba. September, Mei y Juni ta lunanan cu no ta mustra mucho bishitante y trafico pa Aruba. E aña aki por anuncia cu Aruba den cantidad di bishitante y crecemento den e luna aki a kibra record. Si evalua e ultimo decada pa loke ta cantidad di turistanan cu a bishita e isla ta grandi. Pa luna di juni a ricibi un total di 68.136 turista compara cu aña pasa, a ricibi 60.173 turista den e mesun luna. Esaki ta un crecemento di 13.2 porshento.

Loke ATA a implementa ta cu tin diferente obhetivo primario cuminsando cu cantidad di turista cu mester bishita e isla. E obhetivo di ATA conforme cu e maneho e trafico di turista mester subi 3 porshento e aña aki. Teniendo na cuenta e resultadonan di e prome 6 luna, ATA ta sinti cu nan ta riba bon camindа pa logra e meta aki.

Aunke cu cosnan ta canando bon, director di e departamento ATA SG a bisa cu mester sigui monitor e trafico di turista. Pero cu un resultado di 6 porshento pa e prome 6 luna, a dobel e meta cu tabata tin pone pa cu e bishitantenan. Un otro obhetivo conforma e maneho ta un crecemento di 5 porshento den calidad di turista cu ta bishita.

E maneho di ATA y nan plannan y discusionnan na ATA hunto cu e partnernan ta enfoca hopi riba e cambio di mentalidad aki. No solamente cantidad, pero calidad ta importante pa Aruba.

E forma cu ta midi calidad ta a base di e Average daily expenditures cu ta keda suministra pa CBS. E cifranan aki not a disponibel ainda y e forma cu ta midi e calidad di e bishitantenan ta a base di e REV par y e Average daily rate(ADR) cu ta haya di AHATA por mira den esaki cu te na luna di mei a subi cu 5.7 porshento. Señal nan di AHATA tambe ta mustra positivo y ta spera e cifranan aki mas specifico di CBS pa e cifranan aki. ta spera cu nan por yega mas lihe cu ta posibel pa midi esaki.

Un di tres obhetivo pa ATA SG ta un crecemento den turismo crucero di 5 porshento. Si mira resultadonan di e aña aki cu ta disponibel te cu awor, pa e prome luna, excluyendo juni ta riba 13 porshento, compara cu e 5 porshento cu tabata e meta. Esaki pa ATA SG sigur ta cifranan positivo y ta mustra stabilidad den e mercado. Ora analisa cifranan te cu 1997, esaki sigur ta un record pa e luna di juni pa Aruba. E aspectonan aki sigur ta duna un stabilidad na e pais.

Tur region den juni a mustra un crecemento den e luna aki. E mercado di Norte America un crecemento di 3.4 di juni, Merca a mustra un crecemento despues di a mira dificultad y a mira un crecemento di 4.5 porshento. Latino America a mira un crecemento di 48.5 porshento y Europa a mira un crecemento di 19.1 porshento. Tur pais den Latino America unda cu Aruba tin inversion a mustra un crecemento. Tur pais na Europa a mustra un crecemento, pero e crecemento mas fuerte a bin di Italia, Alemania, Hulanda y Scandinavia. Na Inglatera a mira un caida di 6 porshento basa riba e situacion economico di e pais.❑

Ultimo marcha pa e lidernan nobo



ORANJESTAD – Milicia Curasoleño y Arubano tin dies tin dies miembro di kader aserca. Despues di un ultimo marcha, e candidatonan a wordo ricibi diamars ultimo bou alegria na Kazerne di Marina na Suffisant, Corsou, door di coleganan y famia. A sigui entrega di e strepinan di Corporal y e "fluitkoord" door di comandante mayor di marina Eric Lieftink. Di e 23 candidatonan cu a cuminsa, dies a yega final.❑



OFFICIËLE KOERSEN

GELDIG OP 8 Jul, 2011 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek: bankpapier	aankoop van publiek: wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		verkoop aan publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.84	1.86		1.88
Zwitserse frank (per 100)	CHF	209.53	210.25		211.05
Pond sterling	GBP	2.77	2.82		2.88
Japanse yen (per 10.000)	JPY	216.73	218.71		220.91
EURO (per 100)	EUR	251.36	253.66		256.21
Deense kroon (per 100)	DKK	33.06	33.78		34.58
Noorse kroon (per 100)	NOK	31.80	32.52		33.32
Zweedse kroon (per 100)	SEK	26.94	27.66		28.46

Segun Yvonne Webb di Departamento di Monumento

Renobacion y construccion na edificio di Corte ta bayendo segun schedule





ORANJESTAD – Renobacion y construccion na edificio di Corte ta bayendo segun schedule, bayendo pa su di 42 siman. Apesar di algun contratempo, tur cos ta mustra cu lo por cumpli cu e proyeccion pa finalisa esaki den dos aña di tempo. Esaki ta loke Yvonne Webb di Departamento di Monumento a duna di conoce na momento cu Minister Presidente Mike Eman y Minister Benny Sevinger a bay inspecciona e area.

A logra haci varios cambio den e parti di e edificio bieu cu mester wordo renoba mientras cu e fundeshi y parti di un construccion patras unda ta bin e oficina y salanan di Corte, ya caba ta avansando. Un estorbo na inicio tabata e yobida cu a causa un stagnacion di 30 dia. Otro contratiempo tabata e tres spelonknan cu a wordo descubri y mester a adapta e fundeshinan cu mester a construi eynan, poniendo concret nobo. E pos historico cu a wordo descubri lo wordo restaura. E edificio monumental aki ta wordo adapta pa por funciona den e mundo di awendia. E parti patras ta un construccion completamente nobo. Tur esnan envolvi ta sigur cu na final e lo bay ta un joya di un edificio.❑

Bingo di Fundacion Pro Cultura Arubano posponi

ORANJESTAD - Fundacion Pro Cultura Arubano kier a participa lo siguiente: Manera ta conoci, cu dicho fundacion ta organisa tur aña e custumbrando bingo. E bingo aki mester a tuma luga den luna di juli, pero mirando e actividad cultural ultimamente y factor tempo, a dicidi pa pospone e bingo pa dia prome di october proximo.

Tur preparacion ta tumando luga pa haci e bingo aki exitoso, tur esnan cu tin nan ticket di bingo warda, nos disculpa pa e inconveniencia. Nos ta disculpa nos mes pa e cambio di fecha, pero lamentablemente no a keda fundacion otro opcion p acu esaki. Sinembargo awor fundacion tin e oportunidad y mas tempo pa traha ariba e bingo drive aki. Mas cu claro nos ta gradici tur esnan cu tin nan carchi pa cu e pasenshi y pa e apoyo pa nos cultura.

Nos kier a participa cu lo bay tin hopi sorpresa pa e bingo aki, un bingo den ambiente diferente y cu free bingo, ruleta di premio y varios doorprize! Amantenan di bingo keda pendiente, pa motibo cu e bingo aki lo bay tin varios sorpresa.

Comision Bernadina Growell lo forma parti tambe di e bingo aki, cumprando un ticket bo ta apoya directamente na comision Bernadina Growell y Fundacion Pro Cultura Arubano. Un biaha mas danki pa e comprension y keda pendiente pa mas informacion den medionan di comunicacion.❑

BON DIA Aruba

Tres homber ta atraca y hinca turista den lomba na Corsou



WILLEMSTAD – Ayera marduga pa 12.30or, a tuma luga un caso di atraco na altura di Lions Dive Hotel. Den e caso aki un persona a ricibi hinca den su lomba. Segun vocero di polis Reggie Huggins, e victima, kende ta procedente for di Estados Unidos y di inicial D.E.J. di 50 aña di edad, tabata hunto cu su esposa na nan yegada na e hotel ariba menciona na momento cu tres tipo a atraca nan.

Segun e informacionnan, e prome homber a yega pa pidi e pareha placa, pero a surgi un pushamento y halamento, pa despues dos otro tipo sali for di patras pa hinca e turista cu un cuchiu den su lomba na e banda robes. Despues di e atraco, a tres suhetonan a bay cu nan camara di saca potret bou di awa ademas di 15 dollar cu nan tabatin den nan poder.

A transporta e victima pa Policlinica cu ambulance. Apesar di su hinca ricibi, e condicion di e victima ta stabiel. Ayera mainta funcionarionan di CTB y Polis a bishita e victima na hospital.

E caso serio aki ta tuma luga apenas algun ora despues cu Staten di Corsou a trata e situacion di criminalidad prome cu bay cu reces. E reunion no a produci masha resultado. Durante e reunion, minister di Husticia, Elmer Wilsoe a anuncia un plan pa combati crimen den forma agresivo. "Pa e aña aki caba e plan lo mester conduci na hopi menos acto criminal. Pero cu reprecion so, no ta soluciona e problema di criminalidad den nos pais. Tur hende mester traha hunto pa combati criminalidad. Den gobierno por ehempel, tur ministerio mester traha hunto.

Mi ta kere den un plan integral di husticia. Mi a hura como minister pa Pais Corsou, pero no ta importante ken ta minister. Mi porta ta habri pa tur hende. Mi ke pa kada ciudadano ta wowo y orea den bario, pa señala ora cos ta bay robes. Combati criminalidad no ta tarea di minister di Husticia so, e ta tarea di nos tur", asina e minister a bisa.

Mientras tanto den oranan di marduga, autoridadnan a sigui combati ilegalidad na Corsou. Entre otro el a detene un famia completo den un razzia . Remarcabel ta cu a saca un hoben di boei for di e cas, caminda a haci e entrada. Recientemente tabatin basta discusion rond di e forma cu ta trata hobennan den e tipo di casonan aki. No tabata posibel haya mas detaye di e caso specifico.❑

No solamente na Aruba pero

Turismo tambe a crece na Corsou den e prome 4 lunanan di 2011

WILLEMSTAD – Durante e prome cuater lunanan di 2011, turista di estadia a registra 16% mas turista compara cu aña 2010. Un total di 128.827 turista di estadia a bishita Corsou den e prome cuater lunanan di 2011.

Trafico for di Nort Amerika a aumenta cu un total di 25% durante e prome cuater lunanan di 2011. E cantidad di turista di estadia cu a bishita Corsou for di Europa a aumenta cu 7% den comparacion cu aña 2010. E region Sur America a registra 22% aumento den cantidad di turista di estadia y trafico for di islanan Caribense a aumenta cu 8% den e prome cuater lunanan di 2011.

E cantidad di anochi registra a crece den su totalidad cu 11% den e prome cuater luna di 2011E region Nort Amerika, Sur America, Caribe y Europa a crece respectivamente cu 20%, 18%, 25% y 5% den cantidad di anochi.

E cantidad di turista crucero a aumenta cu 10% durante e prome cuater lunanan di 2011, di 200.964 na 2010 pa 221.088 turista crucero na 2011. E cantidad di barco crucero a crece di 110 na aña 2010 pa 137 e aña aki.

Oficina di Turismo di Corsou ta bisa, cu e ta satisfecho cu awor por mira resultado positivo di e esfuersonan haci durante ultimo lunanan. E cifranan turistico cu a registra na april 2011 (34.242 bishitante) ta e miho resultado for di december 2008 tempo cu a registra 62.484, principalmente for di Venezuela (39.501 bishitante) cu e proposito principal pa lanta dollar Mericano for di mashin di ATM. CTB ta bisa, cu lo continua haci cu locual mester wordo haci pa garantisa un sector di turismo duradero. Bisando esaki no solamente tin un crecemento den e cantidad di turismo na mente, pero tambe un producto di turismo bon desaroya, asina CTB ta bisa.

PROMOCIONNAN Y RESULTADONAN

Turismo ta creciendo mas y mas y e cos bon ta, cu tur mercado ta notando crecemento skerpi. Promocion y mercado mas dirigi y e publicidad cu Corsou ta haya den diferente medio importante sigur a contribui na esey.

Oficina di Turismo (CTB) mes ta kere, cu ta su esfuersonan di mercado den prome kwartaal di 2011 ta dunando resultado positivo riba tur mercado. Pa nombra un par: Merca su campaña di "Curaçao Now", Hulanda su programa di "The Bachelor", Brazil cu diferente spot na radio y television, Colombia cu inauguracion di dos vuelo semanal di e ruta Medellin – Corsou y na Aruba promocion fuerte a keda haci pa celebracion di dia di La Reina y tambe Curaçao Drag Race.

E esfuersonan aki a resulta di cifranan bunita cu ta indica den forma preliminar cu den luna di april 2011, 34.242 turista di estadia a bishita Corsou. Aña pasa den mesun luna a registra 25.986 turista di estadia, esaki ta un aumento 32%. E cantidad di anochi cu e turista di estadia a hospeda aki na Corsou a aumenta cu 11%. Den su totalidad a registra 267.344 anochi bou di tur e bishitantenan na april 2011. Esaki na 2010 tabata 218.774 anochi.

Importante ta, cu tur e mercadonan a crece den e prome lunanan di e aña aki, sigur si tuma na consideracion e impacto positivo di april.

Yegada for di Nort America a aumenta cu 23% den april 2011 cu un total di 5.443 turista di estadia compara cu e 4.408 bishitantenan na aña 2010. Principalmente for di Estados Unidos tin un aumento di 25% registra. E cifranan positivo aki ta e resultado di e campaña menciona "Curaçao Now",e vuelo nonstop for di New Jersey cu Continental Airlines dos biaha pa siman y tambe mas capacidad di hotel. Banda di esaki un campaña fuerte a keda haci cu sigur 6.000 spot na Television. CTB Nort Amerika ta participando tambe na diferente 'Travel shows' na Merca. For di Canada a keda registra un aumento di 13% compara cu e yegada di turista aña pasa.

Trafico for di Sur America a aumenta cu 49% compara cu aña pasa den mesun temporada. Un total di 8.134 bishitante a keda registra den april 2011 compara cu 5.463 bishitante na april 2010. For di Venezuela un total di 5.010 turista a bishita Corsou. Esaki ta un crecemento di 56%, cu ta resultado di e trabounan y e logro di por a trece dos vuelo charter adicional for di Venezuela den temporada di Semana Santa Corsou. Tambe e representante di CTB na Venezuela ta traha hunto cu tour operadornan pa un miho branding y conocemento di Corsou na Venezuela.

Trafico for di Europa ta registra un crecemento di 24% turista di estadia na april 2011. Un di e motibo principal ta, cu aña pasa den mesun temporada vuelonan for di Europa a keda cancela entre 16 y 20 di april dor di e volcan na Island. E di dos motibo ta e diferente campañanan den cooperacion cu e tour operadornan y TUI, cu a promove Corsou den revista, na radio y television Hulandes. E mercado principal for di e region Europeo, Hulanda a aumenta cu 20% na april 2011. Total 12.552 turista di estadia a keda registra compara cu 10.489 na 2010. Otro mercado cu a resulta positivo na april 2011 ta Alemania. E pais aki a registra un aumento di 169%.

Turista di estadia for di Islanan Caribense a aumenta cu 28% na april 2011. Total 4.263 bishitante for di Caribe a bishita Corsou, compara cu 3.333 na april 2010. Aruba a registra un aumento di 16%, cu ta e resultado positivo riba eventonan cu a keda haci den e mercado pa bishita Corsou, cual tabata celebracion di La Reina y Drag Race. Banda di esaki tambe por a mira un cantidad di turista cu a bishita Corsou pa Semana Santa. Un total di 2.400 yegada for di Aruba a keda registrá na aprel 2011. ❑

Avion di pasahero a cay na RD Congo matando 127 persona

KINSHASA - Un avion di pasahero a cay ayera contra un selva cera durante su aterisahe na Republica Democratico di Congo, causando e morto di 127 persona, asina Ministerio di Transporte Congoles a informa.

Segun e datonan ricibi, 51 persona a sobrevivi.

E Presidente ehecutivo di e aero linea involucra den e accidente a bisa prome cu tabatin 110 persona abordo di e nave, di cualnan 53 a muri y 57 a sobrevivi.

Sinembargo, un vocero di Ministerio di Transporte, Gudile Bualya, a acusa e aerolínea di subestima e cantidad di pasaheronan.

E accidente na aeropuerto internacional di Kisangani, un centro comercial local y ciudad portuaria situa banda di un riu, ta e ultimo di un serie di desaster cu a afecta e pais grandi di centro di Africa, cu tin un di e pio estadisticanan di siguridad di mundo.

"E piloto a trata di baha pero aparentemente no mishi cu e pista", asina Stavros Papaioannou, presidente ehecutivo di e aerolínea Hewa Bora, a duna di conoce.

Hewa Bora ta riba e lista di Union Europeo di aerolineanan veta debi na problemanan di siguridad, igual cu tur e companianan di e sector certifica na Congo.

E di dos accidente mortal di e aerolinea den tres aña, despues cu su avion DC-9 a cay riba un suburbio di e ciudad di Goma, na oost di e pais, causando e morto di 44 persona na 2008.

Previamente, vocero di Gobierno Lamber Mende a afirma cu e servicionan di rescate a saca 40 sobreviviente di e Bieing 727.

DIFICIL RESCATE

Jean-Paul Bongisa, un periodista local di television estatal na e escena di e accidente, a conta cu tabatin problema pa yega na e restonan, na mas o menos 200 meter di e pista di aterisa den e selva ecuatorial hopi denso.

Congo tin casi e mesun tamaño cu Europa Occidental pero e treinnan y conexionnan di caretera atrabes di e selva ta masha poco, pa cual e transporte aereo y via riu hopi biaha ta e unico opcionnan viable pa biaha largo distancia.

Segun e webpage di Hewa Bora, e aerolinea tin dos Boeing 727, ambos destina pa transporte di pasaheronan, cu 137 asiento di clase turistico y 12 den clase preferencia. Nan ta bula den Congo.

E Boeing 727, cu un tempo tabata e avion mas bendi di mundo, a bula pa prome biaha na 1963 y tabata diseña pa rutanan di distancia cortico y mediano. E ultimo avion a wordo entrega na 1984.❑

Segun director di OIEA, Yukiya Amano

Cooperacion nuclear entre Argentina y Brasil ta un bon ehemplo



BUENOS AIRES, Argentina – Director di Organismo Internacional di Energia Atomico (OIEA), Yukiya Amano a afirma ayera na Buenos Aires, cu e cooperacion strategico entre Argentina y Brasil, y nan acuerdo visionario riba materia nuclear ta un ehempel exitoso cu a haya un impacto "berdaderamente global"

E canciyernan di Argentina, Héctor Timerman, y su colega di Brasil, Antonio Patriota, a lidera ayera e acto di conmemoracion di 20 aniversario di e firma di e convenio cu ambos pais a firma na aña 1991, tocante e creacion di e Agencia Brasileño –Argentino di Contabilidad y Control di Materia Niclear (ABACC), caminda riba e mesun aña ey nan a firma un acuerdo cu OIEA.

Durante su participacion den e acto aki, Amano a celebra cu e acuerdo aki y e pactonan anterior entre Argentina y Brasil, a "opta pa trece transparencia y cooperacion enbes di crea desconfiansa y competencia". Loke segun su opinion a crea "un posibilidad grandi" no solo pa ambos pais, sino pa henter e region aki.

E acuerdo bilateral cu a ser firma dia 18 di juli 1991, Argentina y Brasil a compromete nan mes na e uzo exclusivamente pacifico di energia nuclear, renunciando na e desaroyo, posesion y uzo di armanan nuclear. Y nan a bay di acuerdo tambe pa establece e creacion di ABACC, pa garantisa e cumplimento di e compromisonan cu nan mes a firma.❑

IMF a ratifica prestamo pa Grecia

WASHINGTON – E grupo ehecutivo di Fondo Monetario Internacional a bisa auera cu nan a aproba entre di alrededor di 3.200 miyon euro pa yuda Grecia paga su debenan e luna aki.

E pago ta parti di e rescate di parti di IMG y Union Europeo pa 110.000 miyon di euro aproba aña pasa. "E programa ta entregando resultadonan importante: e deficit fiscal ta wordo baha, e economia ta reekilibrando su mes, y e competitividad ta mehorando gradualmente," asina director di IMF Christine Lagarde, a bisa den un comunicado. "Sinembargo, cu hopi reformanan structural importante ainda pa implemente, ta keda retonan significativo di politica," el a agrega.❑



DEPORTE BON DIA Aruba

Aruba cu bon presentacion den atletismo na Tortola

ORANJESTAD - Durante fin di siman cu a pasa a tuma luga na Tortola e di 14 campeonato di atletismo Age-group pa e atletanan di 11-12 y 13-14 aña. E atletanan a pone e nomber di Aruba zona diferente biaha na Tortola ganando den diferente heat y terminando de e prome nan.

Continuacion Pagina B7

Russell Beneby di Merca a duna training di Taekwondo na Aruba



ORANJESTAD - Diahuebs mainta trempan Russell Beneby coach asistente di Merca y coach regional di Peak Performance a duna su prome training na e atletanan di varios scol di Taekwondo na Aruba. Un cantidad di atletanan chikito y grandi e presenta na Tarcisius Kleuterschool na unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta train cu un solo meta. Varios mayor a compaña nan yiunan pa asina presencia e training cu a ser duna door di Russell Beneby y su team.

ContinuacionPagina B8

Exito Aruba den e gran final di baseball Latino Americano Senior Division!!



Awe un bez mas nos muchanan di baseball Little League Senior Division lo ta den e gran final di baseball Latino Americano Senior defendiendo asina nan titulo como e campeonnan. Un victoria ariba e contrincante cu ta Venezuela lo hiba nos muchanan na e Serie Mundial na Bangor, Maine, caminda eynan tambe nan lo mester defende e titulo como campeonnan mundial. Diahuebs den e wega di semi-final, Aruba ta knockout e equipo di Guatemala 11-0, cual pa hopi tabata e faborito, pero nos muchanan a bini cu hopi animo y a demostra cu nos lo defende a titulo Latino Americano y Mundial cu tur dignidad y honor.

Continuacion Pagina B4

Steven Max Lageveen ganador absoluto Aruba Hi Winds 2011



ORANJESTAD - E prometedor hoben Arubiano Steven Max Lageveen a logra maniobra cu gran agilidad den condicionnan menos faborabel durante Freestyle Competition, conkistando e tan desea titulo "Kid of the Huts"di Aruba HI Winds 2011 cu cual e evento popular di e aña aki a clausura. Cu masha fervor publico presente tabata aplaudi, anima y motiva e hoben deportistanan entusiasma kendenan durante e evento di Aruba Hi Winds tabata competi cu otro pa gana e prome luga den e categorianan di "King-", "Prince-" y "Kid of the Huts".

Continuacion Pagina B2



Continuacion di Pagina B1

Den resultado final Choco Frans di Boneiru a bira King of the huts 2011 mientras Felix Martina di Corsow a bira Prince of the Huts y Aruba su Kid of the Huts pa e aña aki ta Steven Max. "Finally!" Steven a sclama casi sin bos na momento cu huesnan local a anuncia e resultado. Y cu un sonrisa enorme y briyo den su wowo e di: "My dream come true!" Durante e ultimo dianan di e competicion di HI Winds New India Assurance a acerca mayornan di Steven pa ofrece e tan talentoso deportista e respaldo necesario pa e por sigui demostra su gran potencial den competicionnan local y internacional. E empresa di seguro ta conoci pa su dedicacion na yuda potencial humano colectivo di nos pais florece specialmente den areanan di arte y deporte y a reconoce Steven su gran capacidad di ta practica the art of being smart cu enfoke y dedicacion. Proximamente pues, Steven ta biahando pa Hulanda na unda e lo competi den IFCA Freestyle Worlds 2011 na Brouwersdam. E Directora di New India Assurance, Sra. Joy Raghunath a acompaña Steven personalmente pa bay paga su ticket pa e por bay competi na Hulanda otro siman y tabata dificil pa determina kende di nan dos tabata emiti mas alegria durante di e momento aki. Team New India, Malta Polar, DHL, Starboard y Hot sails Maui, kendenan tur ta sponsor Steven cu forbor ta invita henter pueblo di Aruba pa anima nos talentoso windsurfer stima atraves di lama Caribe pa e logra conkista e mayor exito posibel! ❑



COPA AMERICA ARGENTINA 2011









GRUPO A

LA PLATA 1 Jul. 8:45 PM	ARGENTINA	1	1	BOLIVIA
JUJUY 2 Jul. 2:30 PM	COLOMBIA	1	0	COSTA RICA
SANTA FE 6 Jul. 8:45 PM	ARGENTINA	0	0	COLOMBIA
JUJUY 7 Jul. 6:15 PM	BOLIVIA	0	2	COSTA RICA
SANTA FE 10 Jul. 3:00 PM	COLOMBIA			BOLIVIA
CÓRDOBA 11 Jul. 8:45 PM	ARGENTINA			COSTA RICA

GRUPO B

LA PLATA 3 Jul. 3:00 PM	BRASIL	0	0	VENEZUELA
SANTA FE 3 Jul. 5:30 PM	PARAGUAY	0	0	ECUADOR
CÓRDOBA 9 Jul. 3:00 PM	BRASIL			PARAGUAY
SALTA 9 Jul. 5:30 PM	VENEZUELA			ECUADOR
SALTA 13 Jul. 6:15 PM	PARAGUAY			VENEZUELA
CÓRDOBA 13 Jul. 8:45 PM	BRASIL			ECUADOR

GRUPO C

SAN JUAN 4 Jul. 6:15 PM	URUGUAY	1	1	PERÚ
SAN JUAN 4 Jul. 8:45 PM	CHILE	2	1	MÉXICO
MENDOZA 8 Jul. 6:15 PM	PERÚ			MÉXICO
MENDOZA 8 Jul. 8:45 PM	URUGUAY	1	1	CHILE
MENDOZA 12 Jul. 6:15 PM	CHILE			PERÚ
LA PLATA 12 Jul. 8:45 PM	URUGUAY			MÉXICO

CUARTOS DE FINAL

CÓRDOBA 16 Jul. 3:00 PM	GANADOR GRUPO A			MEJOR TERCERO	S1
SANTA FE 16 Jul. 6:15 PM	SEGUNDO GRUPO A			SEGUNDO GRUPO C	S2
LA PLATA 17 Jul. 3:00 PM	GANADOR GRUPO B			SEGUNDO MEJOR TERCERO	S3
SAN JUAN 17 Jul. 6:15 PM	GANADOR GRUPO C			SEGUNDO GRUPO B	S4

SEMIFINALES

LA PLATA 19 Jul. 8:45 PM	GANADOR S1			GANADOR S2	F1
MENDOZA 20 Jul. 8:45 PM	GANADOR S3			GANADOR S4	F2

TERCER PUESTO

LA PLATA 23 Jul. 3:00 PM	PERDEDOR F1			PERDEDOR F2

FINAL

MONUMENTAL 24 Jul. 3:00 PM	GANADOR F1			GANADOR F2



Landamento a logra record di 29 medaya durante di CCCAN na Puerto Rico

ORANJESTAD - Diadomingo anochi, juli 3, a yega 6 di e 16 atletanan di seleccion di landamento; Ally y Gaby Ponson, Daniella van den Berg, Jordy Grotters, Jemal Legrand y Joey Ponson, cual a competi na e Campeonato CentroAmericano y del Caribe (CCCAN), cu a tuma lugar na Mayaguez, Puerto Rico, Juni 27 - Juli 2.

E competencia a conta cu participacion di 400 di e mihor landadornan di 21 pais.

Na final di 6 dia di competencia nos muchanan a logra clasifica den e mihor 8 landadornan di nan evento, pa bay final no menos cu 65 biaha.

E resultadonan final di nos landadornan Arubano ta un total di 29 medaya, di cual 11 di Oro, 8 di Plata y 10 di Bronze.

Tambe nos atletanan a sa di kibra 3 record di CCCAN, 10 record Arubano Absoluto y 27 Record Arubano di categoria, pa termina na di 7 lugar den e 21 paisnan participante.

Den e tabla di medaya Aruba a termina na di 5 lugar entre a paisnan grandi di Centro America y Caribe.

Un pabien grandi ta bay na nos seleccion completo; Ginayla, Andrea, Sue Gin, Daniella, Ally, Gaby, Ashley, John Joseph, Edward, Joseph, Tyreke, Mikel, Jordy, Renze, Jemal y Joey cu a train hopi duro y a haci un tremendo trabou durante e competencia pa logra e excelente resultadonan menciona.



Sin lubida, un danki special ta bay na nos coachnan Ismael, Chacon, Maureen y Ivo, cu ta dedica oranan largo na entrena nos landadornan, pa asina por trece e resultadonan aki pa nos pais. Mas den siman lo publica un reportahe completo y detaya di tur resultado individual y potretnan di nos atletanan durante CCCAN.❑

Japan karate ryobukai Aruba ta bayendo Venezuela

ORANJESTAD - Japan Karate Ryobukai(JKR)- Aruba ta mandando 8 atleta pa competi den e campeonato copa ryobukai Venezuela 2011, cu ta na estado Falcon. Mayoria scol di Venezuela di JKR lo ta compitiendo. E nivel di e deporte aki ta halto na Venzuela. Esaki ta pa yuda alumnonan nivela nan nivel. Y tambe pa nan ta mas competitivo.Nos kier a manda Palabranan di exito pa nos alumnonan: Paola Bello; Jean Pierre de Cuba; Athony Geerman; Andres de la Cruz; Giselle de Cuba; Daniel Lopez; Chantal Ellis; Carlota Ellis; Sensei: Eduardo Macias; Sensei: Gisela Losada.❑



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
1 juli 2011 t/m 7 juli 2011

NR.	Funcion	Compania			
1,126	Stukadoor	Eljo Construction & Real Estate	Afl	1,900.00	
1,127	Onderhoudsman	All American Burger (Burger King)	Afl	1,700.00	
1,128	Cook II	Aruba Marriott Resort	Afl	11.00	p/u
1,129	Schoonmaakster	Ruos General Contractor	Afl	1,542.90	
1,130	Timmerman	AVCES	Afl	14.00	p/u
1,131	Bakker	Sunrise Bakery & Soda Fountain	Afl	1,650.00	
1,132	Busgirl	Turtle Nest Restaurant	Afl	1,542.90	
1,133	Store Manager	Overboard / Shoes Baloo	Afl	1,800.00	
1,134	Merchandiser	Overboard / Shoes Baloo	Afl	1,542.90	
1,135	Manager, Purchasing	Overboard / Shoes Baloo	Afl	2,000.00	
1,136	Kok	Lee Restaurant	Afl	1,542.90	
1,137	Tuinman	Cayena Gardens (Ramco Pest)	Afl	1,542.90	
1,138	Mechanic Technician	Roccla Chemical Supply Cleaning	Afl	2,000.00	
1,139	Chemical Analist	Roccla Chemical Supply Cleaning	Afl	2,000.00	
1,140	Schoonmaker / ster	Roccla Chemical Supply Cleaning	Afl	1,575.00	
1,141	Uitwonende huisknecht	Prive	Afl	1,542.90	
1,142	Mechanical Engineer	PMEC Project Management	Afl	67.27	p/u
1,143	Edelstenen specialist	Arte Solo Jewerly & Repair Shop	Afl	3,000.00	
1,144	Edelstenen specialist	Diamonds International	Afl	3,500.00	
1,145	Marmer Technicus	Acero Real Estate & Construction	Afl	1,542.90	
1,146	Watersport/slide attendant	De Palm Island N.V.	Afl	1,872.00	
1,147	Dishwasher	Papiamento Restaurant	Afl	1,542.90	
1,148	Welder	The New Marson Construction	Afl	12.50	p/u
1,149	Helper, constructie	Hulk Honey Transport & Constr.	Afl	9.50	p/u
1,150	Executive Manager	Costa Linda Operating Company	Afl	15,000.00	
1,151	Painter	Costa Linda Operating Company	Afl	10.00	p/u
1,152	Bloemist	Tropical Flowershop & Decoration	Afl	1,542.90	
1,153	Marketing Manager	New Millenium Telecom Services	Afl	5,000.00	
1,154	Kapster/per	Bo Style & Regalitos Beauty Salon	Afl	1,600.00	
1,155	Magazijn Bediende	Frasa International Trading N.V	Afl	1,542.90	
1,156	Financieel Manager	Costa Linda Operating Company	Afl	9,200.00	
1,157	Freezer Attendant	J.O. Caribbean Overseas Company N.	Afl	1,800.00	
1,158	Niet Inwonend Huisknecht	Prive	Afl	1,542.90	
1,159	Maintenance Manager	Tiara Air N.V.	Afl	700.00	
1,160	Maintenance Man	S.O.S Manpower & Consulting Servic	Afl	1,800.00	
1,161	Gardener	S.O.S Manpower & Consulting Servic	Afl	1,600.00	
1,162	Helper	Van den Broek Construction,Labor &		Afl 11.00	p/u
1,163	Bewakers	Aruba Security Crime Prevention N.V.	Afl	1,542.90	

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs, di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Leonardo Carter Memorial Chess Tournament 2011

ORANJESTAD - Dianan 8, 9, 10 y 11 di juli Federacion di Ahedez di Aruba ta organisa e di 6 edicion di Leonardo Carter Memorial Chess Tournament, di e manera aki conmemorando CM Leonardo Carter, ex-miembro di directiva, ex-hungador di e National Men's Team Aruba y creador di nos logo, cu a fayese na 2005.

Leonardo Carter Memorial Chess Tournament 2011 ta wordo hunga den 3 categoria:

Open Group, Youth Group U-16 y Youth Group U-12.

Tur e partidonan ta wordo hunga na Schaakvereniging Aruba, situa na Nieuwstraat 11, na Oranjestad. Inscripcion ta gratis!

Ta wordo hunga segun e Sistema Suizo; 5 buelta den Open Group & Youth Group U-16
y 7 buelta den Youth Group U-12.

Categoria: "Open Group" y "Youth Group U-16"

8 juli: 19:30 Inscripcion y Apertura, 20:00 Buelta 1

9 juli: 14:00 Buelta 2, 18:00 Buelta 3

10 juli: 10:00 Buelta 4, 14:00 Buelta 5, 18:00 Entregamento di Premio, 18:30 Clausura

Open Group: 90 minuut p/p + 30 sec pa cada zet.

Youth Group U-16: 90 minuut p/p

Categoria: "Youth Group U-12"

11 juli:

9:00 Inscripcion, 9:30 Apertura, 10:00 Buelta 1, 10:30 Buelta 2, 11:00 Buelta 3, 11:30 Buelta 4, 12:00 Lunchbreak, 13:00 Buelta 5, 13:30 Buelta 6, 14:00 Buelta 7, 14:30 Entregamento di premio, 15:00 Clausura

Youth Group U-12: 15 minuut p/p.

Leonardo Carter Memorial Chess Tournament 2011 ta



valido pa ELO-ratings y pa FAA-points!

Un y tur ta bon bini pa bin participa y/o bin presencia e partidonan. Pa e muchanan y hobennan cu ta disfrutando di nan vakantie, bin disfruta mas, pasa dushi y baha poco stress di e aña escolar cu ta tras di lomba.

Pa mas info por yama Sr. Octavio Croes, na 5945590, y Sr. Maurits Dijkhoff, na 7405305.❑

Receta di MAMA

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

MMM

Beef steak den saus di biña

Ingredientenan:

- 6 slice di tenderloin
- 1 cuchara grandi di manteca of maragina Blue band
- 1 cuchara grandi di azeta di olijfi
- ¼ cup di ciboyo largo geslice
- ½ cup di biña corra seco Masia Bach
- 2 cuchara grandi di peterselie corta chiquito
- ½ theeleep di salo
- Peper
- 2 cuchara grandi di manteca of margarina Blue band

Preparacion:

Hasa e slicenan di tenderloin den e manteca y azeta di olijfi. Bhiranan un biaha. Hasanan segun gusto. Strooi salo y peper riba nan y ponenan riba un schaal. Tenenan cajente. Den e mesun planchi hasa e ciboyo largo un rato pero no lage bira bruin. Agrega e biña, peterselie, un theeleep di salo y un tiki peper. Drei nan cu un cuchara di palo pa asina e saus no pega. Cushine y drei e te ora e saus ta bubble. Drei 2 cuchara di manteca aden te ora e smelt. Basha e saus mesora riba e tenderloin. Sirbie cu batata hasa of machica y un salada di berdura.

Pa 6 persona

Final di senior division

Aruba contra Venezuela

ORANJESTAD – E ekipo di beisbol Senior Division di Little League ta hacienda un bon presentacion na Mexico.

Den e wega semin-final e seleccion di Guatemala a perde di KO na man di e muchanan di Aruba.

E Pitcher perdedor tabata Ernesto Corrales. Nan tabatin cero careda, 1 hit y a comete 2 error.

Mihor bateador tabata Diego Juan Montes cu a bay di 2-1.

Pa Aruba a pitcher ganador tabata Ray Patrick Didder. Aruba a anota 11 careda, a dal 10 hit y a comete un eror.

Mihor bateadornan tabata: Eugene Helder 3-2; Chadwick Tromp 4-3; Ray Patrick Didder 4-1; Miklos Petronia 2-1; Akon Wernet 1-1; Aldair Croes 2-1 y Marwin Brown 3-1

E wega a bay te 5 inning completo. Y a caba pa KO.

Di e manera aki el a clasifica pa bay den final di Latinoamerican Champion Senior Division 2011 pa di tres biaha consecutivo

E Team cu lo bai disputa e final ta e team di Venezuela diasabra pa 1or di merdia

Ban apoya nos talentonan nacional.

E wega aki lo wordo transmiti awe via di 107.5 fm pa 2 or di merdia

Via www.1075jamz.com. Y contact nos riba facebook GUIA DEPORTIVO

Pa sigui hugada tras hugada nos World Champions Senior Division na voz di AMADOR ODUBER.❑

Edmar Winklaar cla pa e 3rd Ultimate Taekwondo Cup

ORANJESTAD - Ta tur scol di Taekwondo ta preparando of ta cla caba pa e segundo clasificacion pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup cu ta dia 5 di November 2011.

Den e 3rd Ultimate Taekwondo Cup aki, Moi-Dum Taekwondo Center tin su team cla pa diasabra den cual cu Edmar Winterdaal a sali best fighter di Gold Coast Cup y ta cla pa diasabra awor na unda cu e lo bringa pa defende su titulo den Joe Laveist Sport Park.

Moi-Dum Taekwondo Center tin su team di 7 atleta cu lo tin cu bringa pa asina wak si lo logra gana e 3rd Ultimate Taekwondo Cup. E team ta consisti di e siguiente atletanan; Kayshaun v/d Linde, Joswil Giel, Denzel Tromp, Edmar Winterdaal, Lorenzo Salaz, Dijon Inesia y Claudia Arends.

E dos ankernan di Moi-Dum Taekwondo Center esta Edmar Winterdaal y Claudia Arends lo bay tin nan man yena cu nan contrincantenan, specialmente Claudia Arends cu mester bringa contra di Merca. Esaki lo bay ta un pelea hopi interesante pa pueblo mira.

Di e otro atletanan no ta conoci ainda contra ken nan lo mester bringa. Un cos si ta sigur cu Moi-Dum Taekwondo Center tin un reputacion hopi halto cu ta ser bisa cu e copa ta bin oranjestad. Coach Master Herrich Lo-A-Njoe ta cla pa diasabra cu su team.❑



Trekkingslijst van de Landsloterij

13de Trekking — 7 Juli 2011

TIEN TALLEN	
31	250
36	600
57	350
59	600
69	200
82	600
HONDERD TALLEN	
110	600
116	600
131	250
157	350
169	200
172	600
231	250
238	600
257	350
267	600
269	200
312	600
331	250
355	600
357	350
369	200
377	600
431	250
457	350
469	1500
481	600
508	600
515	750
516	600
531	250
557	350
569	200
579	1000
631	250
644	600
657	350
669	200
682	600
685	600
723	600
731	800
756	600
757	350
769	200
780	600
789	600
815	600
831	250
831	600
834	600
855	600
857	1000
858	600
869	200
891	600
903	600
921	600
931	250
957	350
969	200
EEN DUIZEND	
1029	600
1031	250
1049	600
1050	600
1057	350
1066	600
1069	200
1077	600
1127	600
1131	250
1151	600
1157	350
1169	200
1174	600
1223	600
1231	250
1257	350
1263	600
1269	200
1318	600
1331	250
1351	600
1357	350
1369	200
1375	600
1431	250
1433	600
1457	350
1469	600
1504	600
1531	250
1557	350
1559	600
1569	200
1569	600
1571	600
1598	600
1618	1000
1621	600
1631	250
1657	350
1666	600
1669	200
1678	600
1693	600
1731	800
1731	600
1735	600
1740	600
1757	350
1769	200
1796	600
1822	600
1831	250
1835	600
1857	1000
1863	600
1869	200
1872	600
1878	600
1926	600
1931	250
1945	600
1957	350
1967	600
1969	200
TWEE DUIZEND	
2024	600
2031	250
2057	350
2069	200
2099	600
2131	250
2157	350
2169	200
2171	600
2186	600

2231	250
2245	600
2246	600
2247	600
2253	600
2257	350
2269	200
2331	250
2357	350
2368	600
2369	200
2387	600
2431	250
2445	600
2457	350
2469	600
2496	600
2517	600
2531	250
2543	600
2556	600
2557	600
2569	200
2585	600
2618	600
2631	250
2657	350
2669	200
2704	600
**********	
2DE PRIJS	
**********	
2730	4000
2731	
	125000
2732	4000
**********	
2746	600
2751	600
2752	600
2757	350
2769	200
2780	600
2792	600
2831	250
2857	1000
2869	200
2915	600
2916	600
2931	250
2957	350
2969	200
2981	600
DRIE DUIZEND	
3025	600
3030	600
3031	250
3035	600
3036	600
3053	600
3057	350
3068	600
3069	200
3131	250
3139	600
3157	350
3169	200
3197	600
3221	600
3226	600
3229	600
3231	250
3257	350
3269	200
3300	600
3307	600
3316	600
3322	600
3331	250
3346	600
3357	350
3357	600
3369	200
3431	250
3469	600
3473	600
3480	600
3508	600
3531	250
3541	600
3551	600
3557	350
3557	600
3559	600
3569	200
3601	600
3609	600
3631	250
3654	600
3657	350
3666	600
3669	200
3694	750
3696	600
3723	600
3731	800
3738	600
3752	600
3757	350
3769	200
3831	250
3846	600
3857	1000
3869	200
3889	600
3931	250
3957	350
3969	200
3992	600
VIER DUIZEND	
4031	250
4057	350
4068	600
4069	200
4121	600
4131	250
4143	600
4157	350
4169	200
4180	600
4226	600
4228	600
4231	250
4255	600
4257	350
4262	600
4269	200
4269	600
4331	250
4357	350
4369	200
4403	600
4425	600
4431	250
4436	600
4455	600

4457	350
4464	600
4469	600
4484	600
4498	600
4524	600
4529	600
4531	250
4544	600
4547	600
4555	600
4557	350
4565	600
4569	200
4604	600
4605	600
4631	250
4657	350
4667	600
4669	200
4697	600
4701	600
4720	600
4731	800
4757	350
4769	200
4781	600
4783	600
4788	600
4826	600
4831	250
4857	1000
4869	200
4877	600
4894	600
4895	600
4931	250
4939	600
4957	350
4957	600
4969	200
4970	600
4987	600
VIJF DUIZEND	
5020	600
5031	250
5057	350
5069	200
5115	600
5131	250
5157	350
5169	200
5190	600
5206	600
5231	250
5234	600
5244	600
5257	350
5269	200
5288	600
5326	600
5331	250
5336	1000
5343	600
5346	600
5354	600
5357	350
5363	600
5368	600
5369	200
5400	600
5416	1000
5422	600
5431	250
5457	350
5459	600
5461	600
5468	600
5469	600
5499	600
5504	600
5515	600
5524	600
5529	600
5531	250
5557	350
5560	600
5569	200
5585	600
5589	600
5597	600
5599	600
5628	600
5631	250
5657	350
5669	200
5670	600
5681	600
5685	600
5711	600
5717	600
5723	600
5727	600
5731	800
5757	350
5761	600
5769	200
5821	600
5831	250
5857	1000
5862	600
5869	200
5899	600
5931	250
5955	600
5957	350
5964	600
5968	600
5969	200
ZES DUIZEND	
6009	600
6031	250
6057	350
6069	200
6069	600
6131	250
6157	350
6159	600
6169	200
6231	250
6255	600
6257	350
6269	200
6281	600
6286	600
6331	250
6357	350
6369	200
6377	600
6410	600
6431	250
6457	350
6467	600
6469	600
6519	600
6531	250
6557	350

6559	600
6569	200
6587	600
6599	600
6631	250
6636	600
6657	350
6666	600
6669	200
6678	600
6684	600
6688	600
6708	600
6709	600
6731	800
6757	350
6769	200
6790	600
6794	600
6820	600
6831	250
6857	2500
6869	200
6889	600
6919	600
6930	600
6931	250
6957	350
6969	200
ZEVEN DUIZEND	
7001	600
7020	600
7031	250
7032	600
7046	600
7057	350
7069	200
7084	600
7131	250
7134	600
7157	350
7159	600
7169	200
7177	600
7216	600
7231	250
7257	350
7269	200
7280	600
7294	600
7331	250
7336	600
7357	350
7369	200
7382	600
7417	600
7431	250
7457	350
7469	600
7476	600
7484	600
7491	600
7531	250
7557	350
7569	200
7609	600
7631	250
7657	350
7669	200
7701	600
7704	600
7731	800
7736	600
7750	600
7757	350
7769	200
7792	600
7831	250
7857	1000
7869	200
7884	600
7899	600
7916	600
7931	250
7957	350
7969	200
ACHT DUIZEND	
8021	600
8031	250
8034	600
8057	350
8069	200
8090	1000
8131	250
8131	600
8150	600
8157	350
8162	600
8169	200
8186	1000
8189	600
8218	600
8231	250
8236	600
8255	600
8257	350
8264	600
8269	200
8298	600
8299	600
8331	250
8357	350
8369	200
8405	600
8425	600
8431	250
8457	350
8465	600
8469	600
8470	600
8474	600
8475	600
8482	600
8506	600
8513	600
8519	600
8531	250
8557	350
8569	200
8613	600
8631	250
8657	350
8669	200
8671	600
8731	800
8738	600
8748	600
8757	350
8769	200
8777	600
8789	600
8791	600
8831	250
8840	600
8857	1000

8869	200
8885	750
8892	600
8912	600
8931	250
8947	600
8957	350
8969	200
8993	600
NEGEN DUIZEND	
9031	250
9057	350
9058	600
9069	200
9091	600
9131	250
9145	600
9157	350
9169	200
9176	600
9177	600
9183	600
9204	600
9209	600
9231	250
9243	600
9257	350
9269	200
9331	250
9343	600
9344	600
9357	350
9363	600
9369	200
9391	600
9418	600
9431	250
9457	350
9469	600
9511	600
9531	250
9557	350
9569	200
9580	600
9583	600
9631	250
9648	600
9657	350
9657	600
9669	200
9677	600
9680	600
9716	600
9731	800
9757	350
9769	200
9827	600
9831	250
9857	1000
9869	200
9924	600
9931	250
9957	350
9969	200
9986	600
9989	600
9994	600
9995	600
TIEN DUIZEND	
10003	600
10031	250
10052	600
10055	600
10057	350
10065	600
10069	200
10086	600
10090	600
10120	600
10131	250
10133	600
10150	600
10157	350
10169	200
10176	600
10182	1000
10221	600
10231	250
10243	600
10257	350
10263	600
10264	600
10269	200
10285	600
10311	600
10331	250
10333	600
**********	
PRIJS JACKPOT	
**********	
10345	
	100000
**********	
10351	750
10357	350
10369	200
10401	600
10416	600
10422	600
10431	250
10457	350
10462	600
**********	
3DE PRIJS	
**********	
10468	2500
10469	
	90000
10470	2500
**********	
10525	600
10529	600
10531	250
10537	600
10552	750
10556	600
10557	350
10563	600
10569	200
10631	250
10657	350
10669	200
10684	600
10700	600
10712	600
10715	600
10731	800
10757	350
10769	200
10793	600
10808	600
10831	250
10836	600
10843	600
10857	1000
10869	200

10895	600
10907	600
10931	250
10957	350
10969	200
ELF DUIZEND	
11031	250
11057	350
11068	600
11069	200
11070	600
11085	600
11107	600
11131	250
11157	350
11165	600
11169	200
11180	600
11215	600
11231	250
11257	350
11269	200
11293	600
11331	250
11340	600
11353	600
11357	350
11369	200
11377	600
11385	600
11389	600
11417	600
11429	600
11431	250
11453	600
11457	350
11469	600
11501	600
11510	600
11531	250
11543	600
11557	350
11569	200
11581	600
11605	600
11625	600
11631	250
11644	600
11648	600
11657	350
11662	600
11669	200
11681	600
11707	600
11720	600
11731	800
11757	350
11769	200
11831	250
11831	600
11857	1000
11858	600
11869	200
11914	600
11931	250
11949	600
11957	350
11967	600
11969	200
11987	600
TWAALF DUIZEND	
12017	600
12020	600
12031	250
12034	600
12043	600
12046	600
12057	350
12066	600
12069	200
12131	250
12157	350
12169	200
12176	600
12198	600
12202	600
12212	600
12231	250
12235	600
12257	350
12261	600
12269	200
12271	600
12295	600
12302	600
12331	250
12357	350
12369	200
12385	600
12421	600
12426	600
12431	250
12436	600
12455	600
12457	350
12469	600
12522	600
12531	250
12557	350
12566	600
12568	600
12569	200
12587	600
12626	600
12629	600
12631	250
12644	600
12657	350
12667	600
12669	200
12702	600
12731	2000
12731	600
12747	600
12757	350
12769	200
12792	600
12831	250
12851	600
12857	1000
12865	600
12869	200
12931	250
12957	350
12969	200
DERTIEN DUIZEND	
13011	600
13014	600
13016	600
13023	600
13031	250
13057	350
13069	200
13098	600
13111	600

13129	600
13131	250
13157	350
13169	200
13178	600
13183	600
13193	600
13199	600
13231	250
13249	600
13257	350
13266	600
13269	200
13312	600
13314	600
13331	250
13341	600
13357	350
13362	600
13369	200
13374	600
13397	600
13431	250
13453	600
13457	350
13469	600
13486	600
13513	600
13531	250
13557	350
13569	200
13610	600
13625	600
13631	250
13657	350
13669	200
13702	600
13719	600
13726	600
13731	800
13757	350
13760	600
13769	200
13803	600
13831	250
13838	600
13857	1000
13869	200
13874	600
13931	250
13944	600
13957	350
13966	600
13969	200
13999	600
VEERTIEN DUIZEND	
14000	600
14031	250
14057	350
14069	200
14080	600
14084	600
14126	600
14131	250
14157	350
14160	600
14169	200
14187	600
14190	600
14210	600
14213	600
14231	250
14250	600
14257	350
14265	600
14269	200
14269	600
14284	600
14295	600
14331	250
14331	600
14357	350
14369	200
14385	600
14431	250
14454	600
14457	350
14457	600
14458	600
14469	600
14502	600
14531	250
14539	600
14557	350
14569	200
14630	600
14631	250
14657	350
14666	600
14669	200
14686	600
14731	800
14739	600
14757	350
14769	200
14770	600
14776	600
14789	600
14799	600
14831	250
14845	600
14857	1000
14858	600
14859	600
14869	200
14874	600
14881	600
14882	600
14931	250
14957	350
14969	200
VIJFTIEN DUIZEND	
15031	250
15057	350
15069	200
15087	600
15106	600
15131	250
15149	600
15157	350
15169	200
15202	600
15210	600
15231	250
15257	350
15266	600
15269	200
15275	600
15282	600
15331	250
15332	600
15357	350
15366	600
15369	200
15391	600
15421	600
15426	600
15431	250

15457	350
15465	600
15469	600
15483	600
15492	600
15506	600
15524	600
15531	250
15557	350
15569	200
15631	250
15631	600
15657	350
15669	200
15678	600
15731	800
15740	600
15742	600
15751	600
15753	600
15755	1000
15757	350
15769	200
15787	600
15789	600
15831	250
15841	600
15843	600
15847	600
15857	1000
15869	200
15879	600
15931	250
15953	600
15957	350
15969	200
15969	600
15989	600
15992	600
ZESTIEN DUIZEND	
16020	600
16031	250
16057	350
16069	200
16105	600
16122	600
16124	600
16131	250
16139	600
16157	350
16169	200
16188	600
16194	600
16211	750
16231	250
16233	600
16257	350
16266	600
16269	200
16288	600
16289	600
16297	600
16331	250
16331	600
16357	350
16369	200
16371	600
16383	600
16401	600
16431	250
16457	350
16469	600
16507	600
16531	250
16542	600
16557	350
16566	600
16569	200
16631	250
16644	600
16657	350
16669	200
16684	600
16719	600
16731	800
16750	600
16757	350
16769	200
16780	600
16826	600
16831	250
16851	600
**********	
1STE PRIJS	
**********	
16856	7500
16857	
	1000000
16858	7500
**********	
16869	200
16885	600
16897	600
16931	250
16944	600
16946	600
16957	350
16969	200
16991	600
16993	600
16996	600
ZEVENTIEN DUIZEND	
17031	250
17039	600
17054	600
17057	350
17069	200
17079	600
17099	600
17131	250
17157	350
17163	1000
17169	200
17192	600
17213	600
17216	600
17222	600
17231	250
17257	350
17269	200
17284	600
17331	250
17342	600
17357	350
17369	200
17378	600
17418	600
17421	600
17431	250
17449	600
17457	350
17463	1000
17469	600
17492	600
17517	600
17531	250
17557	350

17565	600
17569	200
17577	600
17615	600
17618	600
17631	250
17657	350
17657	1000
17664	600
17669	200
17670	600
17683	600
17692	600
17722	600
17731	800
17752	600
17757	350
17761	600
17769	200
17775	600
17831	250
17852	600
17857	1000
17858	600
17869	200
17892	750
17922	600
17931	250
17936	600
17941	600
17957	350
17969	200
17980	600
ACHTTIEN DUIZEND	
18005	600
18031	250
18037	600
18053	600
18057	350
18069	200
18094	600
18116	600
18131	250
18136	600
18157	350
18169	200
18171	600
18194	600
18197	600
18205	600
18231	250
18254	600
18257	350
18267	600
18269	200
18278	600
18299	600
18331	250
18335	600
18357	350
18367	600
18369	200
18402	600
18403	1000
18406	600
18420	600
18431	250
18434	600
18436	600
18457	350
18461	600
18469	600
18505	600
18531	250
18533	600
18552	600
18557	350
18569	200
18601	600
18631	250
18657	350
18669	200
18701	600
18731	800
18757	350
18758	600
18769	200
18799	600
18810	600
18827	600
18831	250
18857	1000
18869	200
18896	600
18918	600
18925	600
18931	250
18957	350
18969	200
18975	600
18991	750
NEGENTIEN DUIZEND	
19031	250
19057	350
19069	200
19127	600
19131	250
19135	600
19157	350
19160	600
19164	600
19169	200
19181	600
19231	250
19249	600
19250	600
19257	350
19267	600
19269	200
19287	600
19331	250
19357	350
19369	200
19431	250
19432	750
19457	350
19469	600
19477	600
19498	600
19505	600
19523	600
19531	250
19557	350
19569	200
19585	600
19624	600
19631	250
19635	600
19650	600
19657	350
19658	600
19669	200
19684	600
19699	600
19720	600
19724	600
19731	800
19757	350

19769	200
19820	600
19831	250
19844	600
19857	1000
19869	200
19880	600
19931	250
19936	600
19951	600
19957	350
19969	200
19971	600
TWINTIG DUIZEND	
20007	600
20031	250
20031	600
20051	600
20055	600
20057	350
20063	600
20069	200
20082	600
20106	600
20128	600
20131	250
20157	350
20165	600
20169	200
20202	600
20205	600
20208	600
20223	600
20231	250
20234	600
20251	600
20257	350
20269	200
20284	600
20293	600
20315	600
20331	250
20335	600
20357	350
20369	200
20385	600
20399	600
20429	600
20431	250
20457	350
20460	600
20469	1500
20499	600
20502	600
20517	600
20531	250
20532	600
20539	600
20553	600
20557	350
20569	200
20608	600
20628	600
20631	250
20637	600
20657	350
20669	200
20708	600
20715	600
20731	800
20744	600
20757	350
20769	200
20789	600
20798	600
20810	600
20816	600
20831	250
20849	600
20857	1000
20869	200
20915	600
20931	250
20938	600
20957	350
20969	200
20969	600
20999	600
EEN EN TWINTIG DUIZEND	
21022	600
21025	600
21031	250
21041	600
21057	350
21069	200
21091	600
21109	600
21123	600
21131	250
21138	600
21157	350
21169	200
21200	600
21231	250
21257	350
21269	200
21287	600
21299	600
21331	250
21342	600
21344	600
21357	350
21369	200
21371	600
21423	600
21431	250
21451	600
21457	350
21469	600
21478	600
21481	600
21501	600
21520	600
21521	600
21531	250
21546	600
21557	350
21569	200
21569	600
21582	600
21594	600
21621	600
21631	250
21657	350
21669	200
21678	600
21687	600
21696	600
21721	600
21731	800
21757	350
21763	600
21769	200
21818	600
21827	600
21831	250
21857	1000

21869	200
21869	600
21931	250
21957	350
21969	200
21985	600
TWEE EN TWINTIG DUIZEND	
22030	600
22031	250
22034	600
22057	350
22069	200
22131	250
22157	350
22169	200
22187	600
22200	600
22220	600
22231	250
22235	600
22257	350
22269	200
22270	600
22295	600
22331	250
22341	600
22357	350
22369	200
22399	600
22410	1000
22417	600
22431	250
22457	350
22465	600
22466	600
22469	600
22471	600
22527	600
22531	250
22557	350
22562	600
22568	600
22569	200
22581	600
22609	600
22626	600
22631	250
22636	600
22648	600
22657	350
22669	200
22672	600
22689	600
22697	600
22698	600
22707	600
22731	2000
22757	350
22767	600
22769	200
22782	600
22795	600
22831	250
22853	600
22857	1000
22869	200
22873	600
22883	600
22918	600
22931	250
22933	600
22957	350
22960	600
22969	200
DRIE EN TWINTIG DUIZEND	
23031	250
23046	600
23057	350
23069	200
23069	600
23131	250
23137	600
23139	600
23157	350
23159	600
23160	600
23169	200
23193	600
23197	600
23231	250
23255	600
23257	350
23269	200
23311	600
23331	250
23345	600
23357	350
23369	200
23386	600
23410	600
23411	600
23415	600
23421	600
23431	250
23457	350
23469	600
23529	600
23531	250
23557	350
23569	200
23597	600
23600	600
23631	250
23640	600
23649	600
23657	350
23669	200
23679	600
23682	600
23719	600
23731	800
23738	600
23757	350
23769	200
23831	250
23848	600
23857	1000
23869	200
23882	600
23890	600
23891	600
23931	250
23955	600
23957	350
23969	200
VIER EN TWINTIG DUIZEND	
24028	600
24031	250
24057	350
24069	200
24080	600
24097	600

24103	600
24131	250
24157	350
24169	200
24205	600
24214	600
24231	250
24231	600
24243	600
24247	600
24257	350
24269	200
24302	600
24304	600
24331	250
24335	600
24343	600
24357	350
24362	600
24369	200
24383	600
24421	600
24431	250
24433	600
24457	350
24469	600
24497	600
24528	600
24531	250
24557	350
24561	600
24569	200
24609	600
24631	250
24657	350
24669	200
24708	600
24729	600
24731	800
24740	600
24757	350
24769	200
24785	600
24805	600
24813	600
24815	600
24831	250
24841	600
24842	600
24857	1000
24869	200
24872	600
24922	600
24931	250
24957	350
24969	200
24975	600
VIJF EN TWINTIG DUIZEND	
25031	250
25057	350
25069	200
25069	600
25097	600
25104	600
25113	600
25131	250
25144	600
25157	350
25169	200
25217	600
25231	250
25256	600
25257	350
25269	200
25300	600
25331	250
25351	600
25357	350
25366	600
25369	200
25431	250
25432	600
25457	350
25469	600
25516	600
25531	250
25553	600
25557	350
25561	600
25569	200
25601	600
25624	600
25631	250
25657	350
25669	200
25681	600
25682	600
25686	600
25712	600
25731	800
25757	350
25769	200
25779	600
25803	600
25830	600
25831	250
25857	1000
25858	600
25869	200
25917	600
25926	600
25931	250
25944	750
25957	350
25969	200
25982	600
25999	600
ZES EN TWINTIG DUIZEND	
26001	600
26031	250
26037	600
26050	600
26051	600
26052	1000
26057	350
26069	200
26131	250
26138	600
26147	600
26157	350
26169	200
26175	600
26217	600
26220	600
26227	600
26231	250
26233	600
26257	350
26269	200
26285	600
26319	600
26330	600
26331	250
26357	350
26369	200
26431	250

26439	600
26450	600
26457	350
26469	600
26531	250
26543	600
26557	350
26569	200
26631	250
26657	350
26665	600
26669	200
26678	600
26689	600
26731	800
26757	350
26767	600
26768	600
26769	200
26772	600
26799	600
26831	250
26851	600
26857	2500
26869	200
26882	600
26906	600
26931	250
26957	350
26969	200
26997	600
ZEVEN EN TWINTIG DUIZEND	
27017	600
27031	250
27057	350
27069	200
27108	600
27131	250
27157	350
27159	600
27169	200
27231	250
27257	350
27269	200
27282	600
27290	600
27331	250
27357	350
27365	600
27369	200
27376	600
27431	250
27457	350
27469	600
27531	250
27538	600
27557	350
27569	200
27574	600
27605	600
27610	600
27631	250
27652	600
27657	350
27665	600
27669	200
27731	800
27757	350
27769	200
27781	600
27827	600
27831	250
27850	600
27857	1000
27869	200
27869	600
27886	600
27888	600
27890	600
27899	600
27931	250
27951	600
27957	350
27963	600
27969	200
27980	600
ACHT EN TWINTIG DUIZEND	
28014	600
28031	250
28057	350
28066	600
28069	200
28071	600
28105	600
28113	600
28131	250
28157	350
28162	600
28169	200
28191	600
28231	250
28234	600
28239	600
28257	350
28269	200
28293	600
28302	600
28317	600
28331	250
28332	600
28345	600
28349	600
28357	350
28369	200
28380	600
28390	600
28397	600
28431	250
28436	600
28457	350
28469	600
28475	600
28488	600
28511	600
28531	250
28555	600
28556	600
28557	350
28569	200
28587	600
28612	600
28620	600
28631	250
28654	600
28656	600
28657	350
28669	200
28671	600
28690	600
28692	600
28712	600
28713	600
28731	800
28757	350
28766	600
28769	200

28786	600
28802	600
28803	600
28813	600
28831	250
28846	600
28857	1000
28869	200
28873	600
28910	600
28931	250
28938	600
28940	600
28957	350
28969	200
28997	600
28998	600
NEGEN EN TWINTIG DUIZEND	
29001	600
29031	250
29036	600
29054	600
29057	350
29069	200
29095	600
29113	600
29131	250
29157	350
29169	200
29173	600
29174	600
29191	600
29222	750
29229	600
29231	250
29235	600
29238	600
29257	350
29269	200
29298	600
29307	600
29331	250
29331	600
29344	600
29357	350
29365	600
29369	200
29378	600
29385	600
29407	600
29408	600
29431	250
29452	600
29457	350
29458	600
29469	600
29472	600
29510	600
29519	600
29526	600
29531	250
29542	600
29557	350
29569	200
29573	600
29622	600
29631	250
29632	600
29657	350
29669	200
29684	600
29731	800
29752	600
29754	600
29757	350
29769	200
29779	600
29799	600
29809	600
29831	250
29857	1000
29858	600
29864	600
29869	200
29871	600
29911	600
29915	600
29924	600
29931	250
29945	600
29957	350
29969	200
29974	600
29976	600
29985	600
29994	600
DERTIG DUIZEND	
30011	600
30031	250
30047	600
30052	600
30057	350
30065	600
30069	200
30130	600
30131	250
30132	600
30136	600
30157	350
30158	600
30169	200
30210	600
30231	250
30232	600
30242	600
30251	750
30257	350
30269	200
30295	600
30331	250
30357	350
30362	600
30369	200
30385	600
30399	600
30431	250
30432	600
30457	350
30460	600
30469	1500
30484	600
30493	600
30531	250
30542	600
30557	350
30569	200
30577	600
30631	250
30638	600
30643	600
30657	350
30669	200
30677	600
30685	600
30697	600
30699	600
30713	600

30716	600
30727	600
30731	800
30757	350
30761	600
30769	200
30824	600
30831	250
30857	1000
30869	200
30870	600
30877	600
30880	600
30894	600
30923	600
30931	250
30935	600
30957	350
30969	200
30981	600
30994	600
EEN EN DERTIG DUIZEND	
31031	250
31048	600
31057	350
31058	600
31064	600
31069	200
31131	250
31139	600
31157	350
31162	600
31169	200
31175	600
31192	600
31230	600
31231	250
31235	600
31257	350
31269	200
31331	250
31344	600
31355	600
31357	350
31369	200
31431	250
31457	350
31458	600
31468	600
31469	600
31477	600
31478	600
31528	600
31531	250
31536	600
31557	350
31569	200
31569	600
31631	250
31643	600
31657	350
31669	200
31682	600
31689	600
31709	600
31731	800
31757	350
31769	200
31780	600
31800	600
31813	600
31831	250
31857	1000
31862	600
31869	200
31876	600
31877	600
31896	600
31908	600
31931	250
31951	600
31957	350
31969	200
TWEE EN DERTIG DUIZEND	
32000	600
32031	250
32057	350
32069	200
32096	600
32131	250
32157	350
32165	600
32169	200
32207	600
32231	250
32257	350
32257	600
32258	600
32269	200
32285	600
32303	600
32331	250
32357	350
32369	200
32431	250
32457	350
32469	600
32501	600
32523	600
32531	250
32543	600
32556	600
32557	350
32569	200
32609	600
32631	250
32657	350
32669	200
32695	600
32703	600
32731	2000
32734	600
32757	350
32769	200
32798	600
32815	600
32831	250
32831	600
32857	1000
32869	200
32931	250
32957	350
32969	200
DRIE EN DERTIG DUIZEND	
33031	250
33057	350
33066	600
33069	200
33080	600
33099	600
33131	250
33147	600

33157	350
33169	200
33228	600
33231	250
33238	600
33239	600
33257	350
33269	200
33309	600
33321	600
33331	250
33332	600
33357	350
33364	600
33366	600
33369	200
33413	600
33431	250
33457	350
33469	600
33499	600
33531	250
33557	350
33564	600
33569	200
33574	600
33631	250
33639	600
33657	350
33660	600
33669	200
33700	600
33727	600
33729	600
33731	800
33757	350
33769	200
33769	600
33795	600
33805	600
33831	250
33856	600
33857	1000
33866	600
33869	200
33879	600
33882	600
33896	600
33903	600
33913	600
33916	600
33931	250
33936	600
33957	350
33969	200
33988	600
33994	600
VIER EN DERTIG DUIZEND	
34011	600
34015	600
34031	250
34031	600
34057	350
34060	600
34069	200
34131	250
34157	350
34160	600
34169	200
34171	600
34207	600
34231	250
34256	600
34257	350
34264	600
34269	200
34287	600
34323	600
34331	250
34348	600
34357	350
34369	200
34407	600
34410	600
34431	250
34439	600
34457	350
34469	600
34469	600
34501	1000
34531	250
34557	350
34569	200
34616	600
34631	250
34646	600
34647	600
34657	350
34669	200
34684	600
34694	600
34731	800
34757	350
34761	600
34762	600
34769	200
34775	600
34831	250
34845	600
34857	1000
34865	600
34867	600
34869	200
34869	600
34884	600
34931	250
34957	350
34969	200

13de Trekking op 7 Juli 2011
Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door M.M. Vitor namens de Procureur-Generaal, de getuigen en de directeur a.i. van de Landsloterij.

Landsloterij

J.J. Drenthe-Marten

Getuigen:
A.C. Meulens
A.W. Strickx

1ste Prijs	
16856	7,500
16857	**1,000,000**
16858	7,500

2de Prijs	
2730	4,000
2731	**125,000**
2732	4,000

3de Prijs	
10468	2,500
10469	**90,000**
10470	2,500

Jackpot
10345
100,000

Landsloterij

www.landsloterij.org

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00 - 15.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: 462-4088

ARUBA
Oranjestad : 8.00 - 12.00 en 13.30 - 16.30
Tel: (002975) 824784
San Nicolas : 8.30 - 16.00 (maandag t/m vrijdag)
Tel: (002975) 845200

BONAIRE : Maandag tot en met vrijdag
8 tot 11 uur voormiddag
1 tot 3 uur namiddag
Tel: (0717) 7047

ST. MAARTEN : 7.15 - 12.30
Tel: 05424536

SABA : s.v.p. bellen
Tel. 05522586

ST. EUSTATIUS : 0318-2236, 0318-2640
FAX 0318-4051

Landsloterij

Aruba cu bon presentacion den atletismo na Tortola

ORANJESTAD - Durante fin di siman cu a pasa a tuma luga na Tortola e di 14 campeonato di atletismo Age-group pa e atletanan di 11-12 y 13-14 aña. E atletanan a pone e nomber di Aruba zona diferente biaha na Tortola ganando den diferente heat y terminando de e prome nan.
E biaha aki tawata tin un records di 20 pais cu a participa y mayoria di nan cu 2 atleta den cada categoria, hisando e record di atleta na 37 den cada categoria. E competencia tawata hopi fuerte mirando cu mayoria di recordnan a wordo kibra. E atletanan mucha muhe di Aruba den categoria 13-14 aña ta esnan cu a haci miho presentacion terminando den team na di 4 luga overall y den individual Julienne Dorothal a sa di termina na di tercer luga overall tras di Barbados y Guadaloupe.
Premiacion den individual pa cada disciplina a bay te cu di ocho puesto. Akinan Julienne Dorothal a sa di cay den premiacion den cuater di e shete disciplinanan cu el a participa. Den tiramento di bala na di seis puesto, bulamento halto y hurdle di cinco luga, pushamento di bala na di cuater puesto. Tambe e tawata tin un bon prestacion den distancia medio y bulamento leu, suficiente pa e termina na di tercer luga overall. Lixandra Geerman tambe a haci un bon presentacion pa yuda cu como team nan a termina na di 4 puesto. Lixandra a termina na di seis luga den 80 meter sprint. Otronan cu tambe a logra ricibi Ribbon ta den categoria 11-12 mucha homber ta Wuill Vrolijk na di seis puesto den tiramento di bala y bulamento halto y Albert Pop na di cinco puesto den tiramento di bala. Un pabien na tur e atletanan cu a sobresali y esnan cu a haci tur nan esfuerso pa kibra nan record personal, na coachnan Augustine Dorothal y Rafael Lopez, tambe na Virginia Dirksz lider di delegation.❑







Russell Beneby di Merca a duna su prome training di Taekwondo na Aruba







ORANJESTAD - Diahuebs mainta trempan Russell Beneby coach asistente di Merca y coach regional di Peak Performance a duna su prome training na e atletanan di varios scol di Taekwondo na Aruba. Un cantidad di atletanan chikito y grandi e presenta na Tarcisius Kleuterschool na unda cu Brazil Taekwondo Stichting ta train cu un solo meta. Varios mayor a compaña nan yiunan pa asina presencia e training cu a ser duna door di Russell Beneby y su team.

Russell Beneby a bin cu su team pa asina nan por a yude demonstra varios facetanan cu e tabata duna. E grupo a wordo dividi den 4 grupo pa asina tur por a haya atencion.

E training a cuminsa for di 9'or di mainta y a dura 1 ora y mey. Tur dia ta bay tin training for di 9'or te cu 11'or di mainta y atardi for di 5'or te cu 7'or di anochi. Dialuna awor e training ta sigui, pero na Baby Beach for di 9'or te cu 11'or di mainta.

Russell Beneby a bin cu un plan di entrenamento cu nan ta uza na Merca pa prepara nan atletanan pa campeonatonan grandi, manera preparacion pa Pan-Americano. Na final di training Russell Beneby a splica con e dia a bay y tambe a duna un discurso chikito di e plan di entrenamento di con su training lo bay ta for di diahuebs te cu otro siman diasabra dia 16 di Juli.❑

IOC a eligi Pyeongchang como ciudad sede pa Weganan Olimpico di invierno di 2018

ORANJESTAD - Comite Olimpico Internacional (IOC) a eligi PyeongChang (Republica di Korea) como ciudad sede pa e Weganan Olimpico di Invierno di 2018 durante su di 123 Sesion na Durban, Sur Africa. PyeongChang a gana den e prome ronda di votacion cu 63 voto, contra Munich (25 voto) y Annecy (7 voto).

Prome cu a firma e contrato cu e ciudad sede, cu ta formalisa e derecho y obligacionnan legal comercial y financiero di IOC, e ciudad sede y e Comite Olimpico Nacional di e pais sede relaciona cu e Weganan Olimpico, Presidente di IOC Jacques Rogge a felicita e equipo di PyeongChang cu e victoria y a complimenta e calidad halto di nan proposición y nan presentación final.

"PyeongChang a presenta un proyecto fuerte y inspirador cu ta conta cu apoyo masal di gobierno y di e pueblo," Rogge a remarka. "Mi tin tur confianza cu PyeongChang lo cumpli cu su compromiso y lo organisa weganan excelente na 2018."

E presidente di IOC a gradici tambe e otro ciudadnan candidato: Munich (Alemania) y Annecy (Francia) pa nan esfuerzo y e calidad halto di nan candidatura.

Rogge a bisa: "E proyecto inspirador di PyeongChang ta trata di laga e curazon di e Weganan Olimpico di Invierno bati den e montañanan. E proyecto Surcoreano lo laga un tremendo legado cu PyeongChang birando un centro di deportenan di invierno na Asia, permitiendo atletanan y generacionnan hoben di practica deportenan di invierno den nan region, exponiendo nan na balornan Olimpico di Excelencia, Amistad, y Respet, y bayendo en busca di nan soño Olimpico.

Mi ta felicita PyeongChang. IOC ta mira cu entusiasmo e colaboracion cu nan durante e proximo shete añanan."❑



Tsunami ta lansa otro tema promocioanal mas



B/24

Rode Kruis Aruba tambe lo ta den Expo Salud 2011



B/22

Mas cu cuminda saludabel, e ta un estilo nobo di bida

E exito di "Perde pa Gana" cu Subway



B/12

Gana un Kindle for di Setar y CNN International



B/11

Colegio San Antonio y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta cumpli



B/10

Colegio San Antonio y Caribbean Mercantile Bank N.V. ta cumpli







ORANJESTAD, ARUBA - Dialuna mainta durante entregamento di diploma den Renaissance Convention Center, CMB N.V. a cumpli cu su promesa na e muchanan di Colegio San Antonio.

Tabata durante e campaña di "E Leon Ta Los!" den temporada di Carnaval cu e scol a manda nan jingle aden. Nan a gana e premio di jingle mas popular, pero no a logra bay cu e premio grandi. Durante e ceremonia di premiacion, gerencia di CMB a priminti e hobennan di e scol cu si nan por recauda mita di e placa cu nan mester pa nan veld di bala, e banco lo pone e otro mita.

E scol a traha duro, organisando diferente actividadnan y a logra te hasta surpasa e 7,000.00 florin cu nan tabatin mester. Pesey mes durante e entregamento di diploma Sr. Armin Solognier di Caribbean Mercantile Bank N.V. a trece un check cu e 7,000.00 florin manera cu a wordo priminti.

CMB kier gradici Sr. Gershwin Lee cu tabata e maestro cu a guia henter e proyecto di jingle, e comite pa recauda fondo y tambe director Sr. Mario Tromp pa su sosten. Un elogio special pa e alumnonan di Colegio San Antonio cu a sa di saca cara den gran forma na bienestar di nan scol. ❑

Flora ta cuminsa cu su campaña di Summer Splendor



ORANJESTAD – E weekend aki Flora ta cuminsa cu su campaña di Summer Splendor. Durante e periodo di juli y augustus, cu ta tempo di zomer y vakantie, Flora lo tin diferente articulonan riba special. Tambe manera semper lo tin e sale corner cu tremendo descuentonan. Y tin mas, ora bo cumpra na Flora pa cualkier suma, bo ta ricibi un ticket unda por yena bo nomber, telefon y adres pa asina bo por ta un di e 5 feliz ganadonan semanal pa gana e Summer Splendor bouquet di Flora cu ta consisti di un vaas bunita, completo cu su flornan fresco di Flora su boutique di flor. Lo saca 5 ganadonan tur siman, dus probecha di e chens grandi pa gana.

Aunke Flora ta den construccion, tur siman tin container nobo yen di productonan pa cas y hardin. Matanan pa paden y pafor di cas, herment y decoracion pa duna e toke unico na bo hogar. Nos boutique tin un variedad di flor fresco pa trece e ambiente y inspiracion na bo hogar y nan por traha cualkier bouquet traha segun bo deseo pa tur tipo di ocasion. Trece un look nobo y fresco cu e colornan mas trendy y briyante cu tin actualmente na bo cas pa e temporada aki.




Diasabra y diadomingo awo, 9 y 10 di juli tambe lo tin musica en bibo cu koffie, refresco y algo pa come pa henter famia disfruta di 11 am – 1 pm. Flora ta invita pueblo di Aruba pa bin pasa un rato agradabel na Flora unda tin un coleccion varia pa satisface diferente gusto y alavez e chens grandi pa gana cu e campaña di Summer Splendor. ❑



Gana un Kindle for di Setar y CNN International

ORANJESTAD - Setar conhuntamente cu e canal di noticia internacional CNN na canal 56 riba e servicio di cable ta lansa un campaña cu e slogan "Going green knows no borders", es decir ora ta trata e medio ambiente esaki no tin frontera mas.

E concurso lo ta andando henter e luna di Juli proximo (dia 1 pa dia 30 di juli 2011) den cual clientenan por participa pa gana un Kindle e-reader. Lo bay tin 3 Kindle como premio.

Pa participa pa gana un di e Kindlenan djis subi e website di Setar cu ta www.setar.aw, contesta e 3 preguntanan di trivia cu tin y bo ta haya chens pa participa pa gana. E preguntanan lo ta basa riba topiconan general di medio ambiente.

E canal CNN ta pasando e documentario "Extreme Science", cu ta hiba e televidente riba un biahe den e area antartico na unda e coresponsal di CNN Philippe Cousteau hunto cu un grupo di cientificonan ta studia e fenomeno di "global warming" den e condicionnan di mas duro di nos planeta. Den e proximo dianan por mira Going Green: Green Pioneers y mira con hendenan ta enfrenta y ataca e retonan di e condicionnan fuerte di e medio ambiente den maneranan cada bes mas innovativo.

Sintonisa Going Green, unicamente na CNN International canal 56 y acudi na www.setar.aw. ❑

McDonald's a habri di cinco restaurant na Corsou

WILLEMSTAD - Arcos Dorados ta confirma su compromiso cu pueblo di Corsou, esaki cu apertura di un di cinco localidad, e biaha aki na Bándariba. E restaurant nobo, cual a wordo inaugura durante un ceremonia priva ayera nochi, lo brinda un McCafe, un sitio di hunga pa mucha y un area di asiento confortabel y espacioso pa alcansa e obhetivo di sirbi cuminda di calidad y brinda un experencia sin igual na tur cliente. Ademas McDonald's Sta. Rosa tin e AutoMac di mas moderno den e region. Arcos Dorados e frankísia di McDonald's di mas grandi na mundo su exito semper ta danki na e personal talentoso y dedica cu ta labora na cada un di e restaurantnan, no unicamente na Corsou pero den henter Latino Amerika y region. McDonald's ta ofrece orarionan flexibel di trabou na hobennan cu ke traha y bay scol na mes momento. Di acuerdo cu Rolando Galarraga "Cu e apertura di un restaurant nobo di McDonald's y McCafé den area di Bándariba, nos lo habri 60 cupo di trabou mas cual esaki ta inclui manager, staf y personal. Nos ta aumenta nos contribucion na economia di e isla cu mas inversion, empleo indirecto y compra di mercancia cerca proveedornan local". Durante di e ceremonia di apertura, Gustavo Pascualino, Director Operashonal di Arcos Dorados pa e region di Caribe lo no solamente sigura e compromiso cu Arcos Dorados tin cu e desaroyo economico di e isla pero tambe enfatisa riba e deseo di ta un actor principal y positivo den e comunidad di Corsou y su muchanan haciendo un donacion di $50.000 na Ronald McDonald House Charities (RMHC). E donacion aki lo soru pa renobacion di e RMHC family room na Hospital St. Elisabeth cuminsa un aña prome cu inicialmente a keda programa.

Pa mas di 30 aña, McDonald's ta un ciudadano activo na Corsou. E prome restaurant di McDonald's riba e isla a wordo habri na Dr. Maalweg, despues di algun aña di crecemento ta pasa pa habri na aña 1979 e di dos restaurant cu e keda establece den centro di nos ciudad, Punda. Comunidad di Corsou a namora di McDonald's y clientela creciente a haci cu tabata necesario pa establece un di tres localidad, specialmente pa pueblo di banda pabou; na 1984 a habri e localidad na Sta. Maria. Mientras cu añanan ta transcuri a tuma nota cu e prome McDonald's ubica na Dr. Maalweg ya no por a alcapara e cantidad enorme di clientenan y pa por a mantene e nivel di servicio a opta pa construi na 1995 un di dos McDonald's den area di Saliña, esaki conoci como McDonald's Saliña II, cu recientemente na 2010 a pasa dor di un reconstruccion y a añadi un McCafé.

Pascualino ta conclui bisando; "Nos ta masha orguyoso di e relacionnan positivo cu nos a establece cu gobierno y representantenan di comunidad di Corsou. Esakinan ta relacionnan cu nos lo mantene y sigui desaroya cu dialogonan habri y honesto, inspira pa un deseo comun di forma parti di un forsa grandi den e desaroyo economico di Corsou" Riba fotonan adhunto por haya un impresion di e ceremonia priva cu a tuma luga diaranson nochi na McDonald's Sta. Rosa-Corsou.❑

Mas cu cuminda saludabel, e ta un estilo nobo di bida

E exito di "Perde pa Gana" cu Subway

ORANJESTAD - Esaki ta di cuater aña cu Subway cu exito ta organisando Perde Pa Gana. Cada aña e programa ta crece tanto den participante como den sintonia. E exito aki ta debi na varios factor entre nan: Subway Aruba, e mercadeo di Subway y Perde pa Gana y claro e team dinamico tras di e Perde pa Gana.

Ta importante pa reconoce esunnan cu ta haci esaki posibel, pasobra e programa aki fuera di ta entretene abo na cas, e ta educa tanto e participantenan como esunnan cu ta sigui e programa na television.

E produccion ta cay bao di Sky TV cu ta ser dirigi pa Norman Thijsen y camara man Robert Thijsen. Pa loke ta e parti di nutricion, pisamento, training ta Rene Wild y e host/entrenadora ta Niurca De Cuba. MISSION ta un programa di ehercicio tambe cu ta forma parti di Perde Pa Gana y MISSION ta ser representa pa e entrenadora Carol Alders. E team aki ta esunnan cu ta traha den e proyecto di Perde Pa Gana pero ta abo como participante y abo como televidente ta e haci Perde pa Gana e exito cu e ta.



Ademas di tur esaki, e producto Subway mes ta e yabi den Perde pa Gana, debi na su calidad di producto sano.

Awendia bida ta haci cu nos tempo ta cortico y ta exigi mas di nos como tata of mama di un famia of como empleado. E stress aki ta haci cu nos ta neglisha e parti di nutricion hopi biaha cu consecuencia nan ya conoci manera sobre peso, mal alimentacion y malesanan manera diabetico, presion y colesterol halto.

Subway ta ofrece bo un variacion sano y fresco pa asina abo cu tin biaha, e drukte ta haci cu bo no a haya tempo pa prepara un cuminda sano, bo por bay Subway y scoge por ehempel un FRESH FIT sandwich of un salada cu berdura fresco na un prijs atractivo y scogi door di abo e consumidor.

Por cierto, tin hopi participante cu por testigua con nan a mehora na salud tanto fisico como mental desde nan a drenta e programa, fuera di esunnan cu a baha 3 pa 4 size. Tambe tin participante di añanan anterior cu a baha entre 30 pa 40 liber den e 12 simannan di e programa. E combinacion di nutricion apropia y movecion ta locual Subway su mensahe ta pa nos hendenan.

Abo na cas…no duda ni tarda mas pa cuminsa haci algo na bo salud. Sea baha peso of simplemente drecha bo condicion fisico, tuma e decision awe y cuminsa cu e cambio pa un estilo di bida mas saludabel. Eat Fresh, Eat Subway!❑

Tyron Wernet a haci 1 aña





ORANJESTAD – El a celebra e dia aki di un manera hopi contento cu un fiesta di Handy Manny. E tabata compaña pa su Mama Joacani, Tata Edson ademas di yen famia y amiguitonan. Tur esaki a tuma luga na Parke Jaburibari y manera e potretnan ta ilustra, un y tur a pasa hopi dushi deseando Tyron hopi aña mas di bida y salud.❑







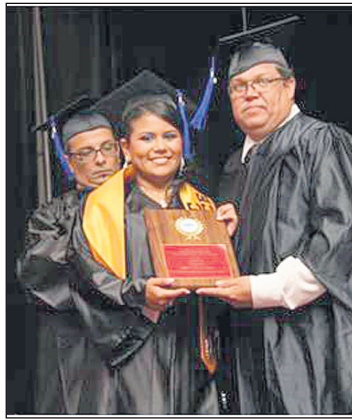
Graduacion di Colegio EPI Hospitalidad & Turismo













ORANJESTAD - Dialuna 4 di Juli, den un Ballroom di Aruba Marriott Hotel completamente yen, EPI Hospitalidad y Turismo a tene un cena pa celebra graduacion di un grupo di studiante cual a logra termina nan estudio cu exito. E anochi aki tabata tin graduacion di tres diferente programa cu ta wordo ofreci na e unidad di Hospitalidad y Turismo, cual nan ta, AP (Apprenticeship Program), IE (Immediate Employment) y por ultimo FS (Further Studies).

E apertura di e anochi aki tabata den man di docente meneer Randy Geerman cu tambe a fungi como maestro di ceremonia pa henter e anochi festivo. A continua cu señora Undina Harms, Directora General di Colegio EPI, cu a desea e studiantenan hopi exito den nan futuro carera. Otro orador importante tabata señor Jesus Cardoso, General Manager di Occidental Grand Aruba. E feliz graduadonan di e anochi aki ta lo siguiente:

Graduado di e programa di Apprenticeship: Kock, Rigon R.

Graduadonan di Associate of Applied Science in Culinary Arts: Maria Rosa de Andrade de Barros, Rollyn R. Angela Rosas, Christopher D. Geerman, Xiorien Leocadia, JOnaila I. Luydens y Ever A. Peña de Mujica.

Graduadonan di Associate of Science Degree in Hospitality Management: Kimberley K. Atkins, Glen C. Baluarte Fernandez, Manou Becker, Diangelis M. Van der Biezen, Nathania N. Van der Biezen v/d, Amaryllis N. Van Boekel, Jackie Lou B. Bueno, Naggenia G. Castro, vivian Chow, Juan Carlos de la Cruz, Rhudrick F. Donata, Glendelain E. Farro, Lucianne J. Fingal, Zoya K. Fisher, Jeshua A. Geerman, Christen G. Goeloe, Michelle A. Halls, Brittney E. Hazel, Solange V. Henry, Raymrick M. Hernandez, Jennifer M. Irausquin, Vanessa I. Jansen, Gilbert A. Kelly, Mandy M. Leijenaar, Joraine J. Lopez, Hazel R. Magante, Genesis S. Matos Gonzalez, Evelyn D. Peterson, Jennelyn M. Ras, Osmond J. Ras, Jose M. Scorzza Sanchez, Dieidra D. Simmons, Rajkumar Sugrim, Jean Carlos L. Tromp, Noemi G. Tromp, Jessica A. Valbuena Camelo, Francheska V. Vieira, Yanrong Yue, Freddy A. Zedan Arambatzis.

Ademas di esaki tabata tin diferente studiante cu a haya un plakaat pa a destaca como studiante den nan area, esaki nan tabata como lo siguiente den IE Program y FS Program respectivamente:

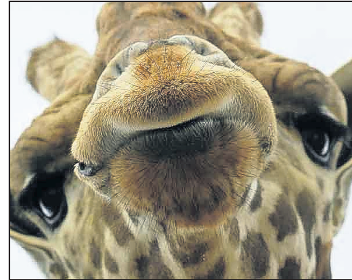
Student Leadership Award pa Rollyn Angela y Jacky Lou Bueno, Student School Spirit Award pa Christopher Geerman y Osmond Ras, Culinary Arts Award of Excellen pa Rollyn Angela, Academic Excellence Award pa Rollyn Angela y Jessica Valbuena y Most Academic Improved pa Jonaila Luidens y Evelyn Peterson.

Personal, Facultad y Gerencia di EPI Hospitalidad y Turismo kier a gradici tur persona cu a yuda pa e anochi aki tabata uno exitoso, specialmente na personal di Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino pa cu nan bon servicio. Por ultimo Colegio EPI ta desea tur studiante hopi exito den nan futuro estudio y cu nan por continua ta exitoso den nan profesion y tur nan demas metanan cu nan tin stipula den bida.

BESTIANAN SALVAHE

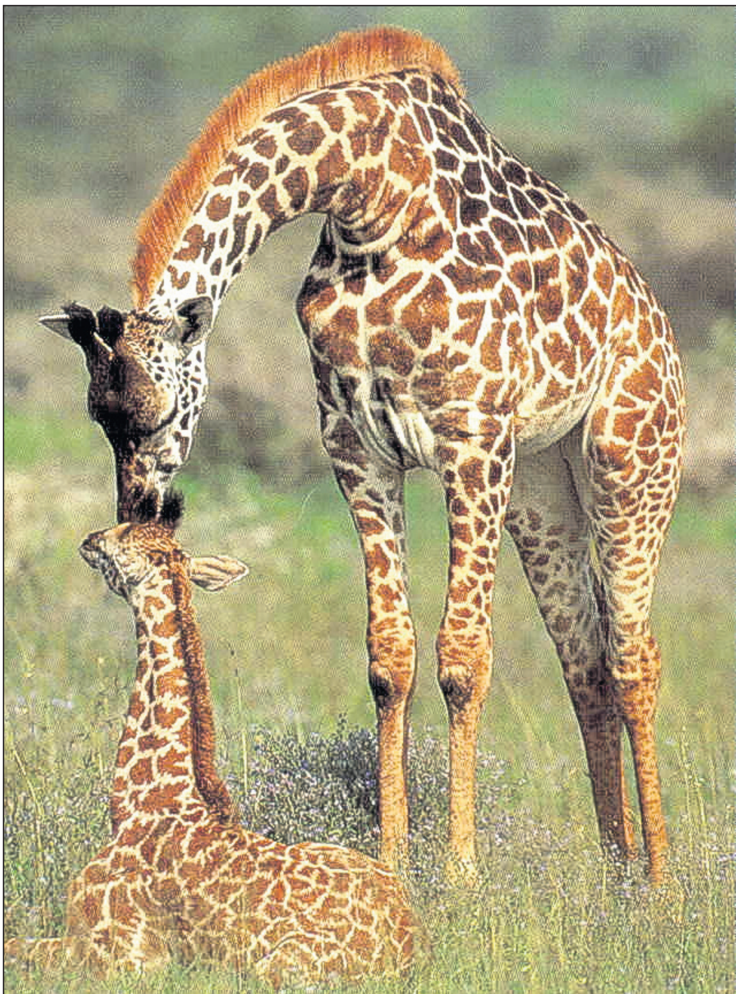


E Giraf



E giraf ta biba na central Africa. Nan ta e bestianan di mas halto na mundo, tin biaha yegando un altura di casi seis meter. Nan ta biba den lugarnan habri y ta come blachinan di mata.
Nan nek largo ta hopi stijf y hopi dificil pa dobla. ora cu nan mester bebe awa, nan ta habri nan pianan dilanti for di otro y baha nan cabes pa yega na e awa.
E giraf tin un color bruin manera santo cu manchanan y esaki ta yuda e giraf sconde di su enemigonan meimei di palonan di mata.
E miho defensa di un giraf contra su enemigonan ta su velocidad. Girafnan ta core cu un velocidad di 30 miya pa ora. E yiu di un giraf ta midi casi dos meter ora e nace.❑









PAKICO HUMAMENTO NO TA SALUDABEL?







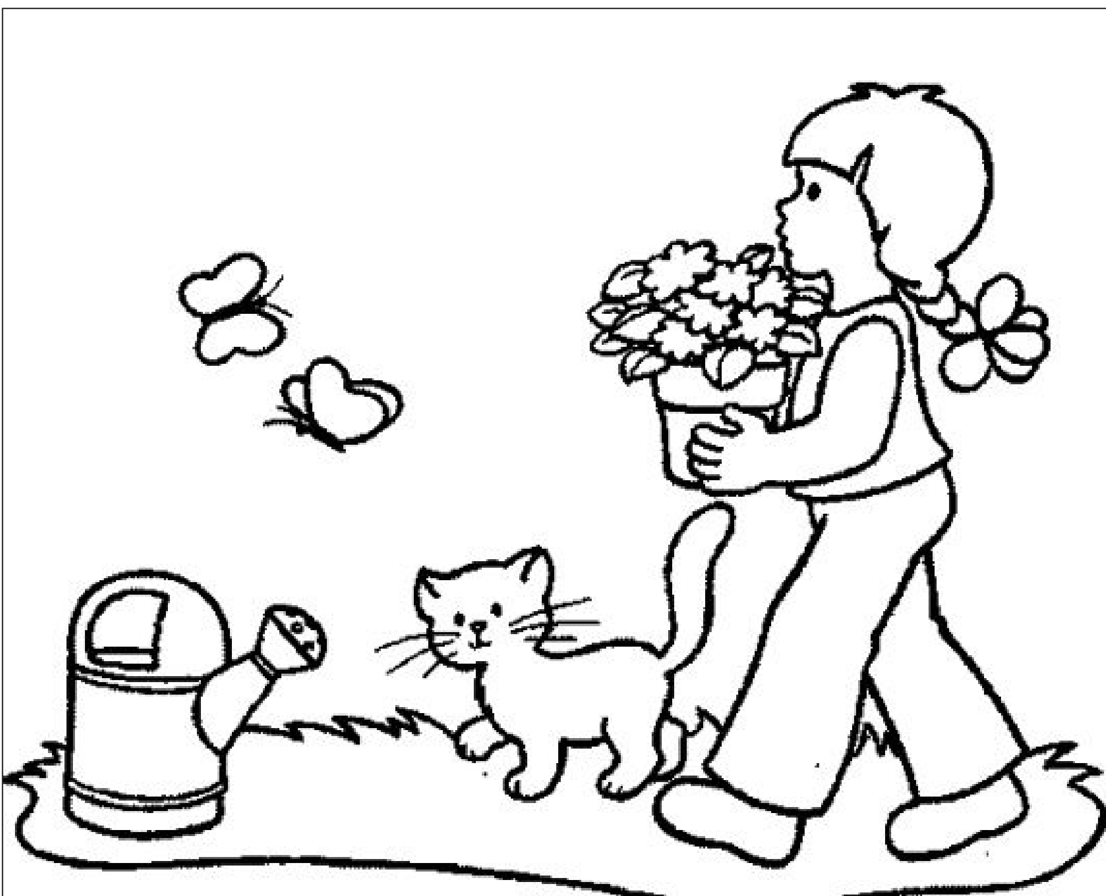




E huma di sigaria of tabaco ta contene elementonan venenoso. Ora bo ta hala rosea, e huma ey por trece veneno den bo curpa y esey no ta saludabel.

Hendenan cu ta huma tin mas chens pa bira malo cu esnan cu no ta huma.❑



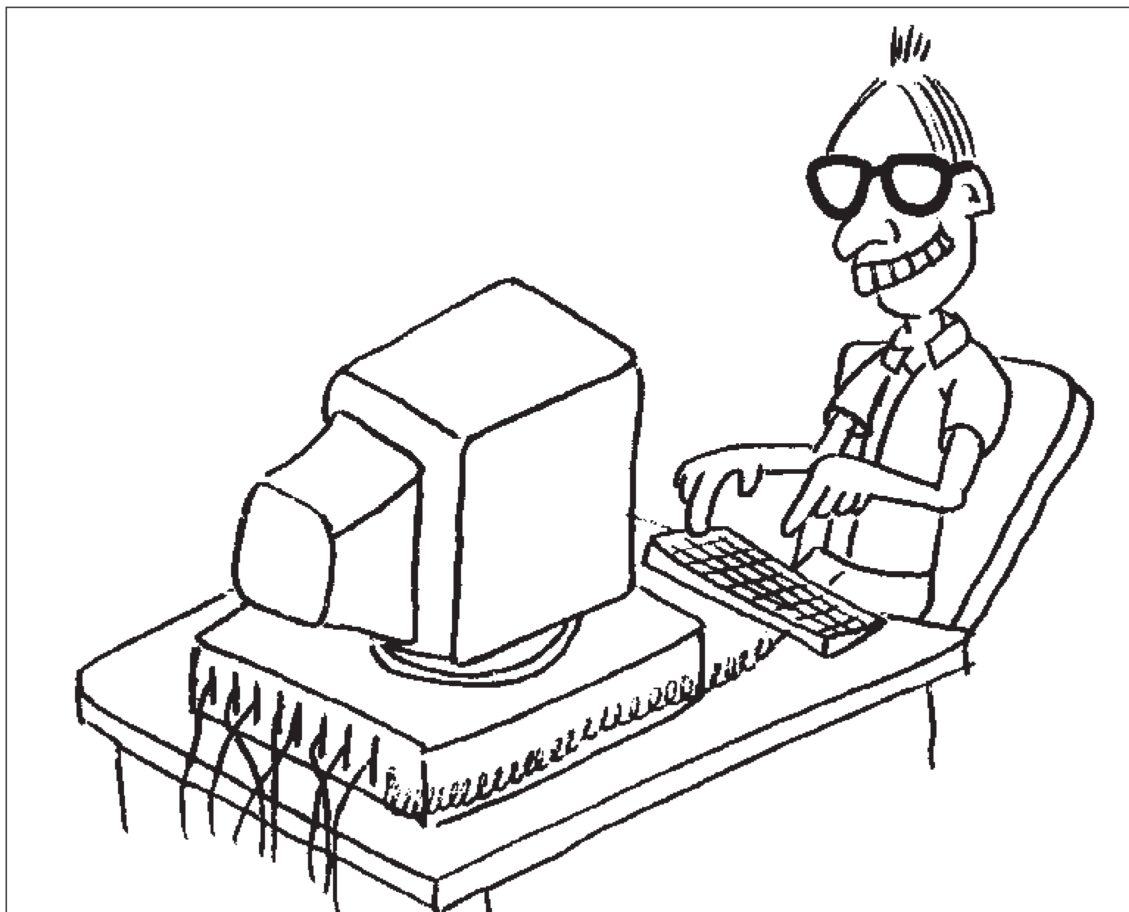




Con importante un computer ta?



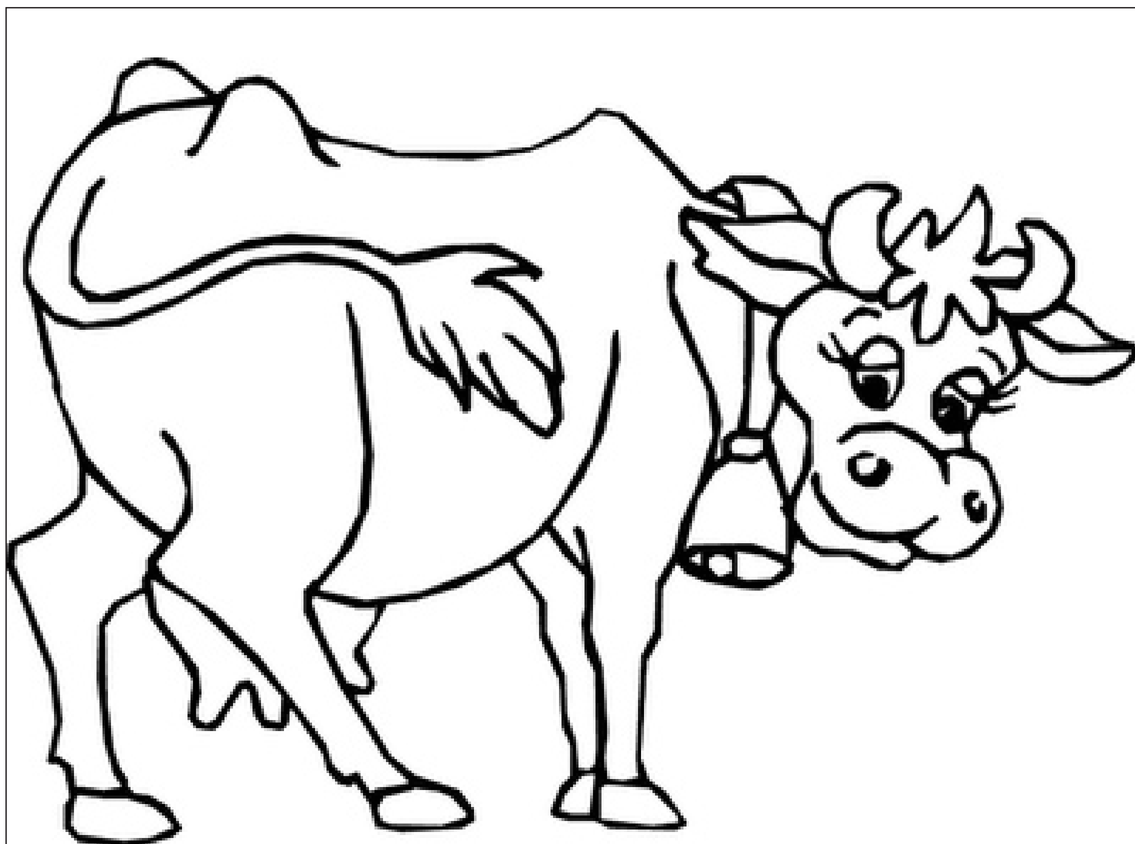
Ningun hende por conta asina lihe of corda asina tanto cos manera un computer.
Ta pesey e ta di gran ayudo pa hende.
No solamente na trabao, pero tambe den tempo liber computernan ta wordo usa masha hopi❑



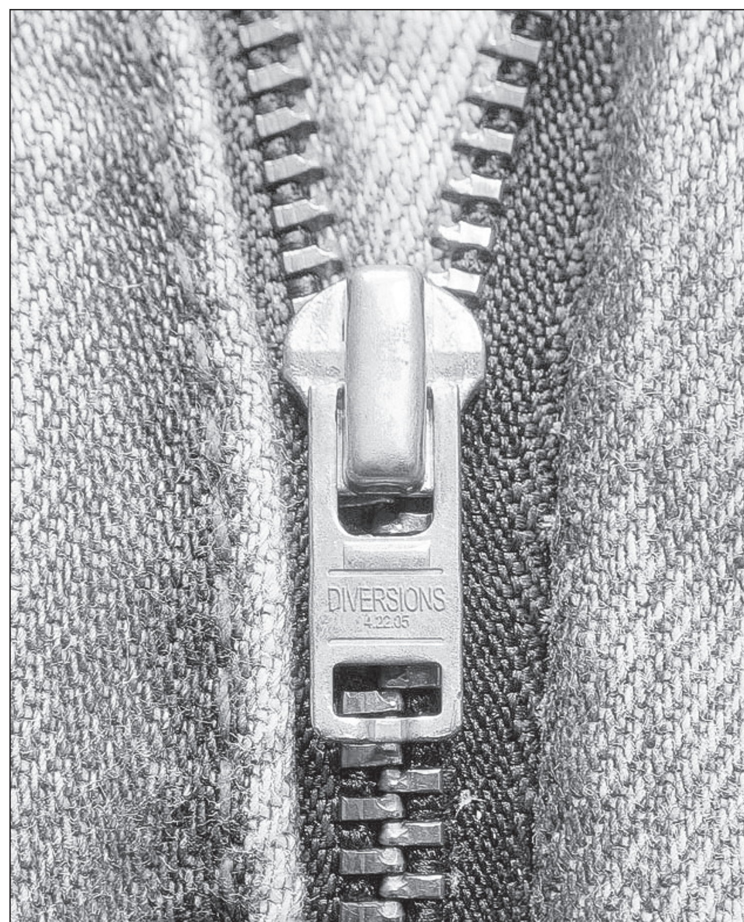
Con bo por haci cu tononan ta zona mas halto of mas abao?



Ora bo ta toca un instrumento di cuerde, manera un guitara, bo por primi un di e cuerdenan contra di e palo. Asina ey bo ta haci e cuerde mas cortico y e tono ta zona mas halto.
Ora cu bo supla den un boter yen pero cu garganta smal, bo ta scucha un tono mas halto. Si e boter ta bashi e tono ta zona abao.❑



Con un zipper ta funciona?



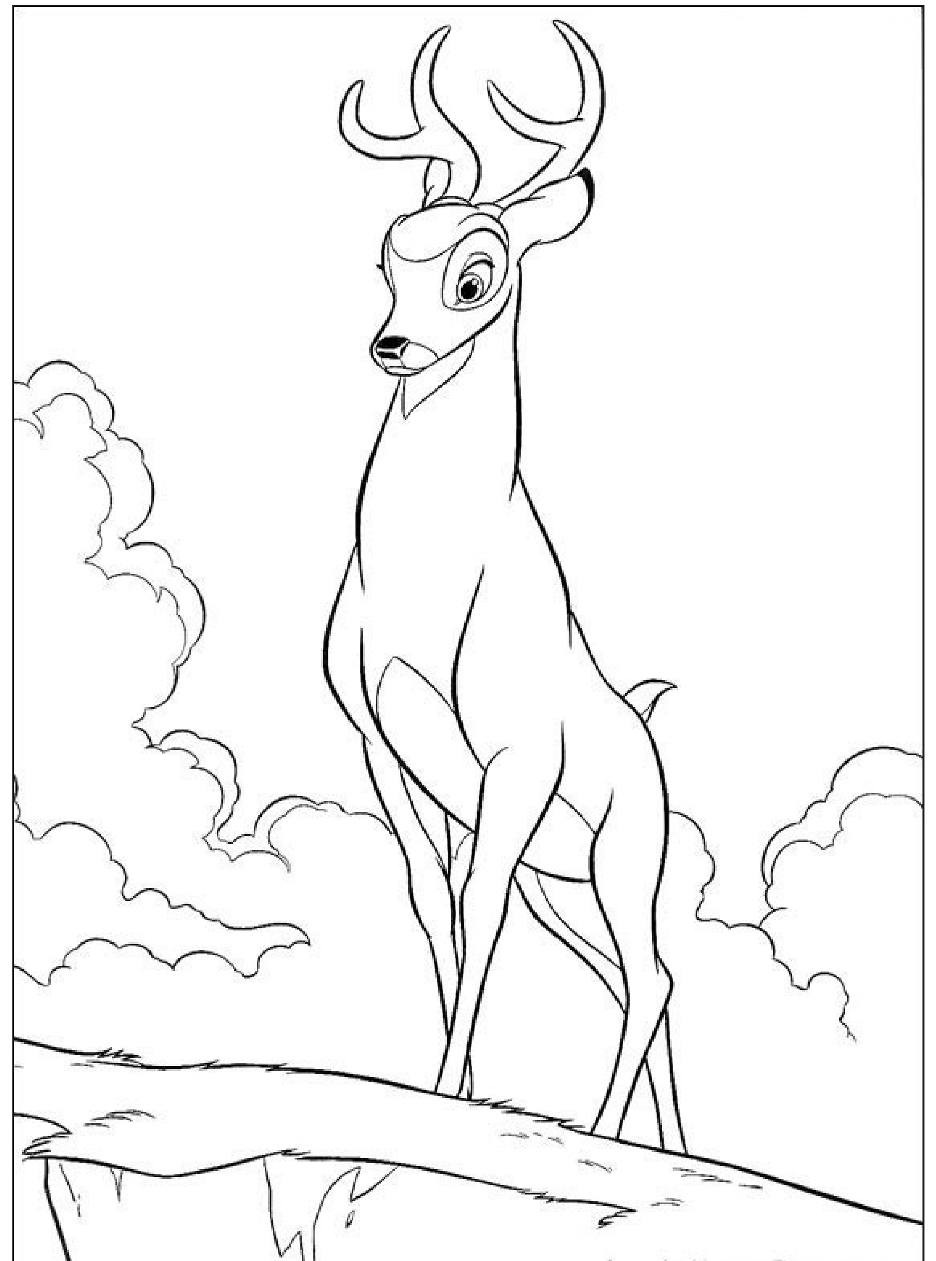
E zipper a wordo descubri na aña 1891 pa e mericano W. Hudson.
Na tur os banda di e zipper tin 'djentenan' di metal of plestik.
Door di schuif e 'aparato chikito', e djentenan aki ta drenta den otro of sali for di otro.

Zipper no ta wordo usa solamente pa paña. E ta wordo usa pa diferente articulo manera tas, sapato, etc., etc..❑



Drumimento laat por afecta salud di mucha?

Tin varios mayor lo admiti cu tur anochi nan ta pone nan yiunan drumi hopi laat. E yiunan ta bai drumi banda di 10.30 pa 11 or. E motibonan por ta varios. Tin mayor ta stop di traha laat. Otronan pa puro cansancio no ta logra pone e yiunan drumi trempan. Y den mayoria hogar e famia no por permiti su mes e luho di slaap uit tur mainta. E drumimento laat aki ta afecta salud di mucha of no?
For di un articulo den un revista mericano un mayor cu ta laga su yiunan chikito di 4 y 5 aña drumi laat tur dia ta duna e siguiente informacion tocante drumimento laat y su influencia riba salud di mucha. Tur dia su casa ta yega cas laat for di trabao, nan ta cena laat, nan ta hunga laat cu e muchanan y asina nan anochi ta sigi. Dor cu regularmente famia y conocirnan ta cuestiona, cu cierto tono di desaprobacion, e drumimento laat di e muchanan, ela cuminsa puntra su mes si ta bon loke tur dia e y su casa ta haci. Ela aserca algun experto riba custumbernan di drumimento. Mayoria di e specialistanan no ta mucho entusiasma cu drumimento laat. Varios ta bisa cu e drumimento laat ta juist hopi pisa pa e mayornan. Anochi laat nan no tin mucho energia mas pa anda cu p.e. un mucha di 3 aña. Mayornan mester tin tempo pa nan mes. E mayor di e articulo ta haya cu e y su casa tin suficiente tempo pa nan mes por ehempel mainta ora di bebe koffie y lesa corant. Aunke cu cierto reserva varios di e expertonan a expresa cu probabelmente drumimento laat lo no haci daño na e mucha, pero mas importante ta cu e mayor ta percura cu tur anochi e mucha ta bai drumi na e mesun ora y cu e ta drumi suficiente. Duracion y regularidad di e ciclo drumi-lanta ta e factornan mas importante pa e mucha por drumi bon y sosega suficiente.
Ora mucha mester cuminsa lanta tempran pa e bai centro di mucha y scol, drumimento laat ta haci cu e no ta hayando suficiente soño. Mucha, mescos cu adulto no por funciona bon ora e ta cansa. E ta haya malbeis y no por pone bon atencion. Tambe e por tin consecuencia pa su curpa, causando stress cu por influencia bon crecemento.
No tur ora bo por ripara si un mucha a drumi suficiente anochi, pasobra un mucha cansa no necesariamente ta mustra na su comportacion cu e ta cansa. Al contrario, ora e ta bringa contra su soño e por bira juist mas activo.Un indicacion cu mucha no ta drumi suficiente ta ora constantemente e ta pega soño den auto hasta durante un trip cortico. Frega wowo y actua irita ta otro indicacion. Un mucha cu mainta mester wordo forsa hopi pe haci loke e mester haci, por ta tambe u indicacion di falta di soño. Y ora un mucha lanta di su mes mainta no kier meen cu ela drumi bon y suficiente anochi. Hende tin un oloshi interno cu ta hopi fuerte.Tin mucha ta lanta na un cierto ora sin importa ki ora ela bai drumi. Falta di suficiente soño tambe por haci cu e mucha no ta drumi trankil y ta lanta mucho tempran.Un conseho pa mayor cu yiu cu ta lanta mucho tempran ta pa pone e mucha drumi mas tempran. Esaki lo yuda e mucha drumi mas trankil y e lo por keda mas largo den cama.
Si apesar cu bo yiu ta drumi laat toch e ta mustra o.k., quizas tin un otro razon. Por ta cu di naturalesa e ta un hende di anochi.Un experto na Merca cu a studia custumber di teenagers cu ta drumi laat y teenagers cu ta lanta hopi trempan, ta bisa cu mucha chikito tambe tin tendencia pa ta sea hende di anochi of hende di dia.Tin investigacion ta sugeri cu e tendencia ta forma pa un parti caba den nos "genen", pero tambe e ta wordo influencia pa e nos alrededor y edad.
Ora un mucha cu ta drumiendo laat ta bai cuminsa centro di mucha of scol e mester custumbra na un otro orario di drumi pa e por lanta mainta bon socega. Tin experto ta bisa cu mas liher bo haci e cambio ta mas mihor. Mas bo warda mas dificil e lo ta. Tin otro experto ta haya cu ta bon pa haci e cambio gradualmente. Si por ehempel bo yiu ta custumbra pa drumi 10 or anochi bo no mester warda te e anochi promer cu promer dia di scol pa pon*e drumi 8 or. Unabez cu e mucha custumbra lanta tempran no laga e drumi laat atrobe dor di atraccionnan of distraicion den cas.
Drumi mas tempran.
Segun American Academy of Pediatrics mucha di 2 pa 3 aña mester drumi 9 pa 13 ora tur anochi. Mucha di 3 pa 5 aña mester drumi 10 pa 12 ora y mucha di 5 pa 12 aña mester drumi por lo menos 8 ora.
Pa yuda bo yiu pe drumi mas tempran bo por haci e siguiente:
* lag*e drumi 15 minuut mas tempran cu su custumber y haci esaki cada dos pa tres dia.
* pa yuda e oloshi interno di e yiu schuif back mainta percura pa mainta tin hopi claridad den su camber y pa anochi ora ta birando ora pa drumi purba tin menos lus cendi.
* evita wega bruto, televishon of "video-game" promer cu drumi. Purba crea un rutina mas relahante dor di por ehempel laga e yiu bebe un glas di lechi cayente, dal un baño, conta un storia, etc.
Pa mucha y tambe pa tur otro hende soño no kier meen solamente "beauty rest", e ta duna bo energia tambe. E ta mantene bo saludabel, e ta yuda bo siña bon, duna bo bon beis y tin hogar feliz, Ora mucha no ta drumi bon e ta afecta e calidad di bida di henter e famia.
Articulo traha pa Fundashon Pa Nos Muchanan
Fuente: articulo"The late show" - Revista Parents
Pa mas informacion, sugerencia y comentario por aserca Fundashon Pa Nos Muchanan na
Cumana 2,
tel. 583-4247 / 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw. Website: fpnm.aw.❏



SORTEO BON DIA Aruba

20 Years 1981 - 2011

3575=

Sorteo lo sigui

Abonado SI NO

Nomber: 11 di Juli 2011

Ades:

Mester yena e formulario prome cu 7'or di anochi na oficina di Bon Dia Aruba. Mester menciona nomber completo, adres y number di telefon ariba formulario. No ta acepta formulario via fax of copia. Formularionan sin nomber, adres y number di telefon no ta valido. Sorteo BIG 4.

Bo cadena di number di suerte
Alexander
ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

11 24 19 16 08 | Letter 26 | Joker K

JACKPOT AFL. 000.000,00

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
7642 5306 0508	3384	5810 Leo

DIARIO	CORSOW	Super
0275 3877 6363	3822 8334 7186	3062

MINI MEGA
18 29
22 02
11
Mini Mega
Afl.00.000

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
0000	0000	0000

DIARIO	CORSOW	Super
0000	0000	0000

LOTTO DI DIA
10-02-24
29-06
Afl.00.000

HOROSCOPES

Aries MARCH 21 - APRIL 19
Awe lo ta un bon dia pa bo atende bo mesun cosnan, y pa keda skeptico.

Tuarus APRIL 20 - MAY 20
Pidi un colega anima poco pregunta importante. Lo bo siña un par di cos.

Gemini MAY 21 - JUN. 20
Si bo kier bon servicio, bo mester siña con pa ta un bon cliente. Ta positivo.

Cancer JUN. 21 - JUL. 22
Maneha e fase indecisivo aki di manera logico, puntra hende cu bo ta confia, kico nan lo haci.

Leo JUL. 23 - AUG. 22
Tende mas cuidadosamente e punto di bista di un hende cu sa molestia bo.

Virgo AUG. 23 - SEPT. 22
Sigui cualkier cos cu ta hala bo atencion, alimenta bo curiosidad intelectual.

Libra SEPT. 23 - OCT. 22
Tuma cosnan seriamente, y otro hendenan lo haci tambe. Laga nan sa cu bo ta firme.

Scorpio OCT. 23 - NOV. 21
Bo ta sintiendo un atraccion magnetico pa hende desconoci. Tin un spirito amabel ey'fo.

Sagittarius NOV. 22 - DEC. 21
Uza bo imaginacion pa haya un manera nobo pa ataca un problema bieu.

Capricorn DEC. 22 - JAN. 19
Ora cos ta bira duro awe, djis saca man pa bo amigonan pidiendo ayudo.

Aquarius JAN. - FEB. 18
No preocupa, e estado serio aki ta temporario. Ainda bo sa con pa pasa bon.

Pisces JAN. - FEB. 18
NO busca motivacion for di fuentenan pafo. Bo mester inspira bo mes awe.

Summer Courses 2011 di Fundacion Parlamento Hubenil & Paseo Herencia

Fundacion Parlamento Hubenil a organisa diferente curso completamente gratis pa hobennan entre 14 pa 23 aña. Esaki lo ta dia 8, 9 y 11 di Juli na Paseo Herencia (sala di cinema 4). Tur tres dia lo cuminsa di 8:00am pa 10:30am. Tur hoben interesa mester inscribi na summercourses@hotmail.com.
Parlamento Hubenil ta kere masha hopi den 'continuous learning' y ta pesey kier tene e hobennan activo y productivo durante 3 dia di nan vakantie. E prome dia, 8 di juli, Sr. Ryan Maduro lo duna un Leadership Course. Dia 9 di juli Sra. Natasha Felix lo duna un curso di 7 Habits (summary) pa e participantenan. Y e delaster dia, 11 di Juli, lo tin un training basico di Debate. Durante e curso e hobennan por gana diferente premio danki na nos sponsornan.
Tur 3 dia lo tin cuminda y cos di bebe pa tur e participantenan. Den otro palabra e hobennan mester solamente presenta y nan lo siña algo hopi importante. E intencion ta pa despues haci e Summer Courses algo anual y duna mas curso pa e hobennan.
Fundacion Parlamento Hubenil y Paseo Herencia ta invita tur e hobennan di 14-23 aña pa tey presente tur 3 dia y pa e mayornan motiva nan yiu pa forma parti di e prome Summer Courses organisa door di Parlamento Hubenil di Aruba & Paseo Herencia. Pa mas informacion por yama na 588-6860/ 5838856 of email nos na summercourses@hotmail.com.❑

Docktor na warda

ORANJESTAD
DIA 9 DI JULI Dr. Esschendal
DIA 10 DI JULI Dr. Beke

Botica na Warda

Oranjestad:
Botica Trupial Tel. 582-8671
San Nicolaas:
Centro Medico Tel. 584-5779

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Polis	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300

Cruise Ship

11 Ocean Dream

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976
Fundacion Hende Muher den dificultad



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Na nomber di nos mama, wela, bisawela, ruman y cuña stima, nos ta participa fallecimento di:



Rosalinda Enriqueta Leest- Laaf

Na bida Rosa di †Gals
***15-07-1921 †04-07-2011**

Na nomber di su unico yiu:
Marcia Leest
Su 3 nietonan:
Carina Semeleer y Rafael Zawady Ospino
Roderick Semeleer
Elvin Semeleer
Su bisanieto:
Rafael Alexander Zawady Ospino
Rumannan:
†Arquimides "Shon" Laaf y esposa y famia
†Alba Laaf
Angel Laaf y Otto
Eduardo "Eddy" Laaf y esposa Anna Maria
Subrinonan:
Jhon Donk, Maggie Donk, Mireille
Eerdmans y esposo, Edward Laaf y esposa
y famia, Ashwin Laaf y esposa y famia,
Friedrich Kommeroh y esposa y famia,
Giovanny Juliao y famia y demas

subrinonan.
Swa y cuñanan:
†Tomas "Tommy" Leest y famia
Cathrine Ras- Leest y famia
Bernadetta Dongen- Leest y famia
Dominico Leest y esposa y famia
†Anselmo Leest y esposa y famia
Docithea Leest
Su mihor y bon bisiñanan:
Betty y Juan Tromp y famia, Josepha
Franken y famia
Como su yiunan:
Lita de Cuba y yiunan y famia, Sonia de
Winter, esposo y yiunan y famia, Evelin
Tromp de Cuba y yiunan y famia
Su yiu muhe stima na Corsow:
Salma Kommeroh
Amigo y amiganan di cas: Leo Ponson y esposa y yiunan, Clea Croes y esposo y yiunan, Shirley Brete y esposo y yiunan, Vivian Filiciano y famia.
Demas famia: Leest, Semeleer, Zawady Ospino, Laaf, Eerdmans, Kommeroh, Oduber, Juliao, Tromp, Franken, Kelly, Ponson, Croes, Brete, Ras, Dongen, de Cuba, Boekhoudt y demas famia na Hulanda y Corsow.
Ta invita tur su coleganan di St. Michael Paviljoen y tur su zuster y broedernan y dokternan, amigo y amiganan, bisiñanan, conocir y demas famia pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar dialuna 11 di juli 2011 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi despues saliendo pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di mama lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa. Lo tin oportunidat pa condoleer na Aurora Funeral Home desde 12'30 di merdia.
Despensa nos si den momento difícil cu nos ta pasando aden nos lubida algún famia of conocir.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Bou di alanan di Dios mi ta sigur"
Abo ku ta biba bow di amparo di Altisimo, ta hospedá den sombra di Dios Omnipotente, bisa Señor: "Mi refugio, mi forti, mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa"
Salmo 91:1-2

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece inespera:



Ruben Dario Diaz

*** 08-11-1957 † 06-07-2011**

Na nomber di su Esposa:
Esther Diaz-Ruiz

Yui: Cyrielle Laclé-Diaz y Oswald Laclé

Nieta: Cyrienne Laclé

Rumannan:
Raquel Tromp-Diaz y Sonny Tromp
Olga Kock-Diaz y Emi Kock
Yolanda Chai-Diaz y Henk Chai
Myrta Peterson-Diaz y Michael Peterson
Orlando Diaz
†Lilia Diaz
Donald Diaz y Yolanda Rodriguez

Suegra:Albertina Ruiz v/d Linden
Swa y Cuñanan :
Harold y Aura Ruiz y famia
Freddy y Ika Ruiz y famia
Juni y Carla Ruiz y famia
Mirtha Ruiz y famia
Maikito y Lily Ruiz y famia
Marian y Alvaro Ramirez y famia
Andy Ruiz

Consuegro y consuegra:
Johnny Laclé y Laila Laclé-Harms
Sobrino y Sobrinanan:Rachelle, Michael, Josy, Joanne, Mandy, Kevin, Ryan, Jason, Anwar, Lisette, Brandon, Lillienne, Darrell, Donna-Lee
Demas famia: Diaz, Laclé, Ruiz, Tromp, Kock, Chai, Peterson, Rojas, v/d Linden, Henriquez, Koolman, Cristina, Yagua, Fingal, Vinck, Geerman, Paesch, Wever, Odor, Ramirez, Iglesias, Croes.
Su coleganan di Crystal Casino y tur su bon amiganan mucho hopi pa menciona na Aruba y den exterior.
Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 9 di Juli 2011 di 1'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa. For di 1'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Misa, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.



Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Gradicimento y Invitacion

Clarita van der Biest–Croes, esposo Ronny y yiunan Clareska y Ronaly, famia Mathilda, Ras y Janga, kier a gradici tur famia, amigo, bisiña y conocirnan cu a duna nan atencion y sosten durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Srta. Florencia (juffrouw Foyen) Fingal

Un danki di curazon na:
Botica Central, Labco/ Wit Gele Kruis pa nan bon servicio.
Sra. Ginnilie Charles cu semper ta dispuesto pa yuda na tur momento.
Sr. Randall Croes pa su bunita canticanan.
Legion di Maria pa nan oracionnan.
Sra. Dora Lauffer–Mathilda pa su bunita poema y atencion duna.
Sra. Berta Janga (Bertha's Flowershop) pa su bunita areglonan.
Sra. Yvonne Agostien–Croes pa tur su sosten.
Sr. Dr. Rudy Lampe pa su bunita remetido.
Sra. Maria Dirks y Sr. Robby v/Ham pa nan bon servicio na cas.
Juffrouw Nanachi (ex–colega) pa su bunita oracion y cantica.
Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio.
Pa tur e-mail local y internacional, telegram, carchi, yamada local y internacional
Y tur palabranan di consuelo y sosten via Facebook.
Pa tur areglo floral y pa e donacion pa misa.
Tur cu a presta atencion na e anochi di condolencia.

Na mes momento nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di nos defunto stima cual lo tuma lugar diasabra 9 di juli, diamars 12 juli, diaranson 13 di juli pa 7 or anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz.





" Señor ta warda esnan cu ta fiel n'E . "
Ps. 31:23

A fayece cristianamente na Hulanda:

Johanna V. Croes

cariñosamente yama: "Shoni "
na e bunita edad di 82 aña

Na nomber di su yiunan, nietonan, nietanan y demas famia ta anuncia cu acto di cremacion ta tuma lugar diabierna 15 di juli, 2011 na Maranatha, Spijkenisse.

Lo tin un servicio di despedida diabierna 15 di juli, 2011 na Felecitas Kerk, Hekeningse weg 15, Spijkenisse, Hulanda. E ora lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia: Baarsveen 201
2305 BC Spijkenisse, Nederland
Pa manda famia condolencia via website di the Olive Tree Funeral Home: www.theolivetreefuneralhome.com of bark@aol.com



THANK YOU

The family wishes to express their sincere thanks to all who were present, KFC and staff for their support, Maria Richard and husband, Reverent Riley, Leona Panteflek, friends of the Christchurch Methodist Church, Westin staff.
Thank You Sincerely For Sharing Our Sorrow. Your Kindness Is Deeply Appreciated and Will Always Be remembered.

Family of the late: Maxine Bernadine Samuel

Rode Kruis Aruba tambe lo ta den Expo Salud 2011



ORANJESTAD - Recientemente e directiva di Rode Kruis Aruba tambe a dicidi pa participa na Expo Salud, cual lo tuma luga dia 6 y 7 di augustus 2011 na Renaissance Convention Center. Rode Kruis Aruba a ser funda dia 31 di october 1957 y ta forma parti di Rode Kruis Nederland. Rode Kruis Aruba ta ofrece diferente tipo di sosten social y alabes sosten den caso nan severo na unda cu esaki ta necesario na e momento ey. Rode Kruis Aruba ta consisti mas tanto di boluntarionan cu ta apoya e organisacion internacional aki. Durante Expo Salud nan lo duna informacion y demostracion riba Prome Auxilio y CPR. Pasa bishita booth nr.12 pa ricibi mas info na Expo Salud. Pa mas info, bishita www.exposaludaruba.com of Expo Salud Aruba riba Facebook.❑

Crystal & Seaport Casinos



Cu profundo tristeza, pero conforme cu Dios su boluntad, gerencia, staff y personal di Crystal & Seaport Casinos tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Ruben Dario Diaz

Na bida Floor Supervisor na Crystal Casino.

Cu Dios duna forza y consolacion na su famia y su coleganan durante e momentonan dificil aki.

Cu nos colega, Ruben, sosega na paz.

Acto di entiero lo tuma lugar Diasabra 9 di Juli 2011 for di 1'or pa 4'or di atardi na Misa San Francisco na Playa.

For di 1'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den Misa, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.



Cu hopi tristesa, Staff y personal di Ricardo Wever CPA N.V. ta expresa su mas sincero condolencia na nos colega Esther Dias-Ruiz cu fayecimento di su esposo. Alabes nos oficina a perde un bon amigo:



Sr. Ruben Dario Diaz

Nos ta desea Esther, Cyrielle, Oswald, Cyrienne, rumannan y henter famia hopi forsa den e dianan dificil aki y cu e bunita recuerdonan cu nan ser keri a laga atras lo sirbi di consuelo pa nan.

Cu Ruben sosega na paz.



LANDSLABORATORIUM ARUBA

ta participa fayecimento di

Sr. Ruben Dario Diaz

Tata di nos colega Cyrielle Lacle-Diaz
Palabranan di sincero condolencia na Cyrielle y famia.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki y cu Sr. Ruben D. Diaz sosega na paz.
Acto di entiero lo tuma luga diasabra 9 di juli 2011 pa 4'or di atardi na Misa San Fransisco na Playa. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den Misa, despues saliendo Santana Central na Sabana Basora.



"Senor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza". Salmo 23

Nos ta participa fayecimento di





Hubert Simion Frans

Mihor conoci como "Mario"
Bus chauffeur 26"

Akto di entiero lo wordo anuncia despues





"I am he that liveth, and was dead; and, behold, I am alive for evermore."

"Be devoted to one another in brotherly love. Honor one another above yourselves."

"Thank You"

Sharine and Christopher, grandchildren (Denzel, Damyan and Ximena), brothers, sisters,
friends, family, neighbours and colleagues hereby wish to thank each and everyone who in anyway possible showed their support before and after the death of **Cynthia Martineau**. A filled church showes that she was loved by one and all, especially by her colleagues who payed their last respect in a wonderful way. A thank goes to those who called, sent messages or visited at home. To Ad Patres thank you for your services rendered.

Cynthia may your soul rest in peace

Letizia Maduro a gradua como Criminologo



ORANJESTAD - Recientemente Letizia Maduro di 22 aña di edad a ricibi su diploma den criminologia na Universidad di Leiden, Hulanda. Letizia a bay studia despues di a logra su V.W.O. na Colegio Arubano na aña 2007. Su dedicacion y envolvimento den e materianan relaciona cu su estudio tabata grandi. Pa su tesis final Letizia a scoge como tema "mensenhandel" den e sector di prostitucion y a investiga un metodo di traha pa combati esaki. Su mayornan, rumannan, famia y amistad ta felicita Letizia cu su tremendo logro y ta dese'e tur clase di exito den su futuro carera.❏



Invitation

To My Dear Husband Kenny
The house without you seems empty and bare,
The smell of your fragrance no longer fills the air.
Your face, your smile the touch of your skin,
The forthcoming plans you'd aimed to begin.
The years of your life were not in vain,
As your time with us precious memories will always remain.
We know our hearts will never mend,
We'll ache and weep until our lives end.

INVITACION

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña, coleganan y conocirnan, pa asisiti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda 3 aña di fayecimento di nos querido esposo, tata y ruman.



Sr . "Kenny" Theysen.

Diadomingo 10 di Juli 2011, pa 5:30 di atardi na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta. Boso Presencia lo ta altamente aprecia. Den nomber di su esposa, yiu, rumanan y demas famia.



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me down to lie.
In quiet meads he leadeth me, the silent waters by. "
Ps. 23:1,2
With deep sympathy we announce the death of:



Charlie Caytap

Who passed away on the 5th of July 2011

Left to mourn are his:

Brother: Florentino Caytap and all other sisters and brothers, nieces and nephews in the Philipines.

good friends in Aruba:
Tessie. Cesar and family
Oliver and family
Virgie. Bueno and family
Moises and family
The Hyatt family
And the landscaping co-workers

The funeral will take place in the Phillipines
Opportunity to have the last view, it will be on SUNDAY July 10. 2011 at
Mementomori Funeral Home
From 8 to 10 pm

"Cupido Me Mintió" a yega miyon bishita riba YouTube



E mas reciente video oficial di e duo di Reggaeton,
Baby Rasta & Gringo cu tin e exito internacional titula "Cupido Me Mintió" ta sigui crece dia pa dia y e ultimo dia nan aki e la logra haya e miyon di bishitante riba 'post' oficial riba YouTube y esaki ta sigui crece....❏

Playboy Venezuela dedica na "Copa America"

Den cuadro di Copa America cu ta tumando luga na Argentina, e revista Playboy edicion Venezuela a dedica su ultimo edicion n'e deporte rey. Riba e portada ta ilustra Daisy, Katherina y Endrina, cu a dicidi di kita nan paña como tribute n'e seleccion Venezolano (La vinotinto), cu tin henter Venezuela masha orguyoso cu su participacion n'e torneo di futbol aki. Den e revista ta aparece un sesion fotografico basta 'picante',
unda e 3 beyesanan Venezolano ta aplica nan tecnica di seduccion riba veld y con bala di futbol ta lora, dunando asina un sabor Venezolano manera nan so por den Copa America. Copa cu ta wordo hunga na Argentina manera nos a redacta caba y manera nos ta sigui esaki na television.



De e revista tambe ta aparece un entrevista n'e reconocido periodista y editor Sergio Dahbar como tambe n'e popular locutor "El tigre" Rafael. E edicion digital ya caba mas di 42 mil persona ta disfrutando di e contenido den un edicion special 'online'.❏

Daniela Kosán ta bisa di Miss Venezuela "Esaki tabata un soño"



Daniela Kosán mester a warda cu masha pasenshi durante varios siman pa haya sa si e ta of no! e animador di e certamen Miss Venezuela e aña'ki. Ora cu finalmente e la haya e yamada di Joaquín Riviera cu a dun'e e noticia su prome reaccion tabata bula di alegria. Asina mes cu tabata wordo specula cu e lo bira e cara nobo femenino di e certamen menciona, e conductor di Relaxed no por a caba di canta victoria te ora cu e confirmacion a drenta. Pero awo cu e sa y cu e la acepta esaki, e la reconoce cu e tin un susto "horibel", pero e ta priminti no defrauda ningun hende. Di ta dilanti di e programa cu lo wordo transmiti dia 15 october tabata algo cu e tabata soña for di basta tempo caba y for di inicio di su carera den television. E la señala cu e ta masha emociona cu esaki y cu e no ta drumi pensando riba e dia grandi ey.... "Esto es lo que me gusta hacer, así que asumo el reto. Voy a hacerlo lo mejor posible porque es mi oportunidad de oro". Daniela Kosán ta kere firmemente cu cada ken tin nan luga y e ta bisa tambe cu cada ken cu a yega Miss Venezuela pa ocupa e espacio di Maite Delgado, cu tabata pa aña nan largo animado e magno evento. Daniela Kosán a sigui bisa "Jamás llenaré sus zapatos porque ellos tienen su lugar, así como Carmen Victoria Pérez tiene el de ella, por ejemplo. Yo también tengo mi puesto y lo voy a ocupar con mucho entusiasmo. Hay que estar consciente de que el Miss Venezuela no es de nadie". P'e port a riba e scenario ey animando e anochi di e certamen di Miss Venezuela ta manera haya of ricibi un premio special den su trayectoria. Daniela Kosán ta señala "A nadie le llegan las cosas por casualidad, y yo no soy la excepción. Son 14 años de entrega, de pasión, de disposición, de amor, de tratar bien a todo el mundo y esta es la recompensa por todo ese trabajo y por hacer las cosas bien". Awo wowo, atencion y focus ta riba dje pa wak si e ta capaz di yena e krater cu Maite Delgado a laga atras cu por cierto aña pasa a subi scenario un tiki bebi, kisas esaki a costa Maite e posicion di por anima e certamen di Miss Venezuela (esun mas importante di Venezuela) cu ta un di e evento nan mas mira di e pais.❏

Tsunami ta lansa otro tema promocioanal mas

For di e team di maneho di Tsunami nos a ricibi e comunicado oficial cu nan ta lansa un otro tema promocional n'e stacionnan local, como tambe den e mesun rosea nan ta gradici tur e locutor, DJ y esnan cu ta programa e 'playlist' di e diferente stacion nan di radio pa por a inclui nan den nan repertorio plus di a haci Tsunami un di e bandanan mas solicita. E team di maneho di Tsunami tambe a duna di conoce cu nan ta contento con e stacionnan local ta promove su cancionnan. Esaki t'e muestra palpabel cu nos mes un hende nan ta yuda promove e artista y farandula local. Tsunami despues di a lansa su produccion completo a decidi di lansa aworaki un tema promocional nobo "Ultimo Ayo" cu ta e number #11 riba e produccion nobo yama "Updated". Tambe nan a duna nos ci conoce cu e produccion ta disponibel n'e tiendanan cu ta bende CD y tambe cerca cada un integrante di Tsunami. "Ultimo Ayo" ta canta pa Ofo Escudero, composita pa Felix "Chuchu" Hoek y e areglo a keda den man di e propio Chucho Hoek y Michael Odor.❑



Pitbull lo tin concierto na Colombia



E popular y conoci cantante di musica Urbano, Pitbull cu a caba di estrena su album yama 'Planet Pit' a cana di anuncia cu pronto e lo ta bishitando e bunita ciudad di Bogota, Colombia p'asina realisa un presentacion cu e lo probecha pa haci promocion pa su mas reciente album musical cu ta contene un cantidad hopi grandi di temanan cu ya caba ta zonando na hopi radio, un di nan ta "Rain over me" cu e aparicion special di Marc Anthony..!❑

Rihanna ta defende su mes pa su ultimo video

"E cantante di Barbados a keha di e comentarionan negativo cu a sali despues di e estreno ´Man Down´. ´E industria di musica no ta un asociacion pa mayornan´, asina Rihana a duna di conoce riba su cuenta riba Twitter." "No por aparta boso yiunan di e sociedad of nunca siña adapta bo mes" Rihanna.! Den "Man Down", Rihanna ta conta e storia di un hoben cu ta pasa den un "Abuso sexual" di un hende homber, cu e mes ta asesin'e dor di un disparo na su nek p'e venga di dje. E Conseho Parental di Television (Parents Television Council) di Merca a bisa cu "na luga di bisa e victimanan di abuso sexual pa busca yudansa, e video di Rihanna ta ofrece como respuesta e asesinato premedita". Pa loke ta esaki, e artista a contesta riba Twitter: "Mi ta un strea di Rock di 23 aña sin yiu, ki pasa tur hende cu kier comparti como un mama?", agregando cu den e video e la manda un mensahe pa promove e siguridad y defensa di hende muhe.



"Bo no por aparta bos yiu di e sociedad, y nunca siña adapta nan mes. Esaki ta un mundo real. E industria di musica no ta un asociacion di mayornan, nos tin e libertad di haci arte, asina ta laga nos haci'e".❑